



Dansk udgave

Retsforskrifter

62. årgang

24. maj 2019

Indhold

II Ikke-lovgivningsmæssige retsakter

INTERNATIONALE AFTALER

- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/835 af 8. april 2019 om indgåelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union 1
- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/836 af 13. maj 2019 om indgåelse af protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse 3
- Protokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse 5
- ★ Rådets afgørelse (EU) 2019/837 af 14. maj 2019 om indgåelse på Unionens vegne af ordningen mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed 9
- Ordning mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed 11

★ Meddelelse om ikrafttrædelse af protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse	30
--	----

FORORDNINGER

★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/838 af 20. februar 2019 om tekniske specifikationer for fartøjssporingsystemer og om ophævelse af forordning (EF) nr. 415/2007	31
★ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/839 af 7. marts 2019 om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 540/2014 om motorkøretøjers og udskiftningslyddæmpningssystemers støjniveau ⁽¹⁾	70
★ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/840 af 12. marts 2019 om ændring af delegeret forordning (EU) 2018/273 for så vidt angår indførsel af vin med oprindelse i Canada og om fritagelse af detailhandlere for forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger	74
★ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2019/841 af 14. marts 2019 om berigtigelse af visse sprogudgaver af delegeret forordning (EU) 2015/2446 til supplerende af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen	76
★ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/842 af 22. maj 2019 om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 for så vidt angår fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin	79
Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2019/843 af 23. maj 2019 om minimumssalgprisen for skummetmælkspulver i forbindelse med den 36. dellicitation i den licitationsprocedure, der blev indledt ved gennemførelsesforordning (EU) 2016/2080	81

AFGØRELSE

★ Rådets afgørelse (EU) 2019/844 af 14. maj 2019 om Rådets generalsekretærs udøvelse af beføjelser for så vidt angår klager indgivet til Rådet af ansøgere til stillingen som europæisk chefanklager	82
★ Rådets afgørelse (EU) 2019/845 af 17. maj 2019 om den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, til vedtagelsen af arbejdsgruppens forretningsorden	84
★ Rådets afgørelse (EU, Euratom) 2019/846 af 21. maj 2019 om udnævnelse af to medlemmer af Revisionsretten	89
★ Kommissionens afgørelse (EU) 2019/847 af 15. maj 2019 om forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa« (meddelt under nummer C(2019) 3800)	90

⁽¹⁾ EØS-relevant tekst.

II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/835

af 8. april 2019

om indgåelse på Den Europæiske Unions og dens medlemsstaters vegne af en protokol til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 217 sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a),

under henvisning til akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse, særlig artikel 6, stk. 2,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side ⁽²⁾ («aftalen») blev undertegnet i Luxembourg den 25. juni 2001. Aftalen trådte i kraft den 1. juni 2004.
- (2) Republikken Kroatien blev medlem af Den Europæiske Union den 1. juli 2013.
- (3) I overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, i akten om Republikken Kroatiens tiltrædelse skal Republikken Kroatiens tiltrædelse til aftalen godkendes ved en protokol til aftalen indgået mellem Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed på medlemsstaternes vegne, og Den Arabiske Republik Egypten.
- (4) Den 14. september 2012 bemyndigede Rådet Kommissionen til at indlede forhandlinger med Den Arabiske Republik Egypten. Forhandlingerne blev afsluttet med positivt resultat.
- (5) I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2017/768 ⁽³⁾ er protokollen til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union blevet undertegnet på vegne af Unionen og dens medlemsstater i Bruxelles den 10. april 2017.
- (6) Protokollen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen til Euro-Middelhavs-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Arabiske Republik Egypten på den anden side for at tage hensyn til Republikken Kroatiens tiltrædelse af Den Europæiske Union godkendes herved på Unionens og dens medlemsstaters vegne ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Godkendelse af 12.3.2019 (endnu ikke offentliggjort i EUT)

⁽²⁾ EUT L 304 af 30.9.2004, s. 39.

⁽³⁾ EUT L 115 af 4.5.2017, s. 1.

⁽⁴⁾ Teksten til protokollen er offentliggjort i EUT L 115 af 4.5.2017 sammen med afgørelsen om undertegnelse.

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens og dens medlemsstaters vegne den notifikation, der er omhandlet i protokollens artikel 8, stk. 1, med henblik på at udtrykke Unionens og dens medlemsstaters samtykke til at blive bundet af protokollen ⁽³⁾.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Luxembourg, den 8. april 2019.

På Rådets vegne
F. MOGHERINI
Formand

⁽³⁾ Datoen for protokollens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/836

af 13. maj 2019

om indgåelse af protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, første afsnit, litra a), sammenholdt med artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra a),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2019/395 ⁽²⁾ blev protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse («protokollen») undertegnet den 27. marts 2019 med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt.
- (2) For at understøtte og styrke politisamarbejdet mellem de kompetente myndigheder i medlemsstaterne og i Danmark med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger er Unionens engagement nødvendigt med henblik på at give Danmark mulighed for at deltage i retshåndhævelsesaspekterne af Eurodac.
- (3) Protokollen bør godkendes.
- (4) Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 ⁽³⁾ er bindende for Det Forenede Kongerige og Irland, som følgerlig deltager i vedtagelsen af denne afgørelse.
- (5) I overensstemmelse med artikel 1 og 2 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne afgørelse, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse, godkendes herved på Unionens vegne.

Teksten til protokollen er knyttet til denne afgørelse.

⁽¹⁾ Godkendelse af 17.4.2019 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2019/395 af 7. marts 2019 om undertegnelse på vegne af Den Europæiske Union af en protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen, vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse hvorved denne aftale udvides til at omfatte retshåndhævelse (EUT L 71 af 13.3.2019, s. 9).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævede myndigheders og Europol's adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1).

Artikel 2

Formanden for Rådet foranstalter på Unionens vegne den meddelelse, der er omhandlet i protokollens artikel 4, stk. 2.

Artikel 3

Denne afgørelse træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 13. maj 2019.

På Rådets vegne
F. MOGHERINI
Formand

PROTOKOL TIL AFTALEN

mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse

DEN EUROPÆISKE UNION, i det følgende benævnt »Unionen«,

og

KONGERIGET DANMARK, i det følgende benævnt »Danmark«,

i det følgende under ét benævnt »parterne«,

SOM TAGER I BETRAGTNING, at aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen ⁽¹⁾ (»aftalen af 10. marts 2005«) blev undertegnet den 10. marts 2005.

SOM MINDER OM, at Unionen den 26. juni 2013 vedtog Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 ⁽²⁾.

SOM HENVISER til protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), i medfør af hvilken Danmark ikke deltager i vedtagelsen af forordning (EU) nr. 603/2013, som ikke er bindende for og ikke finder anvendelse i Danmark.

SOM MINDER OM, at procedurerne for sammenligning og videregivelse af oplysninger med henblik på retshåndhævelse, som fastsat i forordning (EU) nr. 603/2013, ikke udgør en ændring af gældende EU-ret vedrørende Eurodac som omhandlet i aftalen af 10. marts 2005 og derfor falder uden for anvendelsesområdet for aftalen af 10. marts 2005.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der bør indgås en protokol mellem Unionen og Danmark for at gøre det muligt for Danmark at deltage i retshåndhævelsesaspekterne af Eurodac og således gøre det muligt for udpegede retshåndhævende myndigheder i Danmark at anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger, som de andre deltagende stater har videregivet til det centrale Eurodac-system.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at anvendelsen af forordning (EU) nr. 603/2013 med henblik på retshåndhævelse på Danmark også bør gøre det muligt for udpegede retshåndhævende myndigheder i de andre deltagende stater og Europol at anmode om sammenligning af fingeraftryksoplysninger, som Danmark har videregivet til det centrale Eurodac-system.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de deltagende staters udpegede retshåndhævende myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på forebyggelse, afsløring eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige strafbare handlinger i medfør af denne protokol bør være omfattet af en standard for beskyttelse af personoplysninger i henhold til deres nationale ret, som er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/680 ⁽³⁾.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at direktiv (EU) 2016/680 udgør en udvikling af bestemmelserne i Schengenreglerne, jf. tredje del, afsnit V, i TEUF, og at Danmark den 26. oktober 2016 i overensstemmelse med artikel 4 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling har meddelt Kommissionen, at det vil gennemføre nævnte direktiv i sin nationale ret. Danmark bør derfor anvende nævnte direktiv og de yderlige betingelser, der er fastsat i forordning (EU) nr. 603/2013, for så vidt angår Danmarks udpegede myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på forebyggelse, afsløring eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige strafbare handlinger.

⁽¹⁾ EUT L 66 af 8.3.2006, s. 38.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Euopols adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/680 af 27. april 2016 om beskyttelse af fysiske personer i forbindelse med kompetente myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på at forebygge, efterforske, afsløre eller retsforfølge strafbare handlinger eller fuldbyrde strafferetlige sanktioner og om fri udveksling af sådanne oplysninger og om ophævelse af Rådets rammeafgørelse 2008/977/RIA (EUT L 119 af 4.5.2016, s. 89).

SOM TAGER I BETRAGTNING, at de yderligere betingelser, der er fastsat i forordning (EU) nr. 603/2013, for så vidt angår de deltagende staters udpegede myndigheders og Europol's behandling af personoplysninger med henblik på forebyggelse, afsløring eller efterforskning af terrorhandlinger eller andre alvorlige lovovertrædelser, også bør finde anvendelse.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at der kun bør gives Danmarks udpegede myndigheder adgang på betingelse af, at sammenligninger med den anmodende stats nationale fingeraftryksdatabaser og med alle andre deltagende staters automatiske fingeraftryksidentifikationssystemer, jf. Rådets afgørelse 2008/615/RIA ⁽⁴⁾, ikke har ført til fastslåelse af den registreredes identitet. Den betingelse forudsætter, at den anmodende stat foretager sammenligninger med alle øvrige medlemsstaters automatiske fingeraftryksidentifikationssystemer, jf. nævnte afgørelse, som er teknisk tilgængelige, medmindre den anmodende stat kan godtgøre, at der er rimelige grunde til at antage, at det ikke vil føre til identifikation af den registrerede. Der foreligger navnlig sådanne rimelige grunde, når den konkrete sag ikke har nogen operationel eller efterforskningsmæssig forbindelse til en given deltagende stat. Den betingelse forudsætter, at den anmodende medlemsstat retligt og teknisk forudgående har gennemført nævnte afgørelse, for så vidt angår fingeraftryksoplysninger, da det ikke bør være tilladt at foretage en Eurodac-kontrol med henblik på retshåndhævelse, hvis de ovennævnte foranstaltninger ikke først er truffet.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at Danmarks udpegede myndigheder forud for søgningen i Eurodac også, hvis betingelserne for en sammenligning er opfyldt, bør konsultere visuminformationssystemet, jf. Rådets afgørelse 2008/633/RIA ⁽⁵⁾.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at procedurerne vedrørende ændringer, der er indeholdt i aftalen af 10. marts 2005, bør finde anvendelse på alle ændringer vedrørende adgangen til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

SOM TAGER I BETRAGTNING, at denne protokol er en del af aftalen af 10. marts 2005,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

1. Forordning (EU) nr. 603/2013 gennemføres af Danmark, for så vidt angår sammenligningen af fingeraftryksoplysninger med dem, der er lagret i Eurodacs centrale system til retshåndhævelsesformål som defineret i artikel 2, stk. 1, litra i), i nævnte forordning, og finder i medfør af international ret anvendelse i Danmarks forbindelser med de andre deltagende stater.
2. Unionens medlemsstater bortset fra Danmark betragtes som deltagende stater som omhandlet i denne artikels stk. 1.
 1. De anvender bestemmelserne i forordning (EU) nr. 603/2013 vedrørende adgang til Danmark med henblik på retshåndhævelse.
3. Island, Liechtenstein, Norge og Schweiz betragtes som deltagende stater som omhandlet i stk. 1, forudsat at en aftale svarende til denne protokol er i kraft mellem dem og Unionen, hvori Danmark anerkendes som en deltagende stat.

Artikel 2

1. Direktiv (EU) 2016/680 finder anvendelse med hensyn til Danmarks behandling af personoplysninger, der opstår som følge af anvendelsen af denne protokol.
2. I tillæg til stk. 1 finder betingelserne i forordning (EU) nr. 603/2013, for så vidt angår behandling af personoplysninger, anvendelse på Danmark vedrørende dets udpegede myndigheders behandling af personoplysninger med henblik på nævnte forordnings artikel 1, stk. 2.

Artikel 3

Bestemmelserne i aftalen af 10. marts 2005 om ændringer finder anvendelse på alle ændringer vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse.

⁽⁴⁾ Rådets afgørelse 2008/615/RIA af 23. juni 2008 om intensivering af det grænseoverskridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet (EUT L 210 af 6.8.2008, s. 1).

⁽⁵⁾ Rådets afgørelse 2008/633/RIA af 23. juni 2008 om adgang til søgning i visuminformationssystemet (VIS) for de udpegede myndigheder i medlemsstaterne og for Europol med henblik på forebyggelse, afsløring og efterforskning af terrorhandlinger og andre alvorlige strafbare handlinger (EUT L 218 af 13.8.2008, s. 129).

Artikel 4

1. Parterne ratificerer eller godkender protokollen i overensstemmelse med deres respektive procedurer.
2. Denne protokol træder i kraft på den første dag i den anden måned efter parternes meddelelse om gennemførelsen af deres respektive påkrævede procedurer.
3. Denne protokol finder ikke anvendelse, før Danmark har gennemført kapitel 6 i afgørelse 2008/615/RIA, og evalueringsprocedurerne i henhold til kapitel 4 i bilaget til Rådets afgørelse 2008/616/RIA ⁽⁶⁾ er gennemført med hensyn til fingeraftryksoplysninger, hvad angår Danmark.

Artikel 5

1. Hver part kan opsigte denne protokol ved at give den anden part meddelelse herom. Denne meddelelse får virkning seks måneder efter datoen for denne meddelelse.
2. Denne protokol ophører med at gælde, hvis enten Unionen eller Danmark har opsagt den.
3. Denne protokol ophører med at gælde, hvis aftalen af 10. marts 2005 ophører med at gælde.
4. En udtræden eller en opsigelse af denne protokol berører ikke den fortsatte anvendelse af aftalen af 10. marts 2005.

Artikel 6

Denne protokol er udfærdiget i to eksemplarer på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk og ungarsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Съставено в Брюксел на двадесет и седми март две хиляди и деветнадесета година.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de marzo de dos mil diecinueve.

V Bruselu dne dvacátého sedmého března dva tisíce devatenáct.

Udfærdiget i Bruxelles den syvogtyvende marts to tusind og nitten.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten März zweitausendneunzehn.

Kahe tuhande üheksateistkümnenda aasta märtsikuu kahekümne seitsmendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Μαρτίου δύο χιλιάδες δεκαεννέα.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of March in the year two thousand and nineteen.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept mars deux mille dix-neuf.

Sastavljeno u Bruxellesu dvadeset sedmog ožujka godine dvije tisuće devetnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette marzo duemiladiciannove.

Briselē, divi tūkstoši deviņpadsmiņā gada divdesmit septītajā martā.

Priimta du tūkstančiai devynioliktą metų kovo dvidešimt septintą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenkilencedik év március havának huszonhatedik napján.

Magħmul fi Brussell, fis-sebgha u għoxrin jum ta' Marzu fis-sena elfejn u dsatax.

Gedaan te Brussel, zevenentwintig maart tweeduizend negentien.

Sporządzono w Brukseli dnia dwudziestego siódmego marca roku dwa tysiące dziewiętnastego.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de março de dois mil e dezanove.

Întocmit la Bruxelles la douăzeci și șapte martie două mii nouăsprezece.

V Bruseli dvadsiateho siedmeho marca dvetisícdevätnásť.

V Bruslju, dne sedemindvajsetega marca leta dva tisoč devetnajst.

Tehty Brysselissä kahdentenäkymmenentenäseitsemäntenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattayhdeksäntoista.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde mars år tjugohundranitton.

⁽⁶⁾ Rådets afgørelse 2008/616/RIA af 23. juni 2008 om gennemførelse af afgørelse 2008/615/RIA om intensivering af det grænseover-skridende samarbejde, navnlig om bekæmpelse af terrorisme og grænseoverskridende kriminalitet (EUT L 210 af 6.8.2008, s. 12).

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen

ЗаКралство Дания
Por el Reino de Dinamarca
Za Dánské království
For Kongeriget Danmark
Für das Königreich Dänemark
Taani Kuningriigi nimel
Για το Βασίλειο της Δανίας
For the Kingdom of Denmark
Pour le Royaume de Danemark
Za Kraljevinu Dansku
Per il Regno di Danimarca
Dānijas Karalistes vārdā –
Danijos Karalystės vardu
A Dán Királyság részéről
Għar-Renju tad-Danimarka
Voor het Koninkrijk Denemarken
W imieniu Królestwa Danii
Pelo Reino da Dinamarca
Pentru Regatul Danemarcei
Za Dánske kráľovstvo
Za Kraljevino Dansko
Tanskan kuningaskunnan puolesta
På Konungariket Danmark

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/837

af 14. maj 2019

om indgåelse på Unionens vegne af ordningen mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 74, artikel 77, stk. 2, litra a) og b), artikel 78, stk. 2, litra e), artikel 79, stk. 2, litra c), artikel 82, stk. 1, litra d), artikel 85, stk. 1, artikel 87, stk. 2, litra a), og artikel 88, stk. 2, sammenholdt med artikel 218, stk. 6, litra a), nr. v),

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

under henvisning til godkendelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 ⁽²⁾ oprettedes Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed («agenturet»).
- (2) I forordning (EU) nr. 1077/2011 er det fastsat, at der skal træffes foranstaltninger efter de relevante bestemmelser i associeringsaftalerne med de lande, der er associeret i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengen-reglerne og foranstaltninger vedrørende Eurodac, bl.a. for at præcisere arten og omfanget af og de detaljerede regler for disse landes deltagelse i agenturets arbejde, herunder bestemmelser om finansielle bidrag, personale og stemmeret.
- (3) Kommissionen forhandlede på Unionens vegne ordningen mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed («ordningen»). I overensstemmelse med Rådets afgørelse (EU) 2018/1549 ⁽³⁾ blev ordningen undertegnet den 8. november 2018 med forbehold af dens indgåelse.
- (4) Den 14. november 2018 blev Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1726 ⁽⁴⁾ vedtaget. Forordning (EU) 2018/1726 ophævede forordning (EU) nr. 1077/2011. Som anført i forordning (EU) 2018/1726 erstatter og efterfølger Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed som oprettet ved nævnte forordning agenturet som oprettet ved forordning (EU) nr. 1077/2011. I overensstemmelse med forordning (EU) 2018/1726 skal henvisninger til den ophævede forordning (EU) nr. 1077/2011 forstås som henvisninger til forordning (EU) 2018/1726 og læses efter sammenligningstabellen i bilaget til nævnte forordning.
- (5) Som anført i betragtning 52 til forordning (EU) 2018/1726 deltager Det Forenede Kongerige i vedtagelsen af forordningen og er bundet heraf. Irland anmodede om at deltage i forordning (EU) 2018/1726 i overensstemmelse med protokol nr. 19 om Schengenreglerne som integreret i Den Europæiske Union, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Union (TEU) og til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF),

⁽¹⁾ Godkendelse af 13.3.2019 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 286 af 1.11.2011, s. 1).

⁽³⁾ Rådets afgørelse (EU) 2018/1549 af 11. oktober 2018 om undertegnelse på Unionens vegne af ordningen mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed (EUT L 260 af 17.10.2018, s. 1).

⁽⁴⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1726 af 14. november 2018 om Den Europæiske Unions Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed (eu-LISA) og om ændring af forordning (EF) nr. 1987/2006 og Rådets afgørelse 2007/533/RIA og om ophævelse af forordning (EU) nr. 1077/2011 (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 99).

og meddelte, at det ønsker at acceptere forordning (EU) 2018/1726 i overensstemmelse med artikel 4 i protokol nr. 21 om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling for så vidt angår området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF. Det Forenede Kongerige og Irland bør derfor give artikel 42 i forordning (EU) 2018/1726 virkning ved at deltage i denne afgørelse. Det Forenede Kongerige og Irland deltager derfor i denne afgørelse.

- (6) Som anført i betragtning 51 til forordning (EU) 2018/1726 deltager Danmark ikke i vedtagelsen af denne forordning og er ikke bundet heraf. Danmark deltager derfor ikke i denne afgørelse. Eftersom denne afgørelse, for så vidt som den vedrører Schengeninformationssystemet (SIS II), der blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1987/2006 ⁽⁵⁾ og Rådets afgørelse 2007/533/RIA ⁽⁶⁾, visuminformationssystemet (VIS), der blev oprettet ved Rådets beslutning 2004/512/EF ⁽⁷⁾, og ind- og udrejsesystemet (EES), der blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/2226 ⁽⁸⁾, og det europæiske system vedrørende rejseinformation og rejsetilladelse (ETIAS), der blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1240 ⁽⁹⁾, udbygger Schengenreglerne, skal Danmark i henhold til artikel 4 i protokol nr. 22 om Danmarks stilling, der er knyttet som bilag til TEU og til TEUF, inden seks måneder efter Rådets vedtagelse af nærværende afgørelse træffe afgørelse om, hvorvidt det vil gennemføre den i sin nationale lovgivning.

I medfør af artikel 3 i aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen ⁽¹⁰⁾ skal Danmark meddele Kommissionen, om det vil gennemføre indholdet i denne afgørelse, i det omfang den vedrører Eurodac og DubliNet.

- (7) Ordningen bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Ordningen mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed godkendes herved på Unionens vegne ⁽¹¹⁾.

Teksten til ordningen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2019.

På Rådets vegne

P. DAEA

Formand

⁽⁵⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1987/2006 af 20. december 2006 om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II) (EUT L 381 af 28.12.2006, s. 4).

⁽⁶⁾ Rådets afgørelse 2007/533/RIA af 12. juni 2007 om oprettelse, drift og brug af anden generation af Schengeninformationssystemet (SIS II) (EUT L 205 af 7.8.2007, s. 63).

⁽⁷⁾ Rådets beslutning 2004/512/EF af 8. juni 2004 om indførelse af visuminformationssystemet (VIS) (EUT L 213 af 15.6.2004, s. 5).

⁽⁸⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/2226 af 30. november 2017 om oprettelse af et ind- og udrejsesystem til registrering af ind- og udrejseoplysninger og oplysninger om nægtelse af indrejse vedrørende tredjelandsstatsborgere, der passerer medlemsstaternes ydre grænser, om fastlæggelse af betingelserne for adgang til ind- og udrejsesystemet til retshåndhævelsesformål og om ændring af konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen og forordning (EF) nr. 767/2008 og (EU) nr. 1077/2011 (EUT L 327 af 9.12.2017, s. 20).

⁽⁹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1240 af 12. september 2018 om oprettelse af et europæisk system vedrørende rejseinformation og rejsetilladelse (ETIAS) og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011, (EU) nr. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 og (EU) 2017/2226 (EUT L 236 af 19.9.2018, s. 1).

⁽¹⁰⁾ EUT L 66 af 8.3.2006, s. 38.

⁽¹¹⁾ Datoen for ordningens ikrafttræden offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* på foranledning af Generalsekretariatet for Rådet.

ORDNING

mellem Den Europæiske Union på den ene side og Kongeriget Norge, Republikken Island, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein på den anden side om disse staters deltagelse i Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-Systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed

DEN EUROPÆISKE UNION

på den ene side og

KONGERIGET NORGE, i det følgende benævnt »Norge«,

REPUBLIKKEN ISLAND, i det følgende benævnt »Island«,

DET SCHWEIZISKE FORBUND, i det følgende benævnt »Schweiz«, og

FYRSTENDØMMET LIECHTENSTEIN, i det følgende benævnt »Liechtenstein«,

på den anden side,

ER —

under henvisning til den aftale, der er indgået mellem Rådet for Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om disse to staters associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽¹⁾, i det følgende benævnt »Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge«,

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Island og Kongeriget Norge om kriterier og mekanismer til fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Island eller Norge ⁽²⁾, i det følgende benævnt »Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge«,

under henvisning til aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽³⁾, i det følgende benævnt »Schengenassocieringsaftalen med Schweiz«,

under henvisning til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz ⁽⁴⁾, i det følgende benævnt »Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz«,

under henvisning til protokollen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Den Europæiske Union, Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om Det Schweiziske Forbunds associering i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne ⁽⁵⁾, i det følgende benævnt »Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein«, og

under henvisning til protokollen mellem Det Europæiske Fællesskab, Det Schweiziske Forbund og Fyrstendømmet Liechtenstein om Fyrstendømmet Liechtensteins tiltrædelse af aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Det Schweiziske Forbund om kriterier og mekanismer for fastsættelse af, hvilken stat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning indgivet i en medlemsstat eller i Schweiz ⁽⁶⁾, i det følgende benævnt »Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein«, og

⁽¹⁾ EFT L 176 af 10.7.1999, s. 36.

⁽²⁾ EFT L 93 af 3.4.2001, s. 40.

⁽³⁾ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 52.

⁽⁴⁾ EUT L 53 af 27.2.2008, s. 5.

⁽⁵⁾ EUT L 160 af 18.6.2011, s. 21.

⁽⁶⁾ EUT L 160 af 18.6.2011, s. 39.

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 ⁽⁷⁾ oprettede Den Europæiske Union Det Europæiske Agentur for den Operationelle Forvaltning af Store IT-systemer inden for Området med Frihed, Sikkerhed og Retfærdighed, i det følgende benævnt »agenturet«.
- (2) For så vidt angår Island og Norge udgør forordning (EU) nr. 1077/2011, i det omfang den vedrører Schengeninformationssystemet (SIS II), visuminformationssystemet (VIS) og ind- og udrejsesystemet (EES), en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge. I det omfang den vedrører Eurodac og DublinNet, udgør forordning (EU) nr. 1077/2011 en ny foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge.
- (3) For så vidt angår Schweiz udgør forordning (EU) nr. 1077/2011, i det omfang den vedrører SIS II, VIS og ind- og udrejsesystemet (EES), en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz. I det omfang den vedrører Eurodac og DublinNet, udgør forordning (EU) nr. 1077/2011 en ny foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz.
- (4) For så vidt angår Liechtenstein udgør forordning (EU) nr. 1077/2011, i det omfang den vedrører SIS II, VIS og EES, en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein. I det omfang den vedrører Eurodac og DublinNet, udgør forordning (EU) nr. 1077/2011 en ny foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein.
- (5) Det fremgår af forordning (EU) nr. 1077/2011, at der efter de relevante bestemmelser i associeringsaftalerne skal træffes foranstaltninger med de lande, der er associeret i gennemførelsen, anvendelsen og udviklingen af Schengenreglerne og Dublin- og Eurodac-relaterede foranstaltninger, bl.a. for at præcisere arten og omfanget af og de detaljerede regler for disse landes deltagelse i agenturets arbejde, herunder bestemmelser om finansielle bidrag, personale og stemmeret.
- (6) Associeringsaftalerne indeholder ingen bestemmelser om vilkårene for Norges, Islands, Schweiz' og Liechtensteins deltagelse i arbejdet i nye organer, der oprettes af Den Europæiske Union som led i videreudviklingen af Schengenreglerne og Eurodac-relaterede foranstaltninger, og visse aspekter i forbindelse med deres associering med agenturet bør derfor fastlægges i en supplerende ordning mellem de kontraherende parter i associeringsaftalerne.
- (7) Kommissionen (Eurostat) indhenter ikke længere tal for bruttonationalproduktet (BNP), og Norges og Islands finansielle bidrag bør derfor beregnes på grundlag af tal for bruttonationalindkomsten (BNI), således som det er tilfældet med Schweiz' og Liechtensteins bidrag uanset henvisningen til BNP i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge og Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge —

BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

Artikel 1

Deltagelsens omfang

Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein deltager fuldt ud i agenturets aktiviteter som beskrevet i forordning (EU) nr. 1077/2011 og i overensstemmelse med de betingelser, der er fastsat ved denne ordning.

Artikel 2

Bestyrelsen

1. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein repræsenteres i agenturets bestyrelse som fastsat i artikel 13, stk. 5, i forordning (EU) nr. 1077/2011.

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1077/2011 af 25. oktober 2011 om oprettelse af et europæiskagentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 286 af 1.11.2011, s. 1), som senest ændret ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2017/2226 af 30. november 2017 om oprettelse af et ind- og udrejsesystem til registrering af ind- og udrejseoplysninger og oplysninger om nægtelse af indrejse vedrørende tredjelandssstatsborgere, der passerer medlemsstaternes ydre grænser, om fastlæggelse af betingelserne for adgang til ind- og udrejsesystemet til retshåndhævelsesformål og om ændring af konventionen om gennemførelse af Schengenaftalen og forordning (EF) nr. 767/2008 og (EU) nr. 1077/2011 (EUT L 327 af 9.12.2017, s. 20).

2. Begrænset til de informationssystemer, som de deltager i, har Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein stemmeret for så vidt angår følgende:

- a) beslutninger om afprøvninger og om tekniske specifikationer vedrørende udviklingen og den operationelle drift af systemerne og kommunikationsinfrastrukturen,
- b) beslutninger om opgaver i relation til undervisning i den tekniske anvendelse af SIS II, VIS, Eurodac og EES, jf. artikel 3, 4, 5 henholdsvis 5a i forordning (EU) nr. 1077/2011, dog ikke i forbindelse med fastlæggelsen af det fælles grundlæggende uddannelsesprogram,
- c) beslutninger om opgaver i relation til undervisning i den tekniske anvendelse af andre store IT-systemer, jf. artikel 6 i forordning (EU) nr. 1077/2011, dog ikke i forbindelse med fastlæggelsen af det fælles grundlæggende uddannelsesprogram,
- d) beslutninger om vedtagelse af rapporterne om den tekniske funktion af SIS II, VIS og EES, jf. artikel 12, stk. 1, litra t), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- e) beslutninger om vedtagelse af den årlige rapport om det centrale Eurodacsystems virksomhed, jf. artikel 12, stk. 1, litra u), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- f) beslutninger om vedtagelse af rapporterne om udviklingen af EES, jf. artikel 12, stk. 1, litra sa), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- g) beslutninger om offentliggørelse af statistikker vedrørende SIS, jf. artikel 12, stk. 1, litra w), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- h) beslutninger om udarbejdelse af statistikker vedrørende det centrale Eurodacsystems virksomhed, jf. artikel 12, stk. 1, litra x), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- i) beslutninger om offentliggørelse af statistikker vedrørende EES, jf. artikel 12, stk. 1, litra xa), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- j) beslutninger om den årlige offentliggørelse af listen over de kompetente myndigheder, der har tilladelse til direkte søgning i oplysningerne i SIS II, jf. artikel 12, stk. 1, litra y), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- k) beslutninger om den årlige offentliggørelse af listen over enheder, jf. artikel 27, stk. 2, i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 ⁽⁸⁾ og artikel 12, stk. 1, litra z), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- l) beslutninger om listen over kompetente myndigheder, jf. artikel 65, stk. 2, i forordning (EU) 2017/2226 og artikel 12, stk. 1, litra za), i forordning (EU) nr. 1077/2011,
- m) beslutninger om rapporter om den tekniske funktion af andre store IT-systemer, som agenturet skal forvalte i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning, der udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, eller i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein,
- n) beslutninger om offentliggørelse af statistikker vedrørende andre store IT-systemer, som agenturet skal forvalte i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning, der udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, eller i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein,

⁽⁸⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 603/2013 af 26. juni 2013 om oprettelse af »Eurodac« til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af forordning (EU) nr. 604/2013 om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en ansøgning om international beskyttelse, der er indgivet i en af medlemsstaterne af en tredjelandsstatsborger eller en statsløs og om medlemsstaternes retshåndhævende myndigheders og Europol's adgang til at indgive anmodning om sammenligning med Eurodacoplysninger med henblik på retshåndhævelse og om ændring af forordning (EU) nr. 1077/2011 om oprettelse af et europæisk agentur for den operationelle forvaltning af store it-systemer inden for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed (EUT L 180 af 29.6.2013, s. 1).

- o) beslutninger om den årlige offentliggørelse af listen over kompetente myndigheder, der har adgang til oplysninger, der er registreret i andre store IT-systemer, som agenturet skal forvalte i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning, der udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, eller i kraft af en ny retsakt eller foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein.

Træffes de i litra a)-o) omhandlede beslutninger som led i det flerårige eller årlige arbejdsprogram, skal det i afstemningsprocedurerne i bestyrelsen sikres, at Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein får mulighed for at stemme.

3. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein kan fremsætte udtalelser om alle de anliggender, som de ikke har ret til at stemme om.

Artikel 3

Rådgivende grupper

1. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein repræsenteres i agenturets rådgivende grupper som fastsat i artikel 19, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1077/2011.
2. De har stemmeret med hensyn til udtalelser fra de rådgivende grupper vedrørende de afgørelser, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2.
3. De kan fremsætte udtalelser om alle de anliggender, som de ikke har ret til at stemme om.

Artikel 4

Finansielle bidrag

1. Bidragene fra Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til agenturets indtægter begrænses til de informations-systemer, som hver enkelt stat deltager i.
2. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein bidrager til agenturets indtægter for så vidt angår SIS II og VIS med et årligt beløb, der beregnes i overensstemmelse med procentdelen af deres BNI set i forhold til alle de deltagende landes BNI efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og artikel 3 i Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, hvori der henvises til den bidragsmetode, der er omhandlet i artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz, og uanset artikel 12, stk. 1, i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, hvori der henvises til BNP.
3. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein bidrager til agenturets indtægter for så vidt angår EES med et årligt beløb, der beregnes i overensstemmelse med procentdelen af deres BNI set i forhold til alle de deltagende landes BNI efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og artikel 3 i Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, hvori der henvises til den bidragsmetode, der er omhandlet i artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz, og uanset artikel 12, stk. 1, i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, hvori der henvises til BNP.
4. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein bidrager til agenturets indtægter for så vidt angår Eurodac med et årligt beløb, der beregnes efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 9, stk. 1, første afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, artikel 8, stk. 1, første afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og artikel 6 i Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein.
5. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein bidrager til agenturets indtægter for så vidt angår DubliNet med et årligt beløb, der beregnes i overensstemmelse med procentdelen af deres BNI set i forhold til alle de deltagende landes BNI efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz, artikel 3 i Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein, hvori der henvises til den bidragsmetode, der er omhandlet i artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz, og uanset artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, hvori der henvises til BNP.

6. For så vidt angår afsnit 1 og 2 i agenturets budget betales de finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 2 og 4, med virkning fra den 1. december 2012, hvor agenturet påbegyndte sin virksomhed. Det finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 5, betales med virkning fra den 31. juli 2014, hvor den tekniske støtte til den operationelle forvaltning af DubliNet blev overført til agenturet. Det finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 3, betales med virkning fra den 29. december 2017, hvor agenturet fik ansvaret for udviklingen og den operationelle forvaltning af EES. De finansielle bidrag betales fra dagen efter, at denne ordning træder i kraft, herunder de beløb, der skyldes for perioden mellem den 1. december 2012 og datoen for dens ikrafttræden.

For så vidt angår afsnit 3 i agenturets budget skal det finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 2 og 4, betales med virkning fra den 1. december 2012, det finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 5, med virkning fra den 31. juli 2014 og det finansielle bidrag, der er omhandlet i stk. 3, med virkning fra den 29. december 2017 på grundlag af de respektive associeringsaftaler og associeringsprotokollen.

7. Når en ny retsakt eller foranstaltning, der udgør en udvikling af bestemmelser i Schengenreglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, udvider agenturets opgaver derved, at udviklingen og/eller den operationelle forvaltning af andre store IT-systemer overdrages til det, bidrager Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til agenturets indtægter med et årligt beløb, der beregnes i overensstemmelse med procentdelen af deres bruttonationalindkomst (BNI) set i forhold til alle de deltagende landes BNI efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og artikel 3 i Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, hvori der henvises til den bidragsmetode, der er omhandlet i artikel 11, stk. 3, i Schengenassocieringsaftalen med Schweiz, og uanset artikel 12, stk. 1, i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, hvori der henvises til BNP.

8. Når en ny retsakt eller foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein udvider agenturets opgaver derved, at udviklingen og/eller den operationelle forvaltning af andre store IT-systemer overdrages til det, bidrager Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til agenturets indtægter med et årligt beløb, der beregnes i overensstemmelse med procentdelen af deres BNI set i forhold til alle de deltagende landes BNI efter den formel, der er fastsat i bilag I, jf. artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz, artikel 3 i Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein, hvori der henvises til den bidragsmetode, der er angivet i artikel 8, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz, og uanset artikel 9, stk. 1, andet afsnit, i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, hvori der henvises til BNP.

9. Hvis Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein allerede har bidraget til udviklingen eller den operationelle forvaltning af store IT-systemer via andre EU-finansieringsretsakter, eller hvis udviklingen og/eller den operationelle forvaltning af et stort IT-system finansieres ved hjælp af gebyrer eller andre formålsbestemte indtægter, justeres de relevante bidrag fra Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til agenturet i overensstemmelse hermed.

Artikel 5

Retlig status

Agenturet skal have status som juridisk person efter retten i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein og skal i disse medlemsstater nyde den mest vidtgående rets- og handleevne, der kan tilkomme juridiske personer i henhold til disse staters ret. Det kan navnlig erhverve og afhænde løsøre og fast ejendom og optræde som part i retssager.

Artikel 6

Ansvarsordning

Agenturets ansvar reguleres efter artikel 24, stk. 1, 3 og 5, i forordning (EU) nr. 1077/2011.

*Artikel 7***Den Europæiske Unions Domstol**

Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein anerkender EU-Domstolens kompetence i forhold til agenturet, jf. artikel 24, stk. 2 og 4, i forordning (EU) nr. 1077/2011.

*Artikel 8***Privilegier og immuniteter**

Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein anvender de i bilag II fastsatte regler for privilegier og immuniteter, som er afledt af protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, samt eventuelle bestemmelser, der vedtages i medfør af nævnte protokol i forbindelse med spørgsmål vedrørende agenturets personaleforhold, på agenturet og dets personale.

*Artikel 9***Agenturets personale**

1. I overensstemmelse med artikel 20, stk. 1, og artikel 37 i forordning (EU) nr. 1077/2011 finder vedtægten for tjenestemænd og ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union, og de regler, der i fællesskab er vedtaget af Den Europæiske Unions institutioner med henblik på anvendelsen af nævnte vedtægt, samt de gennemførelsesregler, som er vedtaget af agenturet i henhold til artikel 20, stk. 8, i forordning (EU) nr. 1077/2011, anvendelse på statsborgere i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, der ansættes i agenturet.

2. Uanset artikel 12, stk. 2, litra a), og artikel 82, stk. 3, litra a), i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Den Europæiske Union kan statsborgere i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, der er i besiddelse af deres fulde borgerlige rettigheder, ansættes på kontrakt af agenturets direktør i overensstemmelse med de eksisterende regler for udvælgelse og ansættelse af personale, som agenturet har vedtaget.

3. Artikel 20, stk. 6, i forordning (EU) nr. 1077/2011, finder tilsvarende anvendelse på statsborgere i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein.

4. Statsborgere i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein kan dog ikke udnævnes til stillingen som agenturets administrerende direktør.

*Artikel 10***Udstationerede tjenestemænd og eksperter**

For så vidt angår udstationerede tjenestemænd og eksperter gælder følgende bestemmelser:

- a) vederlag, godtgørelser og andre betalinger, som agenturet foretager, er fritaget for national beskatning,
- b) så længe de fortsat er omfattet af den socialsikringsordning i det land, hvorfra de er udstationeret til agenturet, er de fritaget for betaling af alle obligatoriske bidrag til socialsikringsorganerne i agenturets værtslande. I denne periode er de følgelig ikke omfattet af socialsikringsordningen i det land, hvori de arbejder for agenturet, medmindre de frivilligt tilslutter sig socialsikringsordningen i det pågældende land.

Bestemmelserne i dette litra gælder tilsvarende for de familiemedlemmer, der indgår i de udstationerede eksperters husstand, medmindre de er ansat af en anden arbejdsgiver end agenturet eller modtager socialsikringsydelse fra et af agenturets værtslande.

*Artikel 11***Bekæmpelse af svig**

1. For Norges vedkommende finder bestemmelserne i artikel 35 i forordning (EU) nr. 1077/2011 anvendelse, og Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og Revisionsretten kan udøve de beføjelser, som de er blevet tillagt.

OLAF og Revisionsretten underretter *Riksrevisjonen* i god tid om en påtænkt kontrol eller revision på stedet, der, såfremt de norske myndigheder ønsker det, kan gennemføres sammen med *Riksrevisjonen*.

2. For Islands vedkommende finder bestemmelserne i artikel 35 i forordning (EU) nr. 1077/2011 anvendelse, og OLAF og Revisionsretten kan udøve de beføjelser, som de er blevet tillagt.

OLAF og Revisionsretten underretter *Ríkisendurskoðun* i god tid om en påtænkt kontrol eller revision på stedet, der, såfremt de islandske myndigheder ønsker det, kan gennemføres sammen med *Ríkisendurskoðun*.

3. For Schweiz' vedkommende er bestemmelserne vedrørende artikel 35 i forordning (EU) nr. 1077/2011 om Den Europæiske Unions finanskontrol i Schweiz for så vidt angår de schweiziske deltagere i agenturets aktiviteter fastsat i bilag III.

4. For Liechtensteins vedkommende er bestemmelserne vedrørende artikel 35 i forordning (EU) nr. 1077/2011 om Den Europæiske Unions finanskontrol i Liechtenstein for så vidt angår de liechtensteinske deltagere i agenturets aktiviteter fastsat i bilag IV.

Artikel 12

Twistbilæggelse

1. Hvis der opstår en tvist vedrørende anvendelsen af denne ordning, opføres spørgsmålet officielt på dagsordenen for det blandede udvalg på ministerplan som genstand for en tvist.
2. Det blandede udvalg har 90 dage fra datoen for vedtagelse af den dagsorden, hvorpå tvisten er opført, til at bilægge tvisten.
3. I tilfælde, hvor en tvist vedrørende Schengenrelaterede spørgsmål ikke kan bilægges i det blandede udvalg inden for den i stk. 2 nævnte frist på 90 dage, gives der en yderligere frist på 30 dage til endelig bilæggelse af tvisten. Hvis tvisten ikke bilægges endeligt, ophører denne ordning med at gælde for den stat, som tvisten vedrører, seks måneder efter udløbet af de 30 dage.
4. I tilfælde, hvor en tvist vedrørende Eurodac-relaterede spørgsmål ikke kan bilægges i det fælles/blandede udvalg inden for den i stk. 2 nævnte frist på 90 dage, gives der en yderligere frist på 90 dage til endelig bilæggelse af tvisten. Hvis det fælles/blandede udvalg ikke har truffet afgørelse ved udløbet af denne periode, anses denne ordning for at være ophørt med hensyn til den stat, som tvisten vedrører, ved slutningen af nævnte periodes sidste dag.

Artikel 13

Bilag

Bilagene til denne ordning udgør en integreret del af denne ordning.

Artikel 14

Ikrafttræden

1. Generalsekretæren for Rådet for Den Europæiske Union er depositar for denne ordning.
2. Den Europæiske Union, Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein godkender denne ordning i overensstemmelse med deres egne procedurer.
3. For at kunne træde i kraft skal denne ordning godkendes af Den Europæiske Union og mindst én anden part i denne ordning.
4. Denne ordning træder i forhold til enhver part i denne ordning i kraft på den første dag i den første måned efter deponeringen af partens godkendelsesinstrument hos depositaren.

Artikel 15

Gyldighed og opsigelse

1. Denne ordning indgås for en ubegrænset periode.

2. For så vidt angår Island og Norge ophører denne ordning med at gælde seks måneder efter, at Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge opsiges af Island eller Norge, eller ved afgørelse truffet af Rådet for Den Europæiske Union, eller den på anden vis bringes til ophør efter procedurerne i den pågældende aftales artikel 8, stk. 4, artikel 11, stk. 3, eller artikel 16. Denne ordning ophører ligeledes med at gælde seks måneder efter, at Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge opsiges efter procedurerne i den pågældende aftales artikel 4, stk. 7, artikel 8, stk. 3, eller artikel 15.

Den i artikel 17 i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge omhandlede aftale omfatter også virkningerne af denne ordnings opsigelse.

3. For så vidt angår Schweiz ophører denne ordning med at gælde seks måneder efter, at Schengenassocieringsaftalen med Schweiz opsiges af Schweiz, eller ved afgørelse truffet af Rådet for Den Europæiske Union, eller på anden vis bringes til ophør efter procedurerne i artikel 7, stk. 4, artikel 10, stk. 3, eller i den pågældende aftales artikel 17. Ordningen ophører ligeledes med at gælde seks måneder efter, at Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz opsiges eller bringes til ophør efter procedurerne i den pågældende aftales artikel 4, stk. 7, eller artikel 7, stk. 3, eller artikel 16.

4. For så vidt angår Liechtenstein ophører denne ordning med at gælde seks måneder efter, at Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein opsiges af Liechtenstein, eller ved afgørelse truffet af Rådet for Den Europæiske Union, eller på anden vis bringes til ophør efter procedurerne i den pågældende protokols artikel 3, artikel 5, stk. 4, eller artikel 11, stk. 1 eller 3. Ordningen ophører ligeledes med at gælde seks måneder efter, at Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein opsiges eller bringes til ophør efter procedurerne i den pågældende protokols artikel 3, artikel 5, stk. 7, eller artikel 11, stk. 1 eller 3, i den pågældende protokol.

5. Denne ordning udfærdiges i ét eksemplar på bulgarsk, dansk, engelsk, estisk, finsk, fransk, græsk, italiensk, kroatisk, lettisk, litauisk, maltesisk, nederlandsk, polsk, portugisisk, rumænsk, slovakisk, slovensk, spansk, svensk, tjekkisk, tysk, ungarsk, islandsk og norsk, idet hver af disse tekster har samme gyldighed.

Съставено в Брюксел на осми ноември две хиляди и осемнадесета година.

Hecho en Bruselas, el ocho de noviembre de dos mil dieciocho.

V Bruselu dne osmého listopadu dva tisíce osmnáct.

Udfærdiget i Bruxelles den ottende november to tusind og atten.

Geschehen zu Brüssel am achten November zweitausendachtzehn.

Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta novembrikuu kaheksandal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις οκτώ Νοεμβρίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.

Done at Brussels on the eighth day of November in the year two thousand and eighteen.

Fait à Bruxelles, le huit novembre deux mille dix-huit.

Sastavljeno u Bruxellesu osmog studenoga godine dvije tisuće osamnaeste.

Fatto a Bruxelles, addì otto novembre duemiladiciotto.

Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada astotajā novembrī.

Priimta du tūkstančiai aštuonioliktą metų lapkričio aštuntą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétézer-tizennyolcadik év november havának nyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmien jum ta' Novembru fis-sena elfejn u tmintax.

Gedaan te Brussel, acht november tweeduizend achttien.

Sporządzono w Brukseli dnia ósmego listopada roku dwa tysiące osiemnastego.

Feito em Bruxelas, em oito de novembro de dois mil e dezoito.

Întocmit la Bruxelles la opt noiembrie două mii optsprezece.

V Bruseli ôsmeho novembra dvetisícosemnást.

V Bruslju, dne osmega novembra leta dva tisoč osemnajst.

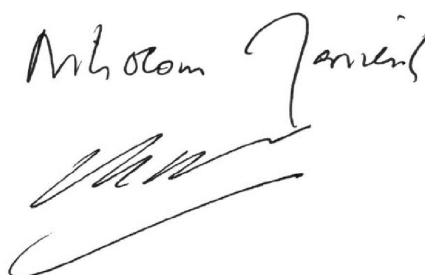
Tehty Brysselissä kahdeksantena päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.

Som skedde i Bryssel den åttonde november år tjugohundraarton.

Utferdiget i Brussel, den åttende november totusenogatten.

Gjört í Brussel hinn áttunda dag nóvembermánaðar árið tvö þúsund og átján.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen



For Kongeriket Norge



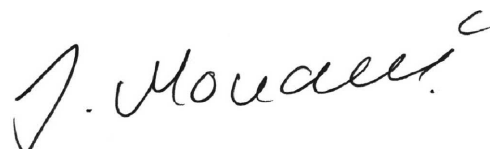
Fyrir Ísland



Für die Schweizerische Eidgenossenschaft
Pour la Confédération suisse
Per la Confederazione Svizzera



Für das Fürstentum Liechtenstein



—

BILAG I

FORMEL TIL BEREGNING AF BIDRAG

1. De finansielle bidrag fra Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til agenturets indtægter som omhandlet i artikel 32, stk. 1, litra b), i forordning (EU) nr. 1077/2011, beregnes på følgende måde:

Afsnit 3

- 1.1. For så vidt angår SIS II, VIS og EES samt andre store IT-systemer, som agenturet får overdraget forvaltningen af i kraft af en lovgivningsmæssig retsakt eller foranstaltning, der udgør en udvikling af bestemmelser i Schengen-reglerne som omhandlet i Schengenassocieringsaftalen med Island og Norge, Schengenassocieringsaftalen med Schweiz og Schengenassocieringsprotokollen med Liechtenstein, skal de mest ajourførte endelige tal for BNI i hvert associeret land, der foreligger, når regningen udstedes i år $n+1$ for år n , divideres med summen af BNI-tallene for alle de stater, der deltager i agenturets arbejde, som er tilgængelige for år n . Den procentsats, der herved fremkommer, ganges med de samlede betalinger, der skal foretages inden for rammerne af afsnit 3 i agenturets budget til de ovennævnte systemer i år n , for at finde frem til hver enkelt associeret lands bidrag.
- 1.2. Hvad angår Eurodac, udgøres hver enkelt associeret lands bidrag af en årlig sum, der beregnes som en fast procentdel (for Liechtenstein er det 0,071 %, for Norge 4,995 %, for Island 0,1 % og for Schweiz 7,286 %) af de relevante budgetbevillinger for regnskabsåret. Bidraget fra hvert associeret land beregnes i år $n+1$ og fås ved at gange den faste procentdel med de samlede betalinger, der skal foretages inden for rammerne af afsnit 3 i agenturets budget for Eurodac i år n .
- 1.3. For så vidt angår DubliNet og andre store IT-systemer, som agenturet får overdraget forvaltningen af i kraft af en lovgivningsmæssig retsakt eller foranstaltning som omhandlet i Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Island og Norge, Dublin/Eurodac-associeringsaftalen med Schweiz og Dublin/Eurodac-associeringsprotokollen med Liechtenstein, skal de mest ajourførte endelige tal for BNI i hvert associeret land, der foreligger, når regningen udstedes i år $n+1$ for år n , divideres med summen af BNI-tallene for alle de stater, der deltager i agenturets arbejde, som er tilgængelige for år n . Den procentsats, der herved fremkommer, ganges med de samlede betalinger, der skal foretages inden for rammerne af afsnit 3 i agenturets budget til de ovennævnte systemer i år n , for at finde frem til hver enkelt associeret lands bidrag.

Afsnit 1 og 2

- 1.4. Hvert associeret lands bidrag, der skal betales inden for rammerne af afsnit 1 og 2 i agenturets budget til de systemer, der er omhandlet i punkt 1.1, 1.2 og 1.3, fremkommer ved at dividere de mest ajourførte endelige tal for BNI i hvert associeret land, der foreligger, når regningen udstedes i år $n+1$ for år n , med summen af BNI-tallene for alle de stater, der deltager i agenturets arbejde, som er tilgængelige for år n . Den procentsats, der herved fremkommer, ganges med de samlede betalinger, der skal foretages inden for rammerne af afsnit 1 og 2 i agenturets budget til de i afsnit 1.1, 1.2 og 1.3 omhandlede systemer i år n .
 - 1.5. Måtte der blive overført yderligere store IT-systemer til agenturet, som de associerede lande ikke deltager i, ændres beregningen af de associerede landes bidrag inden for rammerne af afsnit 1 og 2 i overensstemmelse hermed.
2. Det finansielle bidrag betales i euro.
 3. Hvert associeret land betaler sit finansielle bidrag senest 45 dage efter at have modtaget opkrævningen. For sen betaling af bidraget medfører, at der skal betales morarenter af det udestående beløb fra forfaldsdagen. Rentesatsen er den rentesats, som Den Europæiske Centralbank anvender på sine vigtigste refinansieringstransaktioner som offentliggjort i C-udgaven af *Den Europæiske Unions Tidende*, og som er gældende den første dag i den måned, hvor fristen udløber, forhøjet med 3,5 procentpoint.

4. Hver associeret lands finansielle bidrag tilpasses i overensstemmelse med dette bilag i tilfælde af en ændring af det finansielle bidrag fra Den Europæiske Union, der er opført på Den Europæiske Unions almindelige budget, jf. artikel 41 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) 2018/1046 af 18. juli 2018 om de finansielle regler vedrørende Unionens almindelige budget, om ændring af forordning (EU) nr. 1296/2013, (EU) nr. 1301/2013, (EU) nr. 1303/2013, (EU) nr. 1304/2013, (EU) nr. 1309/2013, (EU) nr. 1316/2013, (EU) nr. 223/2014, (EU) nr. 283/2014 og afgørelse nr. 541/2014/EU og om ophævelse af forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 193 af 30.7.2018, s. 1).

BILAG II

PRIVILEGIER OG IMMUNITETER

1. Agenturets lokaler og bygninger er ukrænkelige. De er fritaget for ransagning, rekvisition, beslaglæggelse og ekspropriation. Agenturets ejendom og aktiver kan ikke uden bemyndigelse fra Domstolen gøres til genstand for tvangsforanstaltninger, hvad enten disse er af administrativ eller judicial art.
2. Agenturets arkiver er ukrænkelige.
3. Agenturet, dets aktiver, indtægter og øvrige ejendom er fritaget for alle direkte skatter.

Varer og tjenesteydelser, der eksporteres til agenturet til tjenestebrug fra Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, er ikke underlagt nogen indirekte skatter eller afgifter.

For så vidt angår varer og tjenesteydelser, der leveres til agenturet i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til tjenestebrug, indrømmes der momsfrigivelse i form af tilbagebetaling eller eftergivelse.

For så vidt angår varer, der leveres til agenturet i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein til tjenestebrug, indrømmes der fritagelse for betaling af punktafgifter i form af tilbagebetaling eller eftergivelse.

Andre indirekte skatter, som agenturet skal betale i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, refunderes eller eftergives.

Anmodninger om tilbagebetaling behandles som hovedregel inden for tre måneder.

Der indrømmes ingen fritagelse for skatter, afgifter og gebyrer, som blot udgør betaling for almenyttige offentlige ydelser.

Den nærmere fremgangsmåde ved fritagelse for moms, punktafgifter og andre indirekte skatter i Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein er fastsat i tillæggene til dette bilag. Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein underretter Europa-Kommissionen og agenturet om enhver ændring af deres respektive tillæg. Sådan underretning skal om muligt gives to måneder, før ændringerne træder i kraft. Europa-Kommissionen informerer EU's medlemsstater om ændringerne.

4. Agenturet er fritaget for al told, såvel som for forbud og restriktioner vedrørende indførsel og udførsel af genstande, der er bestemt til tjenestebrug; de således indførte genstande må ikke afhændes i det land, til hvilket de er blevet importeret – hverken mod eller uden vederlag – medmindre det sker på betingelser, som godkendes af det pågældende lands regering.

Agenturet er endvidere fritaget for al told samt for forbud og restriktioner vedrørende import og eksport af dets publikationer.

5. Agenturets institutioner skal med hensyn til dets tjenstlige meddelelser og forsendelse af alle dets dokumenter på enhver associeret stats område tilstås samme behandling, som den pågældende stat tilstår diplomatiske repræsentationer.

Agenturets korrespondance og andre tjenstlige meddelelser må ikke være genstand for censur.

6. Repræsentanter for EU-medlemsstaterne såvel som for Norge, Island, Schweiz og Liechtenstein, som deltager i agenturets arbejde, såvel som deres rådgivere og tekniske eksperter, nyder under udøvelsen af deres hverv og under rejse til og fra mødestedet sædvanlige privilegier, immuniteter og lettelser.
7. På Norges, Islands, Schweiz' og Liechtensteins område er agenturets personale som omhandlet i artikel 1 Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 549/69 ⁽¹⁾ uanset nationalitet omfattet af følgende:

- a) fritagelse for retsforfølgelse for de i embeds medfør foretagne handlinger, herunder mundtlige og skriftlige ytringer, dog med det forbehold, at bestemmelserne i traktaterne om dels reglerne tjenstemænds og øvrige ansattes ansvar over for Unionen, dels Den Europæiske Unions Domstols kompetence til at afgøre tvister mellem agenturet og dets personale, finder anvendelse. Denne fritagelse gælder også efter tjensteforholdets ophør

⁽¹⁾ Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 549/69 af 25. marts 1969 om fastsættelse af de grupper af De Europæiske Fællesskabers tjenstemænd og øvrige ansatte, på hvilke bestemmelserne i artikel 12, artikel 13, stk. 2, og artikel 14 i protokollen vedrørende Fællesskabernes privilegier og immuniteter skal finde anvendelse (EFT L 74 af 27.3.1969, s. 1), som senest ændret ved Rådets forordning (EF) nr. 371/2009 af 27. november 2008 (EUT L 121 af 15.5.2009, s. 1).

b) med hensyn til valuta- og omvekslingsbestemmelser de samme lettelser, som sædvanligvis indrømmes tjenestemænd i internationale organisationer.

8. Agenturets personale betaler skat til Unionen af løn, vederlag og honorarer, som agenturet udbetaler til dem, i overensstemmelse med de af Europa-Parlamentet og Rådet fastlagte betingelser og procedurer.

Agenturets personale som omhandlet i artikel 2 forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 549/69 er undtaget fra at skulle betale national, føderal, kantonal, regional, amtskommunal og kommunal skat af løn, vederlag og honorarer, som de får udbetalt fra agenturet. For Schweiz' vedkommende indrømmes denne fritagelse efter principperne i national ret.

Agenturets personale er ikke forpligtet til at tilslutte sig socialsikringsordningerne i Norge, Island, Schweiz eller Liechtenstein, såfremt de allerede er omfattet af den ordning for sociale ydelser, som gælder for Unionens tjenestemænd og øvrige ansatte. Familiemedlemmer til ansatte i agenturet, som indgår i deres husstand, er dækket af den fælles sygeforsikringsordning i Den Europæiske Union, forudsat at de ikke er ansat af en anden arbejdsgiver end agenturet, og forudsat at de ikke oppebærer socialsikringsydelser fra en medlemsstat eller fra Norge, Island, Schweiz eller Liechtenstein.

9. Agenturets personale som omhandlet i artikel 3 i forordning (Euratom, ECSC, EEC) nr. 549/69, der udelukkende med henblik på virksomhed i agenturets tjeneste tager ophold på en EU-medlemsstats område, der ikke er den stat, hvori de ved deres tiltræden i agenturets tjeneste havde bopæl i skattemæssig henseende, skal med hensyn til beskatning af indkomst og formue og til arveafgift samt til anvendelsen af de mellem Norge, Island, Schweiz, Liechtenstein og Unionens medlemsstater indgåede overenskomster til undgåelse af dobbeltbeskatning af begge de nævnte stater betragtes, som om de havde bevaret deres bopæl, under forudsætning af at denne var beliggende i en af Unionens medlemsstater eller i Norge, Island, Schweiz eller Liechtenstein. Denne bestemmelse finder ligeledes anvendelse på en eventuel ægtefælle, i det omfang denne ikke er selverhvervende, og på børn, som de i denne bestemmelse nævnte personer tager vare på og forsørger.

Løsøre, der tilhører de i foregående stykke omhandlede personer, og som befinder sig på en af EU-medlemsstaternes område, fritages for arveafgift i denne stat; ved fastsættelsen af sådan afgift betragtes løsøret, med forbehold af tredjelandets ret og af eventuel anvendelse af bestemmelser i internationale overenskomster vedrørende dobbeltbeskatning, som om det befandt sig i den stat, hvor det skattemæssige hjemsted findes.

En bopæl, der udelukkende er erhvervet med henblik på virksomhed i andre internationale organisationers tjeneste, tages ikke i betragtning ved anvendelsen af de to foregående stykker.

10. Privilegier, immuniteter og lettelser indrømmes agenturets personale udelukkende i agenturets interesse.

Agenturets administrerende direktør ophæver den immunitet, som en af dets ansatte nyder, i alle tilfælde hvor immuniteten vil hindre, at retfærdigheden sker fyldest, og hvor den administrerende direktør skønner, at ophævelse af immuniteten ikke strider mod agenturets eller Unionens interesser.

11. Ved anvendelse af dette bilag samarbejder agenturet med de ansvarlig myndigheder i de associerede lande eller i de berørte EU-medlemsstater.

Tillæg 1 til bilag II

Norge:

Momsfritagelse sker ved tilbagebetaling.

Momsen tilbagebetales efter indsendelse af de relevante norske formularer til den norske skatteforvaltning (Skatt Øst), hovedkontoret. Ansøgningerne behandles som hovedregel inden for tre måneder efter indsendelsen af ansøgningen og de nødvendige bilag.

Fritagelse for punktafgifter og andre indirekte skatter sker ved tilbagebetaling. Den samme procedure som ved tilbagebetaling af moms finder anvendelse.

Tillæg 2 til bilag II

Island:

Momsfritagelse sker ved tilbagebetaling.

Der indrømmes momsfritagelse, hvis den samlede købspris på de varer og tjenesteydelser, der er angivet på fakturaen eller på et tilsvarende dokument, udgør mindst 36 400 ISK (inkl. skatter og afgifter).

Momsen tilbagebetales efter indsendelse af de relevante islandske formularer til det islandske skattedirektorat (Ríkisskattstjóri). Ansøgningerne behandles som hovedregel inden for tre måneder efter indsendelsen af ansøgningen og de nødvendige bilag.

Fritagelse for punktafgifter og andre indirekte skatter sker ved tilbagebetaling. Den samme procedure som ved tilbagebetaling af moms finder anvendelse.

Tillæg 3 til bilag II

Schweiz:

Fritagelse for moms, punktafgifter og andre indirekte afgifter sker ved eftergivelse, idet de relevante schweiziske formularer afleveres til leverandøren af varerne eller tjenesteydelserne.

Der indrømmes moms fritagelse, hvis den samlede købspris på de varer eller tjenesteydelser, der er angivet på fakturaen eller på et tilsvarende dokument, udgør mindst 100 CHF (inkl. skatter og afgifter).

Tillæg 4 til bilag II

Liechtenstein:

Fritagelse for moms, punktafgifter og andre indirekte afgifter sker ved eftergivelse, idet de relevante liechtensteinske formularer afleveres til leverandøren af varerne eller tjenesteydelserne.

Der indrømmes moms fritagelse, hvis den samlede købspris på de varer eller tjenesteydelser, der er angivet på fakturaen eller på et tilsvarende dokument, udgør mindst 100 CHF (inkl. skatter og afgifter).

BILAG III

FINANSKONTROL FOR SÅ VIDT ANGÅR SCHWEIZISKE DELTAGERE I AGENTURETS AKTIVITETER

Artikel 1

Direkte kommunikation

Agenturet og Europa-Kommissionen kommunikerer direkte med alle personer eller enheder, der er hjemmehørende i Schweiz, og som deltager i agenturets aktiviteter, enten som kontrahenter, deltagere i agenturets programmer, modtagere af betalinger over agenturets eller Unionens budget eller som underkontrahenter. Sådanne personer kan direkte til Europa-Kommissionen og agenturet sende alle relevante oplysninger og dokumenter, som de skal fremlægge i henhold til de instrumenter, der henvises til i denne ordning, og i henhold til de kontrakter eller aftaler, der er indgået, og de afgørelser, der er truffet, i medfør af disse.

Artikel 2

Revision

1. I overensstemmelse med forordning (EU, Euratom) 2018/1046, Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1271/2013 ⁽¹⁾ og de øvrige bestemmelser, som nærværende ordning henviser til, kan det i kontrakter og aftaler, der indgås, og beslutninger, der træffes, med modtagere hjemmehørende i Schweiz fastsættes, at agenturets og Europa-Kommissionens ansatte eller andre, som agenturet eller Europa-Kommissionen har givet bemyndigelse dertil, til enhver tid kan foretage videnskabelig, finansiell, teknologisk og anden revision hos dem og deres underkontrahenter.

2. Ansatte i agenturet eller Europa-Kommissionen eller andre personer, der er bemyndiget af agenturet eller Europa-Kommissionen, har uhindret adgang til arbejdssteder, lokaler og dokumenter samt alle nødvendige oplysninger, herunder også i elektronisk form, med henblik på gennemførelse af denne revision. Denne adgang skal udtrykkeligt fremgå af kontrakter eller aftaler, der indgås for at gennemføre de instrumenter, der henvises til i denne ordning.

3. Den Europæiske Revisionsret skal have samme rettigheder som Europa-Kommissionen.

4. Revisionerne kan finde sted indtil fem år efter denne ordnings ophør eller i overensstemmelse med bestemmelserne i de kontrakter og aftaler, der er indgået, eller de afgørelser, der er truffet.

5. Den schweiziske revisionsmyndighed underrettes på forhånd om de revisioner, der udføres på schweizisk område. Denne underretning er ikke en retlig betingelse for gennemførelsen af sådanne revisioner.

Artikel 3

Kontrol på stedet

1. Inden for rammerne af denne ordning kan Europa-Kommissionen (OLAF) gennemføre undersøgelser, herunder kontrol og inspektion på stedet på schweizisk område, i overensstemmelse med betingelserne og vilkårene i Rådets forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 ⁽²⁾ og Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 ⁽³⁾ for at fastslå, om der har været svig, korruption eller anden ulovlig aktivitet, som skader Den Europæiske Unions finansielle interesser.

2. OLAF forbereder og gennemfører kontrol og inspektion på stedet i nært samarbejde med den schweiziske revisionsmyndighed eller andre af den schweiziske revisionsmyndighed udpegede kompetente schweiziske myndigheder, som underrettes i god tid om kontrollens og inspektionens indhold, formål og retsgrundlag, således at de kan yde al fornøden bistand. Med henblik herpå kan ansatte hos de kompetente schweiziske myndigheder deltage i kontrollen og inspektionen på stedet.

3. Hvis de berørte schweiziske myndigheder ønsker det, kan kontrol og inspektion på stedet gennemføres af OLAF og disse i fællesskab.

⁽¹⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) nr. 1271/2013 af 30. september 2013 om rammefinansforordningen for de organer, der er omhandlet i artikel 208 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 966/2012 (EUT L 328 af 7.12.2013, s. 42).

⁽²⁾ Rådets Forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 af 11. november 1996 om Kommissionens kontrol og inspektion på stedet med henblik på beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser mod svig og andre uregelmæssigheder (EFT L 292 af 15.11.1996, s. 2).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 af 11. september 2013 om undersøgelser, der foretages af Det Europæiske Kontor for Bekæmpelse af Svig (OLAF) og om ophævelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1073/1999 og Rådets forordning (Euratom) nr. 1074/1999 (EUT L 248 af 18.9.2013, s. 1).

4. Hvis deltagerne i programmet modsætter sig kontrol eller inspektion på stedet, yder de schweiziske myndigheder i overensstemmelse med de nationale bestemmelser OLAF's efterforskere den bistand, der er nødvendig for, at de kan udføre den kontrol og inspektion på stedet, som de er blevet pålagt.

5. OLAF meddeler hurtigst muligt den schweiziske revisionsmyndighed eller andre kompetente schweiziske myndigheder, som den schweiziske revisionsmyndighed har udpeget, alle oplysninger om uregelmæssigheder eller enhver mistanke om uregelmæssigheder, som kontoret har fået kendskab til under gennemførelsen af kontrollen eller inspektionen på stedet. OLAF underretter under alle omstændigheder ovennævnte myndigheder om resultatet af sådan kontrol eller inspektion.

Artikel 4

Oplysninger og konsultation

1. For at sikre at dette bilag gennemføres korrekt, udveksler de kompetente myndigheder i Schweiz og Unionen jævnligt oplysninger, og de iværksætter konsultationer, når en af parterne anmoder herom.

2. De kompetente schweiziske myndigheder underretter straks agenturet og Kommissionen om alle elementer, de får kendskab til, som kan rejse mistanke om eventuelle uregelmæssigheder i forbindelse med indgåelsen og gennemførelsen af de kontrakter eller aftaler, der indgås i medfør af de instrumenter, som der henvises til i denne ordning.

Artikel 5

Fortrolighed

Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i medfør af dette bilag, er uanset formen omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, der gælder for lignende oplysninger efter schweizisk ret og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EU-institutionerne.

Sådanne oplysninger må ikke meddeles til andre personer end dem, der i EU-institutionerne, medlemsstaterne eller Schweiz i kraft af deres hverv skal have kendskab til dem, eller anvendes til andre formål end til at sikre en effektiv beskyttelse af parternes finansielle interesser.

Artikel 6

Administrative foranstaltninger og sanktioner

Uden at det berører anvendelsen af den schweiziske strafferet, kan agenturet eller Europa-Kommissionen pålægge administrative foranstaltninger og sanktioner i overensstemmelse med forordning (EU, Euratom) 2018/1046, delegeret forordning (EU) nr. 1271/2013 og Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 ⁽⁴⁾.

Artikel 7

Inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse

De afgørelser, som agenturet eller Europa-Kommissionen træffer som led i anvendelsen af denne ordning, og som indebærer en forpligtelse for andre end stater til at betale en pengeydelse, kan tvangsfuldbyrdes i Schweiz. Fuldbyrdeles-påtegning skal efter en prøvelse, der kun omfatter ægtheden af fuldbyrdelsesgrundlaget, påføres af den myndighed, som den schweiziske regering har udpeget, og den pågældende myndighed underretter agenturet og Europa-Kommissionen herom. Tvangsfuldbyrdelsen finder sted efter de schweiziske retsplejeregler. Lovligheden af fuldbyrdelsesgrundlaget er underlagt Den Europæiske Unions Domstols kontrol.

Retsafgørelser, der træffes af Den Europæiske Unions Domstol i medfør af en voldgiftsbestemmelse, kan tvangsfuldbyrdes på samme betingelser.

⁽⁴⁾ Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95 af 18. december 1995 om beskyttelse af De Europæiske Fællesskabers finansielle interesser (EFT L 312 af 23.12.1995, s. 1).

BILAG IV

FINANSKONTROL FOR SÅ VIDT ANGÅR LIECHTENSTEINSKE DELTAGERE I AGENTURETS AKTIVITETER*Artikel 1***Direkte kommunikation**

Agenturet og Europa-Kommissionen kommunikerer direkte med alle personer eller enheder, der er hjemmehørende i Liechtenstein, og som deltager i agenturets aktiviteter, enten som kontrahenter, deltagere i agenturets programmer, modtagere af betalinger over agenturets eller Unionens budget eller som underkontrahenter. Sådanne personer kan direkte til Europa-Kommissionen og agenturet sende alle relevante oplysninger og dokumenter, som de skal fremlægge i henhold til de instrumenter, der henvises til i denne ordning, og i henhold til de kontrakter eller aftaler, der er indgået, og de afgørelser, der er truffet, i medfør af disse.

*Artikel 2***Revision**

1. I overensstemmelse med forordning (EU, Euratom) 2018/1046 delegeret forordning (EU) nr. 1271/2013 og de øvrige bestemmelser, som nærværende ordning henviser til, kan det i kontrakter og aftaler, der indgås, og beslutninger, der træffes, med modtagere hjemmehørende i Liechtenstein fastsættes, at agenturets og Europa-Kommissionens ansatte eller andre, som agenturet eller Europa-Kommissionen har givet bemyndigelse dertil, til enhver tid kan foretage videnskabelig, finansiel, teknologisk og anden revision hos dem og deres underkontrahenter.
2. Ansatte i agenturet eller Europa-Kommissionen eller andre personer, der er bemyndiget af agenturet eller Europa-Kommissionen, har uhindret adgang til arbejdssteder, lokaler og dokumenter samt alle nødvendige oplysninger, herunder også i elektronisk form, med henblik på gennemførelse af denne revision. Denne adgang skal udtrykkeligt fremgå af kontrakter eller aftaler, der indgås for at gennemføre de instrumenter, der henvises til i denne ordning.
3. Den Europæiske Revisionsret skal have samme rettigheder som Europa-Kommissionen.
4. Revisionerne kan finde sted indtil fem år efter denne ordnings ophør eller i overensstemmelse med bestemmelserne i de kontrakter og aftaler, der er indgået, eller de afgørelser, der er truffet.
5. Liechtensteins nationale revisionsmyndighed skal på forhånd underrettes om revisioner, der udføres på Liechtensteins område. Denne underretning er ikke en retlig betingelse for gennemførelsen af sådanne revisioner.

*Artikel 3***Kontrol på stedet**

1. Inden for rammerne af denne ordning kan Europa-Kommissionen (OLAF) gennemføre undersøgelser, herunder kontrol og inspektion på stedet på Liechtensteins område, i overensstemmelse med betingelserne og vilkårene i forordning (Euratom, EF) nr. 2185/96 og forordning (EU, Euratom) nr. 883/2013 for at fastslå, om der har været svig, korruption eller anden ulovlig aktivitet, som skader Den Europæiske Unions finansielle interesser.
2. OLAF forbereder og gennemfører kontrol og inspektion på stedet i nært samarbejde med Liechtensteins nationale revisionsmyndighed eller andre af Liechtensteins nationale revisionsmyndighed udpegede kompetente myndigheder i Liechtenstein, som underrettes i god tid om kontrollens og inspektionens indhold, formål og retsgrundlag, således at de kan yde al fornøden bistand. Med henblik herpå kan ansatte hos de kompetente myndigheder i Liechtenstein deltage i kontrollen og inspektionen på stedet.
3. Hvis de berørte myndigheder i Liechtenstein ønsker det, kan kontrol og inspektion på stedet gennemføres af OLAF og disse i fællesskab.
4. Hvis deltagerne i programmet modsætter sig kontrol eller inspektion på stedet, yder myndighederne i Liechtenstein i overensstemmelse med de nationale bestemmelser OLAF's efterforskere den bistand, der er nødvendig for, at de kan udføre den kontrol og inspektion på stedet, som de er blevet pålagt.

5. OLAF meddeler hurtigst muligt Liechtensteins nationale revisionsmyndighed eller andre kompetente myndigheder i Liechtenstein, som Liechtensteins nationale revisionsmyndighed har udpeget, alle oplysninger om uregelmæssigheder eller enhver mistanke om uregelmæssigheder, som kontoret har fået kendskab til under gennemførelsen af kontrollen eller inspektionen på stedet. OLAF underretter under alle omstændigheder ovennævnte myndigheder om resultatet af sådan kontrol eller inspektion.

Artikel 4

Oplysninger og konsultation

1. For at sikre at dette bilag gennemføres korrekt, udveksler de kompetente myndigheder i Liechtenstein og Unionen jævnligt oplysninger, og de iværksætter konsultationer, når en af parterne anmoder herom.
2. De kompetente myndigheder i Liechtenstein underretter straks agenturet og Europa-Kommissionen om alle forhold, de får kendskab til, som kan rejse mistanke om eventuelle uregelmæssigheder i forbindelse med indgåelsen og gennemførelsen af de kontrakter eller aftaler, der indgås i medfør af de instrumenter, der henvises til i denne ordning.

Artikel 5

Fortrolighed

Alle oplysninger, der er blevet meddelt eller modtaget i medfør af dette bilag, er uanset formen omfattet af tavshedspligt og nyder den samme beskyttelse som den, der gælder for lignende oplysninger efter Liechtensteins ret og efter de tilsvarende bestemmelser, der gælder for EU-institutionerne. Sådanne oplysninger må ikke meddeles til andre end dem, der i EU-institutionerne, medlemsstaterne eller Liechtenstein i kraft af deres hverv skal have kendskab til dem, eller anvendes til andre formål end til at sikre en effektiv beskyttelse af parternes finansielle interesser.

Artikel 6

Administrative foranstaltninger og sanktioner

Uden at det berører anvendelsen af den liechtensteinske strafferet, kan agenturet eller Europa-Kommissionen pålægge administrative foranstaltninger og sanktioner i overensstemmelse med forordning (EU, Euratom) 2018/1046, delegeret forordning (EU) nr. 1271/2013 og forordning (EF, Euratom) nr. 2988/95.

Artikel 7

Inddrivelse og tvangsfuldbyrdelse

De afgørelser, som agenturet eller Europa-Kommissionen træffer som led i anvendelsen af denne ordning, og som indebærer en forpligtelse for andre end stater til at betale en pengeydelse, kan tvangsfuldbyrdes i Liechtenstein. Fuldbyrdelsespåtegning skal efter en prøvelse, der kun omfatter ægtheden af fuldbyrdelsesgrundlaget, påføres af den myndighed, som regeringen i Liechtenstein har udpeget, og den pågældende myndighed underretter agenturet eller Europa-Kommissionen herom. Tvangsfuldbyrdelsen finder sted efter retsplejereglerne i Liechtenstein. Lovligheden af fuldbyrdelsesgrundlaget er underlagt Den Europæiske Unions Domstols kontrol.

Retsafgørelser, der træffes af Den Europæiske Unions Domstol i medfør af en voldsbestemmelse, kan tvangsfuldbyrdes på samme betingelser.

Meddelelse om ikrafttrædelse af protokollen til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublinkonventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse

Da de procedurer, der er nødvendige for ikrafttrædelsen af ovennævnte protokol ⁽¹⁾, blev afsluttet den 13. maj 2019, træder protokollen i kraft den 1. juni 2019 i overensstemmelse med protokollens artikel 4, stk. 2.

⁽¹⁾ Protokol til aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Kongeriget Danmark om fastsættelse af kriterier og procedurer til afgørelse af, hvilken medlemsstat der er ansvarlig for behandlingen af en asylansøgning, der er indgivet i Danmark eller en anden EU-medlemsstat, og om Eurodac til sammenligning af fingeraftryk med henblik på en effektiv anvendelse af Dublin-konventionen vedrørende adgang til Eurodac med henblik på retshåndhævelse (se side 5 i denne EUT).

FORORDNINGER

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2019/838

af 20. februar 2019

om tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer og om ophævelse af forordning (EF) nr. 415/2007

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF af 7. september 2005 om harmoniserede flodinformationstjenester (RIS) på de indre vandveje i Fællesskabet ⁽¹⁾, særlig artikel 5, stk. 1, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) De tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 415/2007 ⁽²⁾, bør ajourføres og præciseres under hensyntagen til de erfaringer, der er gjort i forbindelse med deres anvendelse, og til den teknologiske udvikling og ajourføringerne af de tilgrundliggende internationale standarder.
- (2) De tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer bør udarbejdes efter de tekniske principper i bilag II til direktiv 2005/44/EF.
- (3) I henhold til artikel 1, stk. 2, i direktiv 2005/44/EF skal der i de tekniske specifikationer tages behørigt hensyn til det arbejde, der udføres i internationale organisationer. Sammenhængen med andre trafikreguleringstjenester, ikke mindst søfartens trafikregulerings- og informationstjenester, skal sikres.
- (4) For at forbedre effektiviteten af transport ad indre vandveje bør de tekniske specifikationer udvides til at omfatte bestemmelser vedrørende anvendelsesspecifikke meddelelser i forbindelse med fartøjssporingssystemer.
- (5) For at forbedre søfartssikkerheden bør de tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer udvides til at omfatte bestemmelser vedrørende navigationshjælpemidler for indlandssejls.
- (6) Denne forordning bør ikke berøre bestemmelserne i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 ⁽³⁾ om foranstaltninger, der skal sikre et højt fælles sikkerhedsniveau for net- og informationssystemer i hele Unionen.
- (7) I henhold til artikel 12, stk. 2, i direktiv 2005/44/EF skal de tekniske specifikationer træde i kraft umiddelbart efter offentliggørelsen, og medlemsstaterne forpligtes til at anvende disse specifikationer senest 12 måneder efter deres ikrafttræden.
- (8) Forordning (EF) nr. 415/2007 bør derfor ophæves.
- (9) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er omhandlet i artikel 11 i direktiv 2005/44/EF —

⁽¹⁾ EUT L 255 af 30.9.2005, s. 152.

⁽²⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 415/2007 af 13. marts 2007 om tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF om harmoniserede flodinformationstjenester (RIS) på de indre vandveje i Fællesskabet (EUT L 105 af 23.4.2007, s. 35).

⁽³⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 af 6. juli 2016 om foranstaltninger, der skal sikre et højt fælles sikkerhedsniveau for net- og informationssystemer i hele Unionen (EUT L 194 af 19.7.2016, s. 1).

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

De tekniske specifikationer for fartøjssporingsystemer i indlandsskibsfarten er fastsat i bilaget til nærværende forordning.

Artikel 2

Forordning (EF) nr. 415/2007 ophæves. Henvisninger til den ophævede forordning gælder som henvisninger til nærværende forordning.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Den finder anvendelse fra den 13. juni 2020.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. februar 2019.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

BILAG

Standardfartøjssporing i forbindelse med indlandssejlad**INDHOLDSFORTEGNELSE**

1.	Generelle bestemmelser	37
1.1.	Indledning	37
1.2.	Referencer	37
1.3.	Definitioner	38
1.4.	Fartøjssporingstjenester og mindstekrav til fartøjssporingssystemer	40
2.	Fartøjssporingsfunktioner for indlandssejlad	41
2.1.	Indledning	41
2.2.	Navigation	41
2.2.1.	Navigation, mellemlang sigt	41
2.2.2.	Navigation, kort sigt	41
2.2.3.	Navigation, meget kort sigt	42
2.3.	Skibstrafikregulering	42
2.3.1.	Skibstrafiktjenester	42
2.3.1.1.	Informationstjeneste	42
2.3.1.2.	Navigationssassistenttjeneste	42
2.3.1.3.	Trafikstyringstjeneste	42
2.3.2.	Sluseplanlægning og -manøvrering	43
2.3.2.1.	Sluseplanlægning, lang sigt	43
2.3.2.2.	Sluseplanlægning, mellemlang sigt	43
2.3.2.3.	Slusemanøvrering	43
2.3.3.	Broplanlægning og -manøvrering	43
2.3.3.1.	Broplanlægning, mellemlang sigt	43
2.3.3.2.	Broplanlægning, kort sigt	44
2.3.3.3.	Bromanøvrering	44
2.4.	Katastrofeberedskab	44
2.5.	Transportstyring	44
2.5.1.	Rejseplanlægning	44
2.5.2.	Transportlogistik	44
2.5.3.	Intermodal havne- og terminalledelse	44
2.5.4.	Frugt- og flådeledelse	45
2.6.	Håndhævelse	45

2.7.	Afgifter for brug af vandvejs- og havneinfrastruktur	45
2.8.	Informationsbehov	45
3.	Indlands-AIS Teknisk Specifikation	46
3.1.	Indledning	46
3.2.	Anvendelsesområde	47
3.3.	Krav	48
3.3.1.	Generelle krav	48
3.3.2.	Informationsindhold	48
3.3.2.1.	Statisk fartøjsinformation	49
3.3.2.2.	Dynamisk fartøjsinformation	49
3.3.2.3.	Rejserelateret fartøjsinformation	50
3.3.2.4.	Antal personer om bord	50
3.3.2.5.	Sikkerhedsrelaterede meddelelser	50
3.3.3.	Meldingsinterval for informationsudsendelse	50
3.3.4.	Teknologiplatform	52
3.3.5.	Kompatibilitet med AIS, klasse A mobile stationer	52
3.3.6.	Entydig identifikator	52
3.3.7.	Applikationskrav	52
3.3.8.	Typegodkendelse	52
3.4.	Protokolændringer for indlands-AIS mobile stationer	52
3.4.1.	Tabel 3.2 Positionsmelding	52
3.4.2.	Statiske og rejserelaterede data (meddelelse 5)	54
3.4.3.	Gruppetildelingskommando (meddelelse 23)	57
3.5.	Indlands-AIS-meddelelser	57
3.5.1.	Yderligere indlands-AIS-meddelelser	57
3.5.2.	Applikationsidentifikator for indlands-AIS applikationsspecifikke meddelelser	57
3.5.3.	Informationsindhold med applikationsspecifikke meddelelser	57
3.5.3.1.	Statiske og rejserelaterede data (indlands-specifik meddelelse FI 10)	57
3.5.3.2.	Antal personer om bord (Indlandsspecifik meddelelse FI 55)	58
4.	Andre AIS mobile stationer på indre vandveje	59
4.1.	Indledning	59
4.2.	Generelle krav til AIS klasse B mobile stationer på indre vandveje	60
5.	AIS-hjælpemidler til indlandssejlsads	60
5.1.	Indledning	60
5.2.	Brug af meddelelse 21: Melding om hjælpemidler til navigation	60
5.3.	Udvidelse af meddelelse 21 med indlandsspecifik AtoN-type	64

1. GENERELLE BESTEMMELSER

1.1. **Indledning**

De tekniske specifikationer for fartøjssporingssystemer er baseret på det arbejde, der er udført på dette område af relevante internationale organisationer, nemlig allerede eksisterende standarder og tekniske specifikationer for indlandssejls, på det maritime eller andre relevante områder.

På grund af anvendelsen af fartøjssporingssystemer i områder med blandet trafik, herunder både hav- og indlandsskibsfartsmiljøer, såsom havne og kystområder, skal disse systemer være forenelige med AIS-klasse A mobile stationer som omhandlet i kapitel V i SOLAS-konventionen.

I det omfang fartøjssporingssystemer leverer væsentlige tjenester som defineret i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 ⁽¹⁾ om foranstaltninger, der skal sikre et højt fælles sikkerhedsniveau for net- og informationssystemer i hele Unionen, finder bestemmelserne i nævnte direktiv anvendelse.

1.2. **Referencer**

I dette bilag henvises til følgende internationale aftaler, henstillinger, standarder og retningslinjer:

Dokumenttitel	Organisation	Dato for offentliggørelse
World Association for Waterborne Transport Infrastructure (PIANC), retningslinjer og henstillinger til flodinformationstjenester	PIANC	2011
International konvention om sikkerhed for menneskeliv på søen (SOLAS) under Den Internationale Søfartsorganisation (IMO), kapitel V — Safety of navigation, 1974, som ændret	IMO	1974
Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) MSC.74(69) Bilag 3, »Recommendation on Performance Standards for a Ship-borne Automatic Identification System (AIS)«, 1998	IMO	1998
IMO-resolution A.915(22), »Revised Maritime Policy and Requirements for a future Global Navigation Satellite System (GNSS)«, 2002	IMO	2002
IMO-resolution A.1106(29) Revised Guidelines for the Onboard Operational Use of Shipborne Automatic Identification System (AIS), 2015	IMO	2015
Henstilling fra Den Internationale Telekommunikationsunion ITU-R M.585 »Assignment and use of identities in the maritime mobile service«, 2015	ITU	2015
Henstilling fra Den Internationale Telekommunikationsunion ITU-R M.1371 »Technical characteristics for a universal shipborne automatic identification system using time division multiple access in the VHF maritime mobile band«	ITU	2014
International standard fra Den Internationale Elektrotekniske Kommission (IEC): 61993-2, »Maritime navigation and radio communication equipment and systems — Automatic Identification system, Part 2: Class A shipborne equipment of the universal automatic identification system (AIS)«	IEC	2018

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2016/1148 af 6. juli 2016 om foranstaltninger, der skal sikre et højt fælles sikkerhedsniveau for net- og informationssystemer i hele Unionen (EUT L 194 af 19.7.2016, s. 1).

Dokumenttitel	Organisation	Dato for offentliggørelse
International Standard IEC 61162-serien, »Maritime navigation and radio communication equipment and systems — Digital interfaces«: Part 1: Single talker and multiple listeners; Part 2: Single talker and multiple listeners, high speed transmission	IEC	Part 1: 2016 Part 2: 1998
International standard fra Den Internationale Elektrotekniske Kommission (IEC): 62287-serien, Maritime navigation and radio communication equipment and systems — Class B shipborne equipment of the automatic identification system (AIS) Part 1: Carrier-sense time division multiple access (CSTDMA) teknikker; Part 2: Self-organising time division multiple access (SOTDMA) techniques	IEC	2017
Radio Technical Commission for Maritime Services (RTCM), Recommended Standards for Differential GNSS (Global Navigation Satellite Systems) service	RTCM	2010
UN/ECE henstilling nr. 28 »Koder for typer af transportmidler«	UN/ECE	2010

1.3. Definitioner

Følgende definitioner anvendes i dette bilag:

a) Automatisk identifikationssystem

Automatisk identifikationssystem (AIS) (Automatic Identification System (AIS))

»Automatisk identifikationssystem (AIS)«: et automatisk kommunikations- og identifikationssystem, der har til formål at forbedre navigationssikkerheden ved at bidrage til effektivisering af skibstrafiktjenester, skibsmelding og operationer fra skib til skib og skib til land.

Indlands-AIS (Inland AIS)

»Indlands-AIS«: et automatisk identifikationssystem til brug i indlandssejls, som er interoperabelt med (søfartens) AIS — teknisk ved hjælp af ændringer og tilføjelser til (søfartens) AIS.

Sporing (Track and Trace)

»Sporing« (»track and trace«): processen med via et netværk at overvåge og registrere en skibstransports tidligere og nuværende færd, når den passerer gennem forskellige handling-leverandører på sin vej til sin destination. »Sporing« (»tracing«) betyder information om produktets hidtidige færd, mens sporing (»tracking«) henviser til information om produktets fremtidige færd.

Spor (Track)

»Spor«: den strækning, der følges eller skal følges mellem to positioner.

b) Tjenester

Flodinformationstjenester (RIS) (River Information Services (RIS))

»Flodinformationstjenester (RIS)«: tjenester, der leveres i henhold til artikel 3, litra a), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF ⁽²⁾.

⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF af 7. september 2005 om harmoniserede flodinformationstjenester (RIS) på de indre vandveje i Fællesskabet (EUT L 255 af 30.9.2005, s. 152)

Skibstrafikregulering (VTM) (Vessel Traffic Management (VTM))

»Skibstrafikregulering (VTM)«: den funktionelle ramme for harmoniserede foranstaltninger og tjenester med henblik på at forbedre sikkerheden, effektiviteten af skibsfarten og beskyttelsen af havmiljøet i alle sejlbare vandområder.

Indlands-skibstrafiktjenester (VTS) (Inland Vessel Traffic Services (VTS))

»Indlands-skibstrafiktjenester (VTS)«: tjenester som defineret i punkt 2.5 i bilaget til Kommissionens forordning (EF) nr. 414/2007 ⁽³⁾.

Navigationsinformation

»Navigationsinformation«: information, der gives til skipperen om bord til støtte for beslutningstagningen om bord.

Taktiske trafikoplysninger (TTI) (Tactical Traffic Information (TTI))

»Taktiske trafikoplysninger«: information, som berører de direkte navigationsbeslutninger i den øjeblikkelige trafiksituation og i de nærmeste geografiske omgivelser. Taktiske trafikoplysninger bruges til at generere et taktisk trafikbillede.

Strategiske trafikoplysninger (STI) (Strategic Traffic Information (STI))

»Strategiske trafikoplysninger«: oplysninger, der berører RIS-brugernes beslutninger på mellemlang og lang sigt. Strategiske trafikoplysninger anvendes til at skabe et strategisk trafikbillede.

Fartøjssporing (VTT) (Vessel Tracking and Tracing (VTT))

»Fartøjssporing«: en funktion som omhandlet i punkt 2.12 i bilaget til forordning (EF) nr. 414/2007.

Identitet i den maritime mobiltjeneste (MMSI) (Maritime Mobile Service Identity (MMSI))

»Identitet i den maritime mobiltjeneste (MMSI)«: serier på ni cifre, som transmitteres over radiovejen for entydigt at identificere skibet, stationer, kyststationer og gruppeopkald.

Electronic Reporting International (ERI)

»Electronic Reporting International (ERI)«: de tekniske retningslinjer og specifikationer, der er fastsat i henhold til artikel 5, stk. 1, litra b), i direktiv 2005/44/EF.

Elektronisk kortvisnings- og informationssystem for indlandssejls (indlands-ECDIS) (Inland Electronic Chart Display and Information System (Inland ECDIS))

»Elektronisk kortvisnings- og informationssystem for indlandssejls (indlands-ECDIS)«: de tekniske retningslinjer og specifikationer, der er fastsat i henhold til artikel 5, stk. 1, litra a), i direktiv 2005/44/EF.

*Aktører**Skibsfører (Shipmaster)*

»Skibsfører«: en person om bord på skibet, der har kommandoen og kompetencen til at træffe alle beslutninger vedrørende navigationen og skibsledelsen. Udtrykkene »skibsfører«, »bådfører« og »skipper« anses for at være ækvivalente.

Vagthavende navigatør (Conning skipper)

»Vagthavende navigatør (navigerende skipper)«: den person, som navigerer fartøjet efter skibsførerens anvisninger vedrørende rejseplanen.

⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 414/2007 af 13. marts 2007 om tekniske retningslinjer for planlægning, indførelse og praktisk anvendelse af flodinformationstjenester (RIS) i henhold til artikel 5 i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF om harmoniserede flodinformationstjenester (RIS) på de indre vandveje i Fællesskabet (EUT L 105 af 23.4.2007, s. 1).

Kompetent myndighed for RIS (Competent Authority for RIS)

Den kompetente myndighed for RIS: den myndighed, der er udpeget af medlemsstaten i overensstemmelse med artikel 8 i direktiv 2005/44/EF.

RIS-operatør (RIS operator)

»RIS-operatør«: en person, der udfører en eller flere opgaver i tilknytning til leveringen af RIS-tjenester.

RIS-brugere (RIS users)

»RIS-brugere«: alle de forskellige brugergrupper, som defineret i artikel 3, litra g), i direktiv 2005/44/EF.

1.4. **Fartøjssporingstjenester og mindstekrav til fartøjssporingssystemer**

VTT-systemer skal være i stand til at støtte følgende tjenester:

- Navigation
- Trafikinformation
- Trafikregulering
- Katastrofeberedskab
- Transportstyring
- Håndhævelse
- Afgifter for brug af vandvejs- og havneinfrastruktur
- Farvandsinformationstjeneste
- Statistik.

Dette berører ikke de bestemmelser i forordning (EF) nr. 414/2007, der finder anvendelse på disse tjenesteydelser.

De vigtigste oplysninger vedrørende fartøjssporing vedrører fartøjets identitet og dets position. Fartøjssporings-systemet skal som minimum kunne tilvejebringe følgende oplysninger på et automatisk og regelmæssigt grundlag til andre skibe og kyststationer, forudsat at disse fartøjer eller kyststationer er passende udstyret:

- Entydig fartøjs-ID: entydigt europæisk fartøjsidentifikationsnummer (ENI)/et af Den Internationale Søfartsorganisation tildelt nummer (IMO-nummer)
- Fartøjets navn
- Fartøjets radiokaldesignal
- Navigationsstatus
- Skibs- eller kombinationstype
- Skibets eller kombinationens dimensioner
- Dybgang
- Betegnelse af farligt gods (antal blå kegler i overensstemmelse med ADN)
- Lastningsstatus (lastet/ikke lastet)
- Destination
- Forventet ankomsttidspunkt (ETA) på destination
- Antal personer om bord

- Position (+ kvalitetsangivelse)
- Hastighed (+ kvalitetsangivelse)
- Kurs over grunden (COG) (+ kvalitetsangivelse)
- Styret kurs (HDG) (+ kvalitetsangivelse)
- Drejehastighed (ROT)
- Oplysninger blå skilt
- Tidsstempel af positionsbestemmelse.

Disse minimumskriterier indikerer brugernes behov og de nødvendige data for fartøjssporingsystemer i forbindelse med indlandssejlad.

Et fartøjssporingsystem er udformet med det formål at give tilstrækkelig fleksibilitet til at tage hensyn til fremtidige yderligere krav.

2. FARTØJSSPORINGSFUNKTIONER FOR INDLANDSSEJLADS

2.1. Indledning

Dette afsnit fastlægger kravene vedrørende fartøjssporingsinformation for forskellige kategorier af RIS-tjenester. Krav for hver tjenestekategori er opført med en beskrivelse af brugergrupperne og brugen af fartøjssporingsinformation.

En oversigt over behov for fartøjssporingsinformation findes i tabel 2.1 i slutningen af dette afsnit.

2.2. Navigation

Fartøjssporing kan anvendes til at støtte den aktive navigation om bord. De vigtigste brugergrupper er de vagthavende navigatører.

Navigationsprocessen kan opdeles i tre faser:

- a) navigation, mellemlang sigt
- b) navigation, kort sigt
- c) navigation, meget kort sigt

Brugerkravene er forskellige for hver fase.

2.2.1. Navigation, mellemlang sigt

Navigation på mellemlang sigt er den navigationsfase, hvor kaptajnen observerer og analyserer trafiksituationen ved at se fra nogle minutter og op til en time frem og vurderer mulighederne for, hvor man vil møde, passere eller overhale andre fartøjer.

Det krævede trafikbillede har typisk karakter af at »se rundt om hjørnet« og ligger hovedsageligt uden for radarafstanden for radaren om bord.

Opdateringsfrekvensen afhænger af opgaven og er forskellig afhængigt af den situation, fartøjet befinder sig i.

2.2.2. Navigation, kort sigt

Navigation, kort sigt er beslutningsfasen i navigationsprocessen. I denne fase har trafikinformation betydning for navigationsprocessen, herunder eventuelle foranstaltninger til at undgå kollision. Denne funktion indebærer observation af andre fartøjer i de nære omgivelser for eget fartøj.

Den aktuelle trafikinformation vil løbende blive udvekslet hvert 10. sekund. For nogle ruter kan myndighederne fastsætte en fast opdateringsfrekvens (maksimalt to sekunder).

2.2.3. Navigation, meget kort sigt

Navigation, meget kort sigt er den operationelle navigationsproces. Den består i at udføre de beslutninger, der er blevet truffet på forhånd, på stedet og vurdere virkningerne heraf. Den trafikinformation, der er behov for fra andre fartøjer specifikt i denne situation, hænger sammen med fartøjets egne vilkår f.eks. relativ position, relativ fart. I denne fase er der behov for følgende meget nøjagtige information.

Sporingsinformation kan derfor ikke på nuværende tidspunkt anvendes til navigation på meget kort sigt.

2.3. Skibstrafikregulering

Skibstrafikregulering omfatter mindst nedenstående elementer:

- a) skibstrafiktjenester
- b) sluseplanlægning og -manøvrering
- c) broplanlægning og -manøvrering

2.3.1. Skibstrafiktjenester

Skibstrafiktjenester består af følgende tjenester:

- a) En informationstjeneste
- b) En navigationsassistenttjeneste
- c) En trafikstyringstjeneste

Brugergrupperne af skibstrafiktjenesterne (VTS) er VTS-operatører og vagthavende navigatører.

I punkt 2.3.1.1 til 2.3.1.3 redegøres der for brugerbehovene i tilknytning til trafikinformation.

2.3.1.1. Informationstjeneste

En informationstjeneste udsender information på faste tidspunkter og med faste intervaller, når VTS finder det nødvendigt, eller på anmodning fra fartøjet, og kan f.eks. omfatte beretninger om position, identitet og planer for andre fartøjer, vandveje, vejrforhold, farlige situationer eller andre faktorer, der kan påvirke fartøjets sejlads.

Informationstjenesterne har behov for en oversigt over trafikken på et netværk eller en farvandsstrækning.

Den kompetente myndighed kan fastsætte en forudbestemt opdateringsfrekvens, hvis det er nødvendigt for sikker og pålidelig passage gennem området.

2.3.1.2. Navigationsassistenttjeneste

En navigationsassistenttjeneste informerer den vagthavende navigatør om vanskelige navigationsmæssige eller meteorologiske forhold eller bistår den vagthavende navigatør i tilfælde af fejl og mangler. Denne tjeneste leveres normalt på anmodning fra fartøjet eller af VTS, når det anses for at være nødvendigt.

Når VTS-operatøren skal levere individuel information til den vagthavende navigatør, har han brug for et aktuelt detaljeret trafikbillede.

Den aktuelle trafikinformation skal udveksles løbende (hvert tredje sekund, næsten tidstro eller en anden forud fastsat opdateringsfrekvens fastsat af den kompetente myndighed).

Al anden information skal være tilgængelig på anmodning fra VTS-operatøren eller i særlige situationer.

2.3.1.3. Trafikstyringstjeneste

En trafikstyringstjeneste vedrører den operationelle styring af trafikken og den fremtidige planlægning af fartøjsbevægelser for at forhindre trafikpropper og farlige situationer, og den er navnlig relevant på tidspunkter med stor trafiktaethed, eller når særlige transporter kan påvirke afviklingen af anden trafik. Tjenesten kan også

omfatte oprettelse og drift af et system for trafiktilladelser eller VTS-sejlplaner eller begge dele i forbindelse med prioritering af bevægelser, tildeling af plads (som f.eks. kajpladser, sluseplads, sejlruiter), obligatorisk indberetning af bevægelser i VTS-området, ruter, der skal følges, fartgrænser, der skal overholdes, eller andre passende foranstaltninger, som VTS-myndigheden anser for at være nødvendige.

2.3.2. Sluseplanlægning og -manøvrering

I punkt 2.3.2.1 til 2.3.2.3 redegøres for sluseplanlægningsprocesserne på lang og mellemlang sigt og slusemanøvreringsprocessen. De vigtigste brugergrupper er sluseoperatører, vagthavende navigatører, skibsførere, skippere og flådeledere.

2.3.2.1. Sluseplanlægning, lang sigt

Sluseplanlægning på lang sigt indebærer planlægning af en sluse fra nogle timer og op til en dag frem.

I dette tilfælde anvendes trafikinformation til at forbedre informationen om ventetid og passagetid ved sluserne, der oprindeligt er baseret på statistisk information.

Det forventede ankomsttidspunkt skal være tilgængeligt på anmodning eller skal udveksles, når en af den kompetente myndighed forud fastsat afvigelse fra det oprindelige forventede ankomsttidspunkt overskrides. Det ønskede ankomsttidspunkt er et svar på indberetningen af det forventede ankomsttidspunkt eller kan sendes fra en sluse for at foreslå en slusetid.

2.3.2.2. Sluseplanlægning, mellemlang sigt

Sluseplanlægning på mellemlang sigt indebærer planlægning af en sluse op til to eller fire slusecyklusser frem.

I dette tilfælde anvendes trafikinformation til at kortlægge ankommende fartøjer til tilgængelige slusecyklusser og baseret på planlægningen til at informere skipperne om det ønskede ankomsttidspunkt (RTA).

Det forventede ankomsttidspunkt skal være tilgængeligt på anmodning eller skal udveksles, når en af den kompetente myndighed forud fastsat afvigelse fra det oprindelige forventede ankomsttidspunkt overskrides. Al anden information skal være tilgængelig ved den første kontakt eller på anmodning. Det ønskede ankomsttidspunkt er et svar på indberetningen af det forventede ankomsttidspunkt eller kan sendes fra en sluse til at foreslå en slusetid.

2.3.2.3. Slusemanøvrering

I slusemanøvreringsfasen finder den faktiske sluseproces sted.

Den aktuelle trafikinformation skal udveksles løbende eller med en af den kompetente myndighed forud fastsat opdateringsfrekvens.

Nøjagtigheden af VTT-information gør det ikke muligt med præcisionsanvendelser som lukning af sluseportene.

2.3.3. Broplanlægning og -manøvrering

I punkt 2.3.3.1 til 2.3.3.3 redegøres for broplanlægningsprocesserne på lang og mellemlang sigt og bromanøvreringsprocessen. De vigtigste brugergrupper er brovagter, vagthavende navigatører, skibsførere, skippere og flådeledere.

2.3.3.1. Broplanlægning, mellemlang sigt

Broplanlægningsprocessen på mellemlang sigt beskæftiger sig med optimering af trafikstrømmen på en sådan måde, at broerne åbnes i tide for passerende fartøjer (grøn bølge). Planlægningshorisonten ligger på mellem 15 minutter og 2 timer frem. Tidsrammen afhænger af den lokale situation.

Det forventede ankomsttidspunkt og position skal være tilgængeligt på anmodning eller skal udveksles, når en af den kompetente myndighed forud fastsat afvigelse fra det oprindelige forventede ankomsttidspunkt overskrides. Al anden information skal være tilgængelig ved den første kontakt eller på anmodning. Det ønskede ankomsttidspunkt er et svar på indberetningen af det forventede ankomsttidspunkt eller kan sendes fra en bro for at foreslå et passagetidspunkt.

2.3.3.2. Broplanlægning, kort sigt

I forbindelse med broplanlægningsprocessen på kort sigt træffes beslutningerne om strategien for åbning af broen.

Den aktuelle trafikinformation om position, fart og retning skal være tilgængelig på anmodning eller med en af den kompetente myndighed forud fastsat opdateringsfrekvens, f.eks. hvert femte minut. Det forventede ankomsttidspunkt og position skal være tilgængeligt på anmodning eller skal udveksles, når en af den kompetente myndighed forud fastsat afvigelse fra det oprindelige forventede ankomsttidspunkt overskrides. Al anden information skal være tilgængelig ved den første kontakt eller på anmodning. Det ønskede ankomsttidspunkt er et svar på indberetningen af det forventede ankomsttidspunkt eller kan sendes fra en bro for at foreslå et passagetidspunkt.

2.3.3.3. Bromanøvrering

I bromanøvreringsfasen finder den faktiske åbning og fartøjspassage under broen sted.

Den aktuelle trafikinformation skal udveksles løbende eller med en af den kompetente myndighed forud fastsat opdateringsfrekvens.

Nøjagtigheden af VTT-information gør det ikke muligt for præcisionsanvendelser som åbning eller lukning af broen.

2.4. Katastrofeberedskab

Katastrofeberedskabet fokuserer i denne forbindelse på bekæmpelsesforanstaltninger: håndtering af virkelige ulykker og bistand i nødsituationer. De vigtigste brugergrupper er aktører i katastrofecentret, VTS-operatører, vagthavende navigatører, skibsførere og de kompetente myndigheder.

I tilfælde af en ulykke kan trafikinformationen leveres automatisk, eller den ansvarlige organisation skal anmode om den pågældende information.

2.5. Transportstyring

Transportadministration (TS) er opdelt på følgende fire aktiviteter:

- a) rejseplanlægning
- b) transportlogistik
- c) havne- og terminalledelse
- d) fragt- og flådeledelse.

De vigtigste brugergrupper er skibsførere, fragtmæglere, flådeledere, befragtere, modtagere, forsyningsspeditorer, havnemyndigheder, terminalledere, slusemestre og brovagter.

2.5.1. Rejseplanlægning

Ruteplanlægningen fokuserer i denne forbindelse på planlægningen undervejs. Undervejs kontrollerer skibsføreren den oprindeligt planlagte rejse.

2.5.2. Transportlogistik

Transportlogistik består i tilrettelæggelse, planlægning, udførelse af og kontrol med transporten.

Al trafikinformation skal kunne leveres på anmodning fra skibsrederen eller logistikaktørerne.

2.5.3. Intermodal havne- og terminalledelse

Intermodal havne- og terminalledelse består i planlægning af ressourcer i havne og ved terminaler.

Terminal- og havnelederen anmoder om trafikinformation eller accepterer, at trafikinformationen sendes automatisk i forud fastsatte situationer.

2.5.4. Fragt- og flådeledelse

Frugt- og flådeledelse består i planlægning og optimering af brugen af fartøjer, tilrettelæggelse af fragt og transport.

Befragteren eller skibsrederen anmoder om trafikinformationen, eller trafikinformationen sendes i visse forud fastsatte situationer.

2.6. Håndhævelse

Anvendelsesområdet for håndhævelsesopgaven er begrænset til tjenester vedrørende farligt gods, immigrationskontrol og told. De vigtigste brugergrupper er toldmyndigheder, kompetente myndigheder og skibsførere.

Trafikinformationen skal sendes til de relevante myndigheder. Udvekslingen af trafikinformationen vil ske på anmodning eller på forud fastsatte steder eller under særlige omstændigheder fastlagt af den ansvarlige myndighed.

2.7. Afgifter for brug af vandvejs- og havneinfrastruktur

På forskellige steder i EU skal der betales afgifter for brug af vandveje og havne. De vigtigste brugergrupper er kompetente myndigheder, skibsførere, flådeledere, vandvejsmyndigheder og havnemyndigheder.

Trafikinformationen skal udveksles på anmodning eller på forud fastsatte steder fastlagt af den ansvarlige vandvejs- eller havnemyndighed.

2.8. Informationsbehov

Tabel 2.1 Giver et overblik over informationsbehovet hos de forskellige tjenester.

Tabel 2.1

Oversigt over informationsbehov

	Identifikation	Navn	Kaldesignal	Navigationstatus	Type	Dimensioner	Dybgang	Farligt gods	Lastningsstilstand	Destination	Forventet ankomsttidspunkt ved destinationen	Antal personer	Position og tid	Fart	Kurs/retning	Styret kurs	Drejehastighed	Blåt skilt	Andre oplysninger
Navigation, mellemlang sigt	X	X		X	X	X		X	X	X			X	X	X			X	
Navigation, kort sigt	X	X		X	X	X		X	X	X			X	X	X	X		X	
Navigation, meget kort sigt	Krav er i øjeblikket ikke opfyldt af VTT																		
VTM — VTS-tjenester	X	X		X	X	X	X	X	X	X		X	X	X	X			X	
VTM — Slusemanøvrering	X	X		X	X		X	X					X		X				Højde over vandlinjen
VTM — Sluseplanlægning	X	X		X	X	X	X	X					X	X	X				Antal assisterende slæbebåde, højde over vandlinjen, ETA/RTA
VTM — Bromanøvrering	X	X			X	X							X	X	X				Højde over vandlinjen

	Identifikation	Navn	Kaldesignal	Navigationstatus	Type	Dimensioner	Dybgang	Farligt gods	Lastningstilstand	Destination	Forventet ankomsttidspunkt ved destinationen	Antal personer	Position og tid	Fart	Kurs/retning	Styret kurs	Drejehastighed	Blåt skilt	Andre oplysninger
VTM — Broplanlægning	X	X		X	X	X							X	X	X				Højde over vandlinjen, ETA/RTA
Katastrofeberedskab	X	X			X			X	X	X		X	X		X				
TM — Rejseplanlægning	X	X				X	X		X	X			X	X					Højde over vandlinjen, ETA/RTA
TM — Transportlogistik	X	X									X		X		X				
TM — Havne- og terminalledelse	X	X		X	X	X		X	X				X		X				ETA/RTA
TM — Fragt- og flådeledelse	X	X		X			X		X	X			X		X				ETA/RTA
Håndhævelse	X	X		X	X			X		X	X	X	X		X				
Afgifter for brug af vandvejs- og infrastruktur	X	X			X	X	X			X			X						

3. INDLANDS-AIS TEKNISK SPECIFIKATION

3.1. Indledning

Inden for havsejlad har IMO indført brug af et automatisk identifikationssystem (AIS): alle søgående fartøjer i international fart, der henhører under kapitel V i SOLAS-konventionen, har siden slutningen af 2014 skullet udstyres med AIS, klasse A mobile stationer.

Ved Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF ^(*) oprettes et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem i Fællesskabet for sejlad med søgående skibe, der transporterer farligt eller forurenende gods, ved brug af AIS til indberetning fra skibe og overvågning af skibe.

AIS betragtes som en passende løsning for automatisk identifikation og sporing af fartøjer i indlandssejlad. Navnlig AIS' realtidspræstationer og adgangen til internationale standarder og retningslinjer er nyttige for sikkerhedsrelaterede anvendelser.

For at kunne opfylde de specifikke krav i forbindelse med indlandssejlad skal AIS videreudvikles til de såkaldte tekniske specifikationer for indlands-AIS, samtidig med at fuld forenelighed med søfartens AIS-system og allerede eksisterende standarder og tekniske specifikationer for indlandssejlad bevares.

Da indlands-AIS er forenelig med søfartens AIS, er det muligt at foretage direkte dataudveksling mellem søgående fartøjer og fartøjer i indlandssejlad, der sejler i blandede trafikzoner.

AIS:

- er et system indført af IMO for at støtte søfartssikkerheden er et obligatorisk transportkrav for alle fartøjer i overensstemmelse med kapitel V i SOLAS-konventionen
- fungerer direkte mellem skibe indbyrdes, fra skibe til enheder i land og fra enheder i land til skibe

^(*) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/59/EF af 27. juni 2002 om oprettelse af et trafikovervågnings- og trafikinformationssystem for skibsfarten i Fællesskabet og om ophævelse af Rådets direktiv 93/75/EØF (EUT L 208 af 5.8.2002, s. 10).

- er et sikkerhedssystem, der stiller store krav til tilgængelighed, kontinuitet og pålidelighed
- er et system i realtid takket være den direkte udveksling af data mellem skibe
- er et autonomt fungerende system, der fungerer på en selvorganiserende måde uden en hovedcentral. Der er intet behov for en central, der kontrollerer efterretningerne
- er baseret på internationale standarder og procedurer i overensstemmelse med kapitel V i SOLAS-konventionen
- er et typegodkendt system, der skal forbedre sikkerheden til søs i henhold til en godkendelsesprocedure
- er globalt interoperabelt.

Formålet med dette afsnit er at definere alle de nødvendige tekniske krav, ændringer og udvidelser af eksisterende AIS klasse A mobile stationer med henblik på at oprette en mobil station til indlands-AIS, der kan anvendes i forbindelse med indlandssejls.

3.2. Anvendelsesområde

Det automatiske identifikationssystem (AIS) er et fartøjsbaseret radiodatasystem, der udveksler statiske, dynamiske og rejserelaterede fartøjsoplysninger mellem fartøjer, der er udstyret med systemet, og mellem sådanne fartøjer og stationer i land. Fartøjsbaserede AIS-stationer udsender fartøjets identitet, position og andre oplysninger med regelmæssige mellemrum. Fartøjsbaserede og landbaserede AIS-stationer kan, når de modtager disse transmissioner inden for radioafstand, automatisk lokalisere, identificere og spore fartøjer udstyret med AIS på et passende medie såsom radar eller indlands-ECDIS, som defineret i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 909/2013 ⁽²⁾. AIS-systemer har til formål at øge navigationssikkerheden i forbindelse med anvendelse mellem skibe indbyrdes, overvågning (VTS), fartøjssporing og støtte til katastrofeberedskab.

AIS mobile stationer er inddelt i følgende kategorier:

- a) klasse A mobile stationer, der anvendes på alle søgående fartøjer, der er omfattet af kravene i kapitel V i SOLAS-konventionen
- b) mobil station til indlands-AIS, der har fuld klasse A funktionalitet på VHF Data Link-niveau, kan afvige med hensyn til supplerende funktioner, der er konstrueret til anvendelse af fartøjer i indlandssejls
- c) klasse B SO/CS mobile stationer med begrænset funktionalitet, der kan anvendes af fartøjer, der ikke er omfattet af kravene til klasse A eller indlands-AIS mobile stationer
- d) AIS-stationer i land, herunder AIS-basisstationer og AIS repeaterstationer.

Der findes følgende driftsformer:

- a) skib til skib: Alle fartøjer udstyret med AIS kan modtage statisk og dynamisk information fra alle andre fartøjer inden for radioafstand udstyret med AIS
- b) skib til land: Data fra fartøjer udstyret med AIS kan også modtages af AIS-stationer i land, der er koblet til RIS-centeret, hvor et trafikbillede (taktisk trafikbillede og/eller strategisk trafikbillede) kan genereres
- c) land til skib: Rejse- og sikkerhedsrelaterede data kan transmitteres fra land til fartøjet.

Et særligt kendetegn ved AIS er den autonome funktion ved hjælp af selvorganiserende time division multiple access (SOTDMA) uden behov for en organiserende hovedstation. Radioprotokollen er udformet på en sådan måde, at fartøjernes stationer fungerer autonomt på en selvorganiserende måde ved at udveksle link-adgangsparametre. Tiden er inddelt i rammer af 1 minuts varighed med 2 250 tidsintervaller pr. radiokanal, der synkroniseres af GNSS UTC-tid. Hver deltager tilrettelægger sin adgang til radiokanalen ved at vælge frie tidsintervaller under hensyntagen til andre stationers fremtidige brug af tidsintervallerne. Der er intet behov for en central enhed, der kontrollerer tildelingen af tidsintervaller.

En mobil indlands-AIS-station består generelt af følgende komponenter:

- a) VHF transceiver (1 sender/2 modtagere)

⁽²⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 909/2013 af 10. september 2013 om tekniske specifikationer for det elektroniske kortvisnings- og informationssystem for indlandssejls (indlands-ECDIS) i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/44/EF (EUT L 258 af 28.9.2013, s. 1).

- b) GNSS modtager
- c) dataprocessor.

Universel fartøjsbaseret AIS som defineret af IMO, ITU og IEC og anbefalet til brug ved indlandssejlad anvender SOTDMA på det maritime mobile VHF-bånd. AIS opererer på internationalt udpegede VHF-frekvenser AIS 1 (161,975 MHz) og AIS 2 (162,025 MHz) og kan omstilles til andre frekvenser på det maritime mobile VHF-bånd.

AIS skal for at opfylde de specifikke krav i forbindelse med indlandssejlad udvikles yderligere til det såkaldte indlands-AIS, samtidig med at foreneligheden med søfartens AIS-system under IMO opretholdes.

Fartøjssporingsystemer i forbindelse med indlandssejlad skal være forenelige med AIS klasse A mobile stationer som defineret af IMO. Derfor skal AIS-meddelelser kunne indeholde følgende typer information:

- a) statisk information såsom officielt skibsnummer, fartøjets kaldesignal, fartøjets navn, fartøjstype
- b) dynamisk information såsom fartøjets position med nøjagtighedsangivelse og integritetsstatus
- c) rejserelateret information såsom fartøjskombinationens længde og bredde, farligt gods om bord
- d) specifik information i tilknytning til indlandssejlad, f.eks. antal blå kegler/lys i henhold til ADN eller forventet ankomsttidspunkt (ETA) ved sluse/bro/terminal/grænse.

For fartøjer i bevægelse kan opdateringsfrekvensen for dynamisk information på taktisk niveau være mellem 2 og 10 sekunder. Det anbefales, at fartøjer, der ligger for anker, har en opdateringsfrekvens på flere minutter, eller ajourføring skal udløses, hvis informationen ændres.

Mobile indlands-AIS-stationer træder ikke i stedet for, men støtter navigationstjenester såsom målsparing ved hjælp af radar og VTS. En mobil station til indlands-AIS giver yderligere input til navigationsoplysninger: merværdien heraf er at tilvejebringe midler til overvågning og sporing af fartøjer, der er udstyret med indlands-AIS. Positionsnøjagtigheden fra mobil station til indlands-AIS, der anvender den interne (ukorrigerede) GNSS, er typisk på over 10 meter. Når positionen er korrigeret ved hjælp af DGNSS enten fra sømærkers differentiale korrektionstjeneste, AIS-meddelelse 17 eller Egnos (SBAS), er nøjagtigheden typisk under 5 meter. På grund af deres forskellige egenskaber supplerer mobil station til indlands-AIS og radar hinanden.

3.3. **Krav**

3.3.1. *Generelle krav*

Mobil station til indlands-AIS er baseret på AIS, klasse A mobil station i henhold til SOLAS-konventionen.

Indlands-AIS mobil station skal omfatte den vigtigste funktionalitet af AIS, klasse A mobile stationer, samtidig med at der tages hensyn til de specifikke krav i forbindelse med indlandssejlad.

Indlands-AIS skal være kompatibel med søfartens AIS-system og skal muliggøre direkte dataudveksling mellem søgående fartøjer og fartøjer i indlandssejlad, der sejler i blandede trafikzoner.

Kravene i punkt 3.3 til 3.5 er supplerende eller ekstra krav til indlands-AIS, der adskiller sig fra indlands-AIS, klasse A mobile stationer.

Ved udformningen af mobile stationer til indlands-AIS skal der tages hensyn til de »tekniske redegørelser vedrørende fartøjssporingsstandard«.

Den forvalgte indstilling for kraftoverføringen skal være på høj effekt og skal kun indstilles til lav effekt, såfremt den kompetente myndighed bestemmer dette.

3.3.2. *Informationsindhold*

Kun sporings- og sikkerhedsrelateret information sendes via en mobil station til indlands-AIS.

Informationsindholdet i punkt 3.3.2.1-3.3.2.5 gennemføres på en sådan måde, at det kan sendes fra en mobil station til indlands-AIS, uden at der er behov for en ekstern applikation.

Indlands-AIS-meddelelser skal indeholde følgende information (punkter markeret med »*« skal håndteres anderledes end for søgående fartøjer):

3.3.2.1. Statisk fartøjsinformation

Den statiske fartøjsinformation for fartøjer i indlandssejlad skal have de samme parametre og den samme struktur som i AIS, klasse A mobile stationer, når denne er gældende. Alle konverteringer fra indlands- til maritime parametre skal ske automatisk, hvis det er muligt. Ikke-anvendte parametre udfyldes med »ikke tilgængelig«.

Indlandsspecifik statisk fartøjsinformation skal tilføjes.

Statisk fartøjsinformation udsendes uafhængigt fra fartøjet eller på anmodning.

Brugidentifikator (MMSI)	i alle meddelelser
Fartøjets navn	AIS-meddelelse 5
Kaldesignal	AIS-meddelelse 5
IMO-nummer	AIS-meddelelse 5 (ikke tilgængelig for fartøjer)
Type fartøj/kombination og last*	AIS-meddelelse 5 + Indlands-FI 10
Samlet længde (decimeters nøjagtighed)*	AIS-meddelelse 5 + Indlands-FI 10
Samlet bredde (decimeters nøjagtighed)*	AIS-meddelelse 5 + Indlands-FI 10
Entydigt europæisk fartøjsidentifikationsnummer (ENI)	Indlands-FI 10
Referencepunkt for rapporteret position på fartøjet (placering af antenner)*	AIS-meddelelse 5

3.3.2.2. Dynamisk fartøjsinformation

Den dynamiske fartøjsinformation for fartøjer i indlandssejlad skal have de samme parametre og den samme struktur som i AIS, klasse A mobile stationer, når denne er gældende. Ikke-anvendte parameterfelter udfyldes med »ikke tilgængelig«.

Indlandsspecifik dynamisk fartøjsinformation skal tilføjes.

Dynamisk fartøjsinformation udsendes uafhængigt fra fartøjet eller på anmodning.

Position i henhold til World Geodetic System 1984 (WGS 84)	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Fart over grunden (SOG)	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Kurs over grunden	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Styret kurs	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Drejehastighed	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Positionsnojagtighed (GNSS/DGNSS)	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Den elektroniske positionsfastsættelsesanordnings tid	AIS-meddelelse 1, 2 og 3

Navigationsstatus	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Status for blå skilt*	AIS-meddelelse 1, 2 og 3
Kvaliteten af fartoplysninger	Indlands-FI 10
Kvaliteten af kursoplysninger	Indlands-FI 10
Kvaliteten af oplysninger om styret kurs	Indlands-FI 10

3.3.2.3. Rejserelateret fartøjsinformation

Den rejserelaterede fartøjsinformation for fartøjer i indlandssejlad skal have de samme parametre og den samme struktur som i AIS, klasse A mobile stationer, når denne er gældende. Ikke-anvendte parametre udfyldes med »ikke tilgængelig«.

Indlandsspecifik rejserelateret fartøjsinformation skal tilføjes.

Rejserelateret fartøjsinformation udsendes uafhængigt fra fartøjet eller på anmodning.

Destination (ISRS lokaliseringskode)	AIS-meddelelse 5
Kategori af farligt gods	AIS-meddelelse 5
Forventet ankomsttidspunkt	AIS-meddelelse 5
Maksimal aktuel statisk dybgang*	AIS-meddelelse 5 + Indlands-FI 10
Angivelse af farligt gods	Indlands-FI 10
Lastet/ikke-lastet fartøj	Indlands-FI 10

3.3.2.4. Antal personer om bord

Antallet af personer om bord sendes enten som en radiomeddelelse eller som en adresseret meddelelse fra fartøj til land på anmodning eller i forbindelse med en hændelse.

Antal besætningsmedlemmer om bord	Indlands-FI 55
Antal passagerer om bord	Indlands-FI 55
Antal ansatte om bord	Indlands-FI 55

3.3.2.5. Sikkerhedsrelaterede meddelelser

Sikkerhedsrelaterede meddelelser (SMS) sendes efter behov som radiomeddelelser eller adresserede meddelelser.

Behandlet Sikkerhedsrelaterede budskab	AIS-meddelelse 12
Sikkerhedsrelaterede meddelelser sendes	AIS-meddelelse 14

3.3.3. Meldingsinterval for informationsudsendelse

De forskellige informationstyper i indlands-AIS-meddelelser udsendes med forskellige meldingsfrekvenser.

Meldingsfrekvensen for dynamisk information omstilles mellem autonom funktion og tildelt funktion for fartøjer i bevægelse på indre vandveje. Meldingsfrekvensen øges op til 2 sekunder i tildelt funktion. Meldingsadfærden skal kunne omstilles fra en AIS-basisstation (via AIS-meddelelse 23 for gruppertildelingen eller meddelelse 16 for individuel tildeling) og ved hjælp af kommandoer fra eksterne fartøjsbaserede systemer via en IEC 61162 grænseflade som defineret i tillæg B.

For statisk information og rejserelateret information skal meldingsfrekvensen være 6 minutter, på anmodning, eller hvis informationen ændrer sig.

Følgende meldingsfrekvenser finder anvendelse:

Statisk fartøjsinformation:	Hvert 6. minut, på anmodning, eller når dataene er blevet ændret
Dynamisk fartøjsinformation:	Afhænger af navigationsstatus og skibets driftsfunktion, enten autonomt (forvalgt værdi) eller tildelt, se Tabel 3.1
Rejserelateret fartøjsinformation:	Hvert 6. minut, på anmodning, eller når dataene er blevet ændret
Antal personer om bord:	Efter behov eller på anmodning
Sikkerhedsrelaterede meddelelser:	Efter behov
Applikationsspecifikke meddelelser	Efter behov (defineres af den kompetente myndighed)

Tabel 3.1

Opdateringsfrekvens for dynamisk fartøjsinformation

Skibets dynamiske forhold	Nominelt meldingsinterval
Fartøjsstatus »for anker«, eller fartøjet bevæger sig med en fart på højst 3 knob	3 minutter ⁽¹⁾
Fartøjsstatus »for anker«, eller fartøjet bevæger sig med en fart på over 3 knob	10 sekunder ⁽¹⁾
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart 0-14 knob	10 sekunder ⁽¹⁾
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart 0-14 knob og ændrer kurs	3 1/3 sekund ⁽¹⁾
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart 14-23 knob	6 sekunder ⁽¹⁾
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart 14-23 knob og ændrer kurs	2 sekunder
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart over 23 knob	2 sekunder
Fartøjet opererer i autonom funktion, fart over 23 knob og ændrer kurs	2 sekunder
Fartøjet opererer i tildelt funktion ⁽²⁾	tildelt mellem 2 og 10 sekunder

⁽¹⁾ Når en mobil station bestemmer, at den er semaforen (jf. henstilling ITU-R M.1371, bilag 2, punkt 3.1.1.4), øges meldingsfrekvensen til en gang hvert andet sekund (jf. ITU-R M.1371-1, bilag 2, punkt 3.1.3.3.2).

⁽²⁾ Skal omstilles af den kompetente myndighed, når det er nødvendigt.

3.3.4. Teknologiplatform

Platformen for mobile stationer til indlands-AIS er AIS, klasse A mobile stationer.

Den tekniske løsning for indlands-AIS mobile stationer er baseret på de samme tekniske standarder som AIS, klasse A mobile stationer (henstilling ITU-R M.1371 og international standard IEC 61993-2).

3.3.5. Kompatibilitet med AIS, klasse A mobile stationer

Indlands-AIS mobile stationer skal opfylde AIS, klasse A mobile stationer og skal kunne modtage og behandle alle AIS-meddelelser (i henhold til henstilling ITU-R M.1371 og tekniske redegørelser om henstilling ITU-R M.1371 fra Den Internationale Sammenslutning af navigationshjælpemidler og Fyrvæsener (IALA)) og derudover de meddelelser, der er defineret i punkt 3.4.

3.3.6. Entydig identifikator

For at sikre foreneligheden med søfartøjer skal Maritime Mobile Service Identifier (MMSI) anvendes som entydig identifikator (radioudstørsidentifikator) for indlands-AIS mobile stationer.

3.3.7. Applikationskrav

Oplysninger omtalt i punkt 3.3.2 skal indkodes, opbevares og vises direkte inden for den mobile indlands-AIS station.

Den mobile indlands-AIS station skal være i stand til også at lagre de indlandsspecifikke statiske data i en intern hukommelse, således at informationen fortsat opbevares, når enheden er slukket.

Nødvendige datakonverteringer for Minimum Keyboard Display (MKD) for indlands-AIS informationsindhold (f. eks. knob til km/t) eller MKD-indtastning og visning af oplysninger vedrørende indenlandsk skibstyper skal håndteres inden for den mobile indlands-AIS station.

Applikationsspecifikke meddelelser (ASM) anføres/vises af en ekstern applikation med undtagelse af indlands-AIS ASM DAC = 200 FI = 10 (Statiske og rejserelaterede data for fartøjer i indlandssejlad) og DAC = 200 FI = 55 (antal personer om bord), som gennemføres direkte i den mobile indlands-AIS station.

Med henblik på programmering af indlandsspecifikke data i AIS-transponderen defineres de digitale grænsefladesætninger i tillæg B.

Den mobile indlands-AIS station skal som minimum omfatte en ekstern grænseflade til indtastning af DGNSS korrektions- og integritetsinformation ifølge bestemmelserne i Radio Technical Commission for Maritime Services Special Committee 104 om DGNSS.

3.3.8. Typegodkendelse

Indlands-AIS mobile stationer skal være typegodkendt med henblik på overensstemmelse med nærværende tekniske specifikationer.

3.4. Protokolændringer for indlands-AIS mobile stationer

På grund af udviklingen af den henstilling ITU-R M.1371 giver flere parametre mulighed for anvendelse af nye statuskoder. Dette skader ikke AIS« funktion, men kan medføre visning af ikke-indregnede statuskoder i udstyr baseret på tidligere revisioner af standarden.

3.4.1. Tabel 3.2 Positionsmelding

Tabel 3.2

Positionsmelding

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Meddelelsesidentifikator	6	Identifikator for denne meddelelse 1, 2 eller 3
Gentageindikator	2	Anvendes af repeateren til at angive, hvor mange gange en meddelelse er blevet gentaget 0-3 Forvalgt værdi = 0; 3 = gentag ikke mere

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Brugeridentifikator (MMSI)	30	MMSI-nummer
Navigationsstatus	4	0 = undervejs for motor; 1 = opankret; 2 = ikke under kommando; 3 = begrænset manøvreedygtighed; 4 = begrænset af dybgang; 5 = fortøjet; 6 = på grund 7 = i færd med at fiske; 8 = under way sailing 9 = forbeholdt fremtidig ændring af navigationsstatus for et højhastighedsfartøj 10 = forbeholdt fremtidig ændring af navigationsstatus for Wing In Ground (WIG) 11 = motordrevet fartøj trækkende agter (regional anvendelse) ⁽¹⁾ 12 = motordrevet fartøj, skubbende eller trækkende ved kaj (regional anvendelse) ⁽¹⁾ 13 = forbeholdt fremtidig brug; 14 = AIS-SART (aktiv) 15 = ikke defineret = forvalgt værdi (anvendes også af AIS)
Drejehastighed ROT AIS	8	0 til + 126 = drejer til højre med op til 708° pr. minut eller derover 0 til – 126 = drejer til venstre med op til 708° pr. minut eller derover Værdier mellem 0 og 708° pr. minut kodet af ROT AIS = 4,733 SQRT (ROTsensor) grader pr. minut, hvor ROTsensor er drejehastigheden som angivet af en ekstern drejehastighedsindikator. ROT AIS er afrundet til nærmeste heltalsværdi + 127 = drejer til højre med mere end 5° pr. 30 s (nr. drejeindikator) – 127 = drejer til venstre med mere end 5° pr. 30 s (nr. drejeindikator) – 128 (80 hexadecimal) angiver ingen tilgængelig drejeinformation (standard). ROT data bør ikke være afledt af COG oplysninger
Fart over grunden	10	Fart over grunden i 1/10 knobs intervaller (0-102,2 knob) 1 023 = ikke tilgængelig; 1 022 = 102,2 knob eller derover ⁽²⁾
Positionsøjagtighed	1	De nøjagtige positioner (PA) flag bør fastsættes i overensstemmelse med ITU-R M. 1371 1 = høj (= < 10 m) 0 = lav (> 10 m) 0 = forvalgt værdi
Længdegrad	28	Længdegrad i 1/10 000 min (± 180o, øst = positiv (som 2's supplement), Vest = negativ (som 2's supplerer) 181 = (6791AC0 hexadecimal) = ikke tilgængelig = forvalgt værdi)
Breddegrad	27	Breddegrad i 1/10 000 min (± 90o, Nord = positiv (pr. 2's supplerer), Syd = negativ (som 2's supplement), 91 = (3412140 hexadecimal) = ikke tilgængelig = forvalgt værdi)
Kurs over grunden	12	Kurs over grunden i 1/10o (0-3599). 3 600 (E10 hexadecimal) = ikke tilgængelig = forvalgt værdi; 3 601-4 095 anvendes ikke

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Reel styret kurs	9	Grader (0-359) (511 angiver ikke tilgængelig = forvalgt værdi)
Tidsstempel	6	UTC sekund, hvor meldingen blev genereret af det elektroniske positionsbestemmelssystem (EPF) (0-59 eller 60, hvis tidsstempellet ikke er tilgængeligt, hvilket også er den forvalgte værdi, eller 61, hvis positionssystemet befinder sig i manuel indtastningsstatus, eller 62, hvis det elektroniske positionsbestemmelssystem fungerer i skønnet status (bestiknavigation), eller 63, hvis positionssystemet er ude af drift)
Indikator for særlige manøvrer: blåt skilt	2	Angivelse, hvis det blå skilt er sat ⁽³⁾ 0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi; 1 = ikke deltager i særlige manøvrer = blåt skilt ikke sat 2 = i færd med at særlige manøvrer = blåt skilt er sat ja, 3 anvendes ikke
Reserve	3	Anvendes ikke. Bør fastsættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug.
RAIM-flag	1	Den elektroniske positionsbestemmelsesanordnings Receiver autonomous integrity monitoring (RAIM) flag; 0 = RAIM ikke i brug = forvalgt værdi; 1 = RAIM i brug. RAIM flag bør fastsættes i overensstemmelse med ITU-R M. 1371
Kommunikationstilstand	19	Meddelelse bør fastsættes i overensstemmelse med ITU-R M. 1371
I alt	168	Fylder 1 tidsperiode

⁽¹⁾ Finder ikke anvendelse inden for EU i forbindelse med denne forordning.

⁽²⁾ Knob omregnes til km/t af det eksterne fartøjsbaserede udstyr.

⁽³⁾ Evalueres kun, hvis rapporten stammer fra en indlands-AIS mobil station, og hvis informationen er udledt automatisk (direkte forbindelse til omstillingen).

3.4.2. Statistiske og rejserelaterede data (meddelelse 5)

Tabel 3.3

Statisk og dynamisk datamelding

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Meddelelsesidentifikator	6	Identifikator for meddelelse 5
Gentageindikator	2	Sendt af repeateren til at angive, hvor mange gange en meddelelse er blevet gentaget 0-3 Forvalgt værdi = 0; 3 = gentag ikke mere
Brugeridentifikator (MMSI)	30	MMSI-nummer
AIS-indikator for version	2	0 = station forenelig med henstilling ITU-R M. 1371-1 1 = station forenelig med henstilling ITU-R M. 1371-3 (eller senere) 2 = station forenelig med henstilling ITU-R M. 1371-5 (eller senere) 3 = station forenelig med fremtidige udgaver

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
IMO-nummer	30	0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi — ikke relevant for eftersøgnings- og redningsluftfartøjer 0000000001-0000999999 anvendes ikke 0001000000-0009999999 = gyldigt IMO-nummer 0010000000-1073741823 = officielt flagstatsnummer. ⁽¹⁾
Kaldesignal	42	7 × 6 bit ASCII tegn, »@ @ @ @ @ @ @« = ikke tilgængelig = forvalgt værdi Fartøjer, der er forbundet med et moderskib, skal anvende et »A« efterfulgt af de sidste 6 cifre i moderskibets MMSI-nummer. Eksempler på sådanne fartøjer omfatter bugserede fartøjer, mand over bord-både, forsyningsponton, redningsbåde og redningsflåder
Navn	120	Maksimum 20 tegn med brug af 6 bit ASCII, jf. ITU-R M. 1371 @@@@@@@@@@@@@@@@@@@@ = ikke tilgængelig = forvalgt værdi; For eftersøgnings- og redningsluftfartøjet (SAR) bør det sættes til »SAR LUFFTARTØJ NNNNNNN«, hvor NNNNNNN = luftfartøjets registreringsnummer
Type fartøj og last	8	0 = ikke tilgængelig eller intet skib = forvalgt værdi 1-99 = som defineret i ITU-R M. 1371 ⁽²⁾ 100-199 = reserveret til regional brug 200-255 = reserveret til fremtidig brug Ikke relevant for SAR luftfartøjer
Skibets/kombinationens samlede dimensioner og referencepunkt for position	30	Referencepunkt for rapporteret position; angiver ligeledes fartøjets dimensioner i meter (jf. ITU-R M. 1371). For SAR luftfartøjer kan brugen af dette felt kan besluttes af den ansvarlige administration. I givet fald bør det angive fartøjets maksimale dimensioner. Som forvalgt værdi bør A = B = C = D sættes til »0« ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
Type elektronisk positionsbestemmelses- esanordning	4	0 = ikke defineret (forvalgt værdi) 1 = GPS 2 = GLONASS 3 = kombineret GPS/GLONASS 4 = Loran-C 5 = Chayka 6 = integreret navigationssystem 7 = overvåget 8 = Galileo 9-14 = anvendes ikke 15 = internt GNSS
Forventet ankomsttidspunkt	20	Forventet ankomsttidspunkt MMDDHHMM UTC Bits 19 – 16: måned; 1 – 12; 0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi Bits 15 – 11: dag; 1 – 31; 0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi Bits 10 – 6: time; 0 – 23; 24 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi Bits 5 – 0: minut; 0 – 59; 60 = ikke tilgængelig = standard For SAR luftfartøjer kan brugen af dette felt kan besluttes af den ansvarlige administration

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Maksimal aktuel statisk dybgang	8	i 1/10 m, 255 = dybgang på 25,5 m eller mere; 0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi ⁽⁶⁾
Destination	120	Maksimum 20 tegn med brug af 6-bit ASCII @@@@ = ikke tilgængelig ⁽⁷⁾
Data teleterminaludstyr (DTE)	1	Data terminal ready (0 = tilgængelig, 1 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi)
Reserve	1	Reserve. Anvendes ikke. Sættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug
I alt	424	Fylder 2 tidsperioder

⁽¹⁾ Sættes til 0 for fartøjer i indlandssejls.

⁽²⁾ Den bedst egnede skibstype skal anvendes til indlandssejls (se tillæg C).

⁽³⁾ Dimensionerne fastsættes til kombinationens maksimale rektangulære størrelse.

⁽⁴⁾ Decimeter nøjagtigheden for indlandsinformation rundes op.

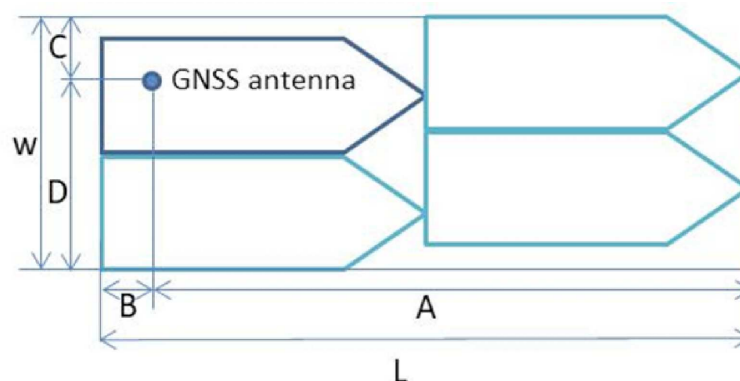
⁽⁵⁾ Information om referencepunkt skal hentes fra SSD grænsefladesætning ved at udskille feltet »kildeidentifikator«. Information om positionsreferencepunkt med kildeidentifikator AI skal lagres som intern information. Andre kildeidentifikatorer vil føre til referencepunktinformation for det eksterne referencepunkt.

⁽⁶⁾ Centimeter nøjagtigheden for indlandsinformation rundes op.

⁽⁷⁾ ISRS-lokaliseringskoder som led i den regionale innovationsordning indeks anvendes fra European Reference Data Management System (ERDMS) administreres af Kommissionen.

Figur 3.1

Referencepunkt for rapporteret position og fartøjets/kombinationens overordnede dimension



	Antal bits	Bitfelter	Afstand (i m)	
A	9	Bit 21 — Bit 29	0 – 511 511 = 511 m eller derover	Referencepunkt for rapporteret position
B	9	Bit 12 — Bit 20	0 – 511 511 = 511 m eller derover	
C	6	Bit 6 — Bit 11	0 – 63 63 = 63 m eller derover	
D	6	Bit 0 — Bit 5	0 – 63 63 = 63 m eller derover	

	Antal bits	Bitfelter	Afstand (i m)	
$L = A + B$	Defineret i Indlands-FI 10			Overordnet dimension, der anvendes i indlands-AIS mobile stationer
$W = C + D$				

Dimensionen skal være i retning af de fremsendte kursoplysninger (bov).

Referencepunkt for rapporteret position ikke er tilgængelig, men fartøjets/kombinationens dimensioner er tilgængelige: $A = C = 0$ og $B \neq 0$ og $D \neq 0$.

Hverken referencepunkt for rapporteret position eller fartøjets/kombinationens dimensioner er tilgængelige: $A = B = C = D = 0$ (= forvalgt værdi).

Til brug for meddelelse tabel A = mest betydningsfuldt område, D = mindst betydningsfuldt område

3.4.3. Gruppertildelingskommando (meddelelse 23)

Indlands-AIS mobile stationer stiles til gruppertildelingen ved meddelelse 23 ved anvendelse af stationstype »6 = indre vandveje«.

3.5. Indlands-AIS-meddelelser

3.5.1. Yderligere indlands-AIS-meddelelser

For at opfylde informationsbehovene defineres der specifikke indlands-AIS meddelelser. Som supplement til det informationsindhold, som skal gennemføres direkte i indlands-AIS-stationen, kan den mobile indlands-AIS station fremsende supplerende oplysninger gennem applikationsspecifikke meddelelser (FSM). Disse oplysninger håndteres normalt af en ekstern applikation, f.eks. indlands-ECDIS.

Ansaret for brugen af indlands-AIS ASM påhviler flodkommissionen eller de kompetente myndigheder.

3.5.2. Applikationsidentifikator for indlands-AIS applikationsspecifikke meddelelser

Applikationsspecifikke meddelelser består af AIS-rammerne for klasse A mobile stationer efter henstilling ITU-R M.1371 (meddelelsesidentifikator, gentageindikator, kildeidentifikator, destinationsidentifikator), applikationsidentifikatoren (AI = DAC + FI) og dataindholdet (variabel længde op til et fastsat maksimum).

Den 16 bit lange applikationsidentifikator (AI = DAC + FI) består af følgende elementer:

- udpeget områdekode (DAC — designated area code) på 10 bit: international (DAC = 1) eller regional (DAC > 1)
- funktionsidentifikator (FI) på 6 bit — muliggør 64 enkelte applikationsspecifikke meddelelser.

DAC »200« anvendes til indlands-AIS applikationsspecifikke meddelelser.

Som supplement kan anvendes nationale (regionale) DAC i lokale ASM, f.eks. testlodser. Ikke desto mindre anbefales det kraftigt at undgå brugen af regionale ASM.

3.5.3. Informationsindhold med applikationsspecifikke meddelelser

Indlands-AIS ASM DAC = 200 FI = 10 (statiske og rejserelaterede data for fartøjer i indlandssejlad) og DAC = 200 FI = 55 (antal personer om bord) gennemføres direkte i den mobile station til indlands-AIS (se punkt 3.5.3.1 og 3.5.3.2).

3.5.3.1. Statiske og rejserelaterede data (indlands-specifik meddelelse FI 10)

Denne meddelelse skal kun anvendes af fartøjer i indlandssejlad til at sende statiske og rejserelaterede data for fartøjer i indlandssejlad som supplement til meddelelse 5. Meddelelsen skal sendes med binær meddelelse 8 hurtigst muligt (ud fra et AIS synspunkt) efter meddelelse 5.

Tabel 3.4

Datamelding for fartøj i indlandssejlad

Parametre		Antal bits	Beskrivelse
Meddelelsesidentifikator		6	Identifikator for meddelelse 8; altid 8
Gentageindikator		2	Anvendes af repeateren til at angive, hvor mange gange en meddelelse er blevet gentaget 0-3 Forvalgt værdi = 0; 3 = gentag ikke mere
Kildeidentifikator		30	MMSI-nummer
Reserve		2	Anvendes ikke. Sættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug
Binære data	Applikationsidentifikator	16	DAC = 200, FI = 10
	Entydigt europæisk fartøjsidentifikationsnummer (ENI)	48	8*6 bit ASCII tegn 00000000 = ENI ikke tildelt = forvalgt værdi
	Fartøjets/Kombinationens længde	13	1-8 000 (resten anvendes ikke) fartøjets/kombinationens længde i 1/10 m 0 = forvalgt værdi
	Fartøjets/Kombinationens bredde	10	1-1 000 (resten anvendes ikke) fartøjets/konvojens bredde i 1/10 m; 0 = forvalgt værdi
	Fartøjs- og kombinationstype	14	Numeriske fartøjs og kombinationstype som beskrevet i til-læg C 0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi;
	Angivelse af farligt gods	3	Antal blå kegler/lys 0-3; 4 = B-flag, 5 = forvalgt værdi = ukendt
	Maksimal aktuel statisk dybgang	11	1-2 000 (resten anvendes ikke) dybgang i 1/100 m, 0 = forvalgt værdi = ukendt
	Lastet/ikke-lastet	2	1 = lastet; 2 = ikke-lastet; 0 = ikke tilgængelig/forvalgt værdi; 3 må ikke anvendes
	Kvaliteten af fartoplysninger	1	1 = høj, 0 = lav/GNSS = forvalgt værdi (*)
	Kvaliteten af kursoplysninger	1	1 = høj, 0 = lav/GNSS = forvalgt værdi (*)
	Kvaliteten af oplysninger om styret kurs	1	1 = høj, 0 = lav = forvalgt værdi (*)
	Reserve	8	Anvendes ikke. Sættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug
I alt		168	Fylder 1 tidsperiode

(*) Fast sættes til 0, hvis der ikke er tilsluttet nogen typegodkendt sensor (f.eks. gyro) til transponderen.

3.5.3.2. Antal personer om bord (Indlandsspecifik meddelelse FI 55)

Denne meddelelse sendes kun af fartøjer i indlandssejlad til at informere om antallet af personer (passagerer, besætning, ansatte om bord) om bord. Meddelelsen skal sendes med binær meddelelse 6, fortrinsvis når der indtræder en hændelse, eller på anmodning ved hjælp af international applikationsidentifikator binære funktionelle meddelelse 2.

Tabel 3.5

Melding om antal personer om bord

Parametre		Bit	Beskrivelse
Meddelelsesidentifikator		6	Identifikator for meddelelse 6; altid 6
Gentageindikator		2	Anvendes af repeateren til at angive, hvor mange gange en meddelelse er blevet gentaget 0-3 Forvalgt værdi = 0; 3 = gentag ikke mere
Kildeidentifikator		30	Kildestationens MMSI-nummer
Sekvensnummer		2	0 – 3
Destinationsidentifikator		30	Destinationsstationens MMSI-nummer
Retransmissionsflag		1	Retransmissionsflag skal sættes ved retransmission: 0 = ingen retransmission = forvalgt værdi; 1 = retransmitteret.
Reserve		1	Anvendes ikke. Sættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug
Binære data	Applikationsidentifikator	16	DAC = 200, FI = 55
	Antal besætningsmedlemmer om bord	8	0-254 besætningsmedlemmer; 255 = ukendt = forvalgt værdi
	Antal passagerer om bord	13	0-8 190 passagerer, 8 191 = ukendt = forvalgt værdi
	Antal ansatte om bord	8	0-254 ansatte om bord; 255 = ukendt = forvalgt værdi
	Reserve	51	Anvendes ikke. Sættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug.
I alt		168	Fylder 1 tidsperiode

4. ANDRE AIS MOBILE STATIONER PÅ INDRE VANDVEJE

4.1. **Indledning**

Fartøjer, der ikke er tvunget til at anvende indlands-AIS mobile stationer, kan anvende andre AIS mobile stationer. Følgende mobile stationer kan anvendes:

- a) AIS, klasse A mobile stationer i overensstemmelse med artikel 35, stk. 2, og artikel 35, stk. 3, i Kommissionens direktiv 2014/90/EU ⁽⁶⁾
- b) AIS, klasse B mobile stationer i overensstemmelse med punkt 4.2.

Beslutningen om anvendelsen af sådanne stationer i indre vandveje ligger hos den kompetente myndighed, der har ansvaret for sejlads i dette område.

Hvis sådanne stationer anvendes på frivillig basis, skal skibsfører holde de manuelt indtastede AIS-data konstant opdateret. Der fremsendes ingen ukorrekte oplysninger via AIS.

⁽⁶⁾ Kommissionens direktiv 2014/90/EU af 23. juli 2014 om skibsudstyr og om ophævelse af Rådets direktiv 96/98/EF (EUT L 257 af 28.8.2014, s. 146).

4.2. Generelle krav til AIS klasse B mobile stationer på indre vandveje

AIS klasse B har begrænsede funktioner i forhold til indlands-AIS mobile stationer. De meddelelser, som udsendes af en AIS klasse B mobil station, transmitteres med en lavere prioritet end indlands-AIS mobile stationer.«

Ud over kravene i andre EU-retsakter, navnlig Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF ⁽⁷⁾ og Kommissionens afgørelse 2005/53/EF ⁽⁸⁾, skal AIS Class B mobile stationer, som er installeret på fartøjer, der sejler på EU's indre vandveje, opfylde kravene i:

a) henstilling ITU-R M. 1371

b) IEC Den Internationale Standard 62287 (herunder DSC-kanalstyring).

Bemærk: Det påhviler den kompetente myndighed, der er ansvarlig for sejlads i dette område, at fastslå AIS klasse B mobile stationers overensstemmelse med de standarder og krav, der er anført i andet afsnit, før der udstedes et kaldesignalsbevis, der tildeler et Maritime Mobile Service Identifier-nummer (MMSI), f.eks. ved typegodkendelsen af de relevante AIS klasse B mobile stationer.

5. AIS-HJÆLPEMIDLER TIL INDLANDSSEJLADS

5.1. Indledning

Et hjælpemiddel til navigation (også kaldet ATON eller AtoN) er et mærkningsredskab, der yder støtte under sejladsen. Denne støtte omfatter afmærkninger til fyrårne, bøjer, tågesignaler og sømærker. En liste over typer af AtoN findes i tabel 5.2.

AIS-teknologien giver mulighed for dynamisk at transmittere information om AtoN.

For at blive brugt i indlandssejlads skal søfartens AIS-systems AtoN-melding (meddelelse 21) udvides for at afspejle de særlige forhold for afmærkningssystemet.

Søfartens AIS-systems AtoN-melding er baseret på IALA-afmærkningssystemet. I forbindelse med indlandssejlads skal AIS AtoN-meldingen afspejle det europæiske indlands-AtoN-system, der er beskrevet i afsnit 5.

AIS AtoN-meldingen overfører AtoN's position og betydning samt information om, hvorvidt en afmærkning er på den krævede position (på position) eller ej (uden for position).

5.2. Brug af meddelelse 21: Melding om hjælpemidler til navigation

Til brug på indre vandveje anvendes AIS AtoN-meldingen (meddelelse 21) som defineret i henstilling ITU-R M.1371. De yderligere europæiske typer af AtoN kodes ved hjælp af »AtoN status« bits.

Tabel 5.1

AIS AtoN-melding

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Meddelelsesidentifikator	6	Identifikator for meddelelse 21
Gentageindikator	2	Anvendes af repeateren til at angive, hvor mange gange en meddelelse er blevet gentaget 0-3 Forvalgt værdi = 0; 3 = gentag ikke mere

⁽⁷⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF af 9. marts 1999 om radio- og teleterminaludstyr samt gensidig anerkendelse af udstyrets overensstemmelse (EFT L 91 af 7.4.1999, s. 10).

⁽⁸⁾ Kommissionens beslutning 2005/53/EF af 25. januar 2005 om anvendelse af artikel 3, stk. 3, litra e), i Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 1999/5/EF på radioudstyr, som er beregnet til at indgå i det automatiske identifikationssystem (AIS) (EUT L 22 af 26.1.2005, s. 14).

Parametre	Antal bits	Beskrivelse
Indikator for uden for position	1	For flydende AtoN, kun: 0 = on position; 1 = off position. NOTE 1 — Dette flag bør kun anses for gyldigt af den modtagende station, hvis AtoN er et flydende hjælpemiddel, og hvis tidsstempleet er lig med eller under 59. For flydende AtoN bør parametrene for beskyttelseszonen fastsættes ved installation
AtoN-status	8	Forbeholdt angivelsen af AtoN status 00000000 = forvalgt værdi ⁽³⁾
RAIM-flag	1	Den elektroniske positionsbestemmelsesansordnings RAIM (Receiver Autonomous Integrity Monitoring) flag; 0 = RAIM ikke i brug = forvalgt værdi; 1 = RAIM i brug; se henstilling ITU-R M.1371 tabel »Information om bestemmelse af positionsnøjagtighed«
Virtuelt AtoN-flag	1	0 = forvalgt værdi = reelt AtoN ved angiven position; 1 = virtuelt AtoN, eksisterer ikke fysisk ⁽⁴⁾
Tildelt funktion flag	1	0 = station, der opererer i autonom og kontinuerlig funktion = forvalgt værdi 1 = station, der opererer i tildelt funktion
Reserve	1	Reserve. Anvendes ikke. Bør fastsættes til nul. Forbeholdt fremtidig brug
Navn på udvidelse til hjælpemiddel til navigation	0, 6, 12, 18, 24, 30, 36, ... 84	Denne parameter på op til 14 yderligere 6-bit-ASCII tegn for en meddelelse på to tidsperioder kan kombineres med parameteren »Navn på hjælpemiddel til navigation« i slutningen af denne parameter, når mere end 20 tegn er nødvendige for navnet på AtoN. Denne parameter bør udelades, såfremt der ikke er behov for mere end 20 tegn i navnet på AtoN. Kun det krævede antal tegn bør transmitteres, dvs. der bør ikke bruges noget @ -tegn
Reserve	0, 2, 4, eller 6	Reserve. Anvendes kun, når parameter »Navn på hjælpemiddel til navigation« anvendes. Bør fastsættes til nul. Antallet af uudnyttede bits bør justeres for at overholde byte-grænserne
I alt	272-360	Fylder 2 tidsperioder

⁽¹⁾ Hvis en indenlandsk AtoN typekode transmitteres, skal dette felt (type AtoN) sættes til 0 = ikke defineret

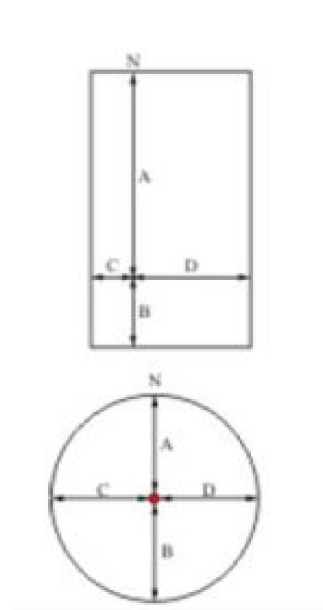
⁽²⁾ Når der anvendes figur 5.1 for AtoN skal følgende overholdes:

- For faste AtoN, virtuelle AtoN og offshoreanlæg, skal orienteringen oprettet ved dimension A pege mod nord.
- For flydende hjælpemidler over 2 m * 2 m skal AtoN's dimensioner altid angives tilnærmet til en cirkel, dvs. dimensionerne skal altid være som følger A = B = C = D ≠ 0. (dette skyldes, at orienteringen af det flydende AtoN ikke transmitteres. Referencepunktet for rapporteret position er i centrum af cirklen.)
- A = B = C = D = 1 angiver genstande (faste eller flydende) under eller lig med 2 m * 2 m. (Referencepunktet for rapporteret position er i centrum af cirklen.)
- Flydende strukturer, der ikke er faste, såsom boreplatforme, betragtes som kode 31 type fra tabel 5.2. Disse strukturer skal have deres parameter »Dimension/reference for position« som fastsat ovenfor i note 1.
- For faste offshore-strukturer skal kode 3 type fra tabel 5.2 have deres parameter »Dimension/reference for position« som fastlagt ovenfor i note 1. Således har alle offshore AtoN og strukturer dimensionen fastsat på samme måde, og de faktiske dimensioner er indeholdt i meddelelse 21.

⁽³⁾ For indlands-AIS AtoN skal dette felt bruges til at angive indlands-AtoN-typen ved hjælp af side 001.

⁽⁴⁾ Ved transmission af virtuel AtoN-information, dvs. det virtuelle/pseudo AtoN-målflag er sat til én (1), skal dimensionerne indstilles til A = B = C = D = 0 (forvalgt værdi). Dette skal også være tilfældet, når der transmitteres information om »referencepunkt«.

Figur 5.1

Referencepunkt for rapporteret position af et maritimt AtoN eller størrelse af en AtoN

	Antal bits	Bitfelter	Afstand (i m)
A	9	Bit 21 — Bit 29	0-511 511 – 511 m eller mere
B	9	Bit 12 — Bit 20	0-511 511 – 511 m eller mere
C	6	Bit 6 — Bit 11	0-63 63 – 63 m eller mere
D	6	Bit 0 — Bit 5	0-63 63 – 63 m eller mere

Hvis den type AtoN, der skal transmitteres, er omfattet af eksisterende IALA-typer (ifølge tabel 5.2), skal der ikke anvendes nogen ændringer.

Tabel 5.2

Typer af hjælpemidler til navigation

Kode	Definition Søfart
0	Forvalgt værdi, type AtoN ikke specificeret
1	Referencepunkt
2	RACON
3	Faste offshore-strukturer, såsom olieplatforme, vindmølleparker. (NOTE 1 — Denne kode bør identificere en forhindring, der er monteret med en AtoN AIS station)
4	Afmærkningsbøje for skibsvrag
5	Lys, uden sektorer
6	Lys, med sektorer
7	Forfyr
8	Bagfyr
9	Fyr, Kardinalafmærkning N
10	Fyr, Kardinalafmærkning E
11	Fyr, Kardinalafmærkning S

Fast AtoN

Kode	Definition Søfart
12	Fyr, Kardinalafmærkning W
13	Fyr, Bagbord
14	Fyr, Styrbord
15	Fyr, Foretrukken kanal bagbord
16	Fyr, Foretrukken kanal styrbord
17	Fyr, Isoleret fare
18	Fyr, Sikkert farvand
19	Fyr, Specialafmærkning
Flydende AtoN	20 Kardinalafmærkning N
	21 Kardinalafmærkning E
	22 Kardinalafmærkning S
	23 Kardinalafmærkning W
	24 Bagbordsafmærkning
	25 Styrbordsafmærkning
	26 Foretrukken kanal bagbord
	27 Foretrukken kanal styrbord
	28 Isoleret fare
	29 Sikkert farvand
	30 Specialafmærkning
	31 Let fartøj/LANBY/boreplatforme

Note 1 — De ovenfor anførte typer AtoN er baseret på IALA Maritime Buoyage system, hvor det er relevant.

Note 2 — Der er risiko for forvirring, når det bedømmes, om et hjælpemiddel er oplyst eller ikke oplyst. De kompetente myndigheder kan bruge den regionale/lokale del af meddelelsen til at angive dette.

5.3. Udvidelse af meddelelse 21 med indlandsspecifik AtoN-type

Parameterfeltet »AtoN-status« anvendes til udvidelse af meddelelse 21 med indlandsspecifik type AtoN.

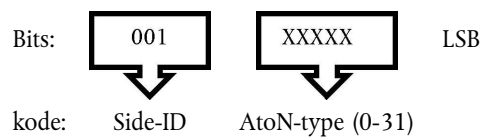
Parameterfeltet »AtoN status« er organiseret i otte sider, hvoraf side ID 0, 0 = forvalgt værdi, side ID 1 til 3 er for regionale anvendelse og side ID 4 til 7 er til brug på internationalt plan. De tre første bits af den indgivne AtoN-status definerer side-ID, de resterende 5 bits indeholder sidens oplysninger.

Den region, som side-ID 1 til 3 gælder i, defineres af Maritime Identification Digits inden for MMSI af den transmitterende AIS AtoN-station. Bit-koderne for de 5 informationsbits i AtoN-statusfeltet, er således kun gældende i denne specifikke region.

For så vidt angår EU-s indre vandveje, indeholder side-ID 1 i AtoN-statusfeltet listen over de anvendte indlandsspecifikke AtoN-typer.

For at sætte en indlandsspecifik AtoN-type i meddelelse 21 skal der foretages to trin. Først skal parameteren »type hjælpemiddel til navigation« i meddelelse 21 være sat til »0 = Forvalgt værdi, AtoN-type ikke specificeret«. For det andet skal parameteren »AIS-status« være sat til side-ID 1 og den relevante kode for den indlandsspecifikke AtoN-type som følger:

Msg 21 — AtoN-status:



Tillæg A

FORKORTELSER

AI	Applikationsindikator
AIS WI	Automatisk identifikationssystem
ADN	Den europæiske konvention om international transport af farligt gods ad indre vandveje
ASCII	American Standard Code for Information Interchange
ASM	Applikationsspecifik meddelelse
AtoN	Hjælpemidler til navigation
DAC	Designated Area Code
DGNSS	Differentielt GNSS
FI	Funktionsidentifikator
GLONASS	(Russisk) GLObal NAVigation Satellite System
GNSS	Global Navigation Satellite System
GPS	Globalt positioneringssystem
HDG	Styret kurs
IAI	International applikationsidentifikator
ID	Identifikator
ITU	Den Internationale Telekommunikationsunion
MMSI	Maritime Mobile Service Identifier som anført i ITU-henstilling ITU-R M585
ROT	Drejehastighed (Rate of Turn)
Klasse B SO/CS	Klasse B mobile stationer med enten carrier-sense time division multiple access- (CSTDMA) teknik (»CO«) eller Self-organising time division multiple access- (SOTDMA) teknik (»SO«)
SOLAS	Sikkerhed for Menneskeliv på Søen.
SQRT	Kvadratrod
UTC	Koordineret universaltid
VHF	Very High Frequency
VTS	Skibstrafiktjenester

Tillæg B

DIGITALE GRÆNSEFLADESÆTNINGER FOR INDLANDS-AIS

B.1. Inputsætninger

Den serielle digitale grænseflade for AIS understøttes af eksisterende IEC 61162-sætninger. Detaljerede beskrivelser af digitale grænsefladesætninger findes i IEC 61162.

Derudover er følgende digitale grænsefladesætninger defineret for indlands-AIS mobile stationer.

B.2. Statiske skibsdata for indlandssejlads

Denne sætning anvendes til at ændre indstillingerne, som ikke dækkes af SSD og VSD.

\$PIWWSSD,ccccccc,xxxx,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x,x.x*hh<CR><LF>

felt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11

Felt	Form	Beskrivelse
1	ccccccc	ENI-nummer
2	xxxx	type fartøj i indlandssejlads i henhold til TILLÆG C
3	x.x	Fartøjets længde 0 til 800,0 meter
4	x.x	fartøjets bredde 0 til 100,0 meter
5	x	kvaliteten af fartøplysninger 1 = høj eller 0 = lav
6	x	kvaliteten af kursoplysninger 1 = høj eller 0 = lav
7	x	kvaliteten af information om styret kurs 1 = høj eller 0 = lav
8	x.x	B-værdi for intern referenceposition (afstand referencepunkt til agterstævn)
9	x.x	C-værdi for intern referenceposition (afstand referencepunkt til bagbord)
10	x.x	B-værdi for ekstern referenceposition (afstand referencepunkt til agterstævn)
11	x.x	C-værdi for ekstern referenceposition (afstand referencepunkt til bagbord)

B.3. Rejserelaterede data i forbindelse med indlandssejlads

Denne sætning anvendes til indførelse af statiske skibsdata for indlandssejlads i en indlands-AIS mobil station. Sætningen \$PIWWSSD med følgende indhold anvendes med henblik på fastsættelse af statiske skibsdata for indlandssejlads:

\$PIWWIVD,x,x,x,x.x,x.x,x,xxx,xxx,xxx,x.x,x.x,x.x,x.x*hh<CR><LF>

felt 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13

Felt	Form	Beskrivelse
1	x	Se henstilling ITU-R M.1371 MSG 23 meldingsintervalindstillinger, forvalgt indstilling: 0
2	x	antal blå kegler: 0-3, 4 = B-flag, 5 = forvalgt værdi = ukendt
3	x	0 = ikke tilgængelig = forvalgt værdi, 1 = lastet, 2 = ikke-lastet, resten anvendes ikke

Felt	Form	Beskrivelse
4	x.x	fartøjets statiske dybgang 0 til 20,00 meter, 0 = ukendt = forvalgt værdi, resten anvendes ikke
5	x.x	fartøjets højde over vandlinjen 0 til 40,00 meter, 0 = ukendt = forvalgt værdi, resten anvendes ikke
6	x	antal assisterende slæbebåde 0-6, 7 = forvalgt værdi = ukendt, resten anvendes ikke
7	xxx	antal besætningsmedlemmer om bord 0 til 254, 255 = ukendt = forvalgt værdi, resten anvendes ikke
8	xxxx	antal passagerer om bord 0 til 8 190, 8 191 = ukendt = forvalgt værdi, resten anvendes ikke
9	xxx	antal ansatte om bord 0 til 254, 255 = ukendt = forvalgt værdi, resten anvendes ikke
10	x.x	Udvidelse af kombination til bov i (meter.decimeter = opløsning i dm)
11	x.x	Udvidelse af kombination til stævn i (meter.decimeter = opløsning i dm)
12	x.x	Udvidelse af kombination til bagbord i (meter.decimeter = opløsning i dm)
13	x.x	Udvidelse af kombination til styrbord i (meter.decimeter = opløsning i dm)

Ved null-felter ændres den tilsvarende konfigurationsindstilling ikke.

Tillæg C

FARTØJER OG KOMBINATIONSTYPER I INDLANDSSEJLADS

Denne sammenligningstabel bygger på et uddrag af »Koder for Typer af transportmidler« ifølge UN/ECE-henstilling nr. 28 og den maritime skibstyper som defineret i henstilling ITU-R M.1371 »Technical characteristics for a universal shipborne automatic identification system using time division multiple access in the VHF maritime mobile band«.

Fartøjs- og kombinationstype		maritim skibstype	
Kode	fartøjets navn	1. ciffer	2. ciffer
8000	Fartøj, ukendt	9	9
8010	Motorfragtskib	7	9
8020	Motortankskib	8	9
8021	Motortankskib, flydende last, type N	8	0
8022	Motortankskib, flydende last, type C	8	0
8023	Motortankskib, tørlast på samme måde som flydende last (f.eks. cement)	8	9
8030	Containerskib	7	9
8040	Gastankskib	8	0
8050	Motorfragtskib, slæbebåd	7	9
8060	Motortankskib, slæbebåd	8	9
8070	Motorfragtskib, som sejler sammen med et eller flere skibe	7	9
8080	Motorfragtskib med tank	8	9
8090	Motorfragtskib, der skubber et eller flere fragtskibe	7	9
8100	Motorfragtskib, der skubber mindst et tankskib	8	9
8110	Slæbebåd, fragtskib	7	9
8120	Slæbebåd, tankskib	8	9
8130	Slæbebåd, fragtskib, forbundet	3	1
8140	Slæbebåd, fragtskib/tankskib, forbundet	3	1
8150	Fragtpram	9	9
8160	Tankpram	9	9
8161	Tankpram, flydende last, type N	9	0
8162	Tankpram, flydende last, type C	9	0
8163	Tankpram, tørlast på samme måde som flydende last (f.eks. cement)	9	9
8170	Fragtpram med containere	8	9
8180	Tankpram, gas	9	0
8210	Skubbe-/slæbebåd, en fragtpram	7	9

Fartøjs- og kombinationstype		maritim skibstype	
Kode	fartøjets navn	1. ciffer	2. ciffer
8220	Skubbe-/slæbebåd, to fragtpramme	7	9
8230	Skubbe-/slæbebåd, tre fragtpramme	7	9
8240	Skubbe-/slæbebåd, fire fragtpramme	7	9
8250	Skubbe-/slæbebåd, fem fragtpramme	7	9
8260	Skubbe-/slæbebåd, seks fragtpramme	7	9
8270	Skubbe-/slæbebåd, syv fragtpramme	7	9
8280	Skubbe-/slæbebåd, otte fragtpramme	7	9
8290	Skubbe-/slæbebåd, ni fragtpramme	7	9
8310	Skubbe-/slæbebåd, en gas/tank-pram	8	0
8320	Skubbe-/slæbebåd, to pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8330	Skubbe-/slæbebåd, tre pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8340	Skubbe-/slæbebåd, fire pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8350	Skubbe-/slæbebåd, fem pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8360	Skubbe-/slæbebåd, seks pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8370	Skubbe-/slæbebåd, syv pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8380	Skubbe-/slæbebåd, otte pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8390	Skubbe-/slæbebåd, ni eller flere pramme heraf mindst en tank- eller gaspram	8	0
8400	Slæbebåd, enkelt	5	2
8410	Slæbebåd, en eller flere	3	1
8420	Slæbebåd, der hjælper et fartøj eller tilknyttet kombination	3	1
8430	Skubbebåd, enkelt	9	9
8440	Passagerskib, færge, røde kors-skib, krydstogtskib	6	9
8441	Færge	6	9
8442	Røde kors-skib	5	8
8443	Krydstogtskib	6	9
8444	Passagerskib uden indlogering	6	9
8445	Hurtigt fartøj til endagsudflugter	6	9
8446	Hydrofojlbåd til endagsudflugter	6	9
8447	Krydstogtskib sejlskib	6	9

Fartøjs- og kombinationstype		maritim skibstype	
Kode	fartøjets navn	1. ciffer	2. ciffer
8448	Passagerskib uden indlogering sejlskib	6	9
8450	Tjenesteskib, politipatrulje, havnetjenester	9	9
8451	Tjenesteskib	9	9
8452	Politipatrulje	5	5
8453	Havnetjenester	9	9
8454	Navigationsovervågningsfartøj	9	9
8460	Fartøj, arbejdsskib for vedligeholdelse, flydende kran, kabelskib, vagnerskib, opmudringsfartøj.	3	3
8470	Objekt, slæbt, ikke yderligere præciseret	9	9
8480	Fiskerbåd	3	0
8490	Bunkerskib	9	9
8500	Pram, tanker, kemikalier	8	0
8510	Objekt, ikke yderligere præciseret	9	9
1500	Fragtskib til generelle formål til søs	7	9
1510	Fragtskib til transport af enheder til søs	7	9
1520	Bulkskib til søtransport	7	9
1530	Tankskib	8	0
1540	Tankskib til flydende gas	8	0
1850	Lystfartøj over 20 meter	3	7
1900	Hurtigt skib	4	9
1910	Hydrofoilbåd	4	9
1920	Hurtig katamaran	4	9

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2019/839**af 7. marts 2019****om ændring af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 540/2014 om motorkøretøjers og udskiftningslyddæmpningssystemers støjniveau****(EØS-relevant tekst)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 540/2014 af 16. april 2014 om motorkøretøjers og udskiftningslyddæmpningssystemers støjniveau og om ændring af direktiv 2007/46/EF og om ophævelse af direktiv 70/157/EØF ⁽¹⁾, særlig artikel 8, stk. 2, og artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved forordning (EU) nr. 540/2014 fastsættes der krav til EU-typegodkendelse af alle nye køretøjer i klasse M (køretøjer til personbefordring) og N (køretøjer til godstransport) med hensyn til deres støjniveau. Denne forordning fastsætter også foranstaltninger vedrørende akustiske køretøjsvarslingssystemer (AVAS) til hybride elkøretøjer og rent elektriske elkøretøjer med henblik på varsling af sårbare trafikanter.
- (2) Oplysningsskemaet, jf. bilag I til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF vedrørende typegodkendelse af et køretøj for så vidt angår det tilladte støjniveau ⁽²⁾, bør revideres for at tage højde for de detaljerede krav til AVAS-systemer.
- (3) Efter vedtagelsen på det 171. møde i verdensforummet for harmonisering af forskrifter for motorkøretøjer under De Forenede Nationers Økonomiske Kommission for Europa (FN/ECE) af ændringsserie 01 til FN-regulativ nr. 138 om godkendelse af støjsvage køretøjer til vejtransport bør bilag VIII til forordning (EU) nr. 540/2014 revideres med henblik på at indføre et forbud mod AVAS-pausefunktionen.
- (4) Forordning (EU) nr. 540/2014 bør derfor ændres.
- (5) I betragtning af, at nævnte forordning indeholder en tilpasning, der skal tage højde for de krav til AVAS-pausefunktionen, som allerede finder anvendelse i henhold til FN/ECE-overenskomsten af 1958, og indfører de nødvendige overgangsbestemmelser for anvendelse i 2019, bør den træde i kraft så hurtigt som muligt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I og VIII til forordning (EU) nr. 540/2014 ændres som anført i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.⁽¹⁾ EUT L 158 af 27.5.2014, s. 131.⁽²⁾ Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2007/46/EF af 5. september 2007 om fastlæggelse af en ramme for godkendelse af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil samt af systemer, komponenter og separate tekniske enheder til sådanne køretøjer (rammedirektiv) (EUT L 263 af 9.10.2007, s. 1).

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 7. marts 2019.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand

BILAG

I forordning (EU) nr. 540/2014 foretages følgende ændringer:

1) I bilag I, tillæg 1, foretages følgende ændringer:

- a) punkt 12.8 udgår
- b) følgende indsættes som punkt 12.9:

»12.9. AVAS-SYSTEM

12.9.1. Godkendelsesnummer af en type køretøj med hensyn til lydmissioner i henhold til FN/ECE-regulativ nr. 138 ⁽¹⁾

eller

12.9.2. Den fuldstændige reference til prøvningsresultaterne vedrørende AVAS-lysemissionsniveauer målt i henhold til forordning (EU) nr. 540/2014 ⁽¹⁾«.

2) I bilag VIII foretages følgende ændringer:

a) Afsnit I affattes således:

»Afsnit I

I dette bilag fastsættes foranstaltninger vedrørende AVAS-systemer til hybride elkøretøjer og rent elektriske køretøjer.

I.1. Uanset punkt I.2, litra a og b), punkt I.3, litra a) og b) finder bestemmelserne i afsnit II anvendelse på et AVAS-system, der er monteret i

- a) ethvert køretøj, som typegodkendes før 1. juli 2019
- b) ethvert nyt køretøj, baseret på den type, der henvises til i litra a), og som er registreret før 1. juli 2021.

I.2. Uanset punkt I.3, litra a) og b), finder bestemmelserne i afsnit III anvendelse på et AVAS-system, der er monteret i

- a) ethvert køretøj, som typegodkendes før 1. juli 2019, såfremt fabrikanten har truffet dette valg
- b) ethvert nyt køretøj, baseret på den type, der henvises til i litra a)
- c) ethvert køretøj, som typegodkendes fra 1. juli 2019 og før 1. september 2021
- d) ethvert nyt køretøj, baseret på en type, der henvises til i litra c), og som registreres før 1. september 2023.

I.3. Bestemmelserne i afsnit IV finder anvendelse på et AVAS-system, som er monteret i

- a) ethvert køretøj, som typegodkendes før 1. september 2021, såfremt fabrikanten har truffet dette valg
- b) ethvert nyt køretøj, baseret på den type, der henvises til i litra a)
- c) ethvert køretøj, som typegodkendes den 1. september 2021 eller derefter
- d) ethvert nyt køretøj, baseret på en type, der henvises til i litra c)
- e) alle nye køretøjer, som registreres den 1. september 2023 eller derefter.«

b) Følgende indsættes som afsnit IV:

»Afsnit IV

Bestemmelserne i afsnit III finder anvendelse, dog med undtagelse af punkt III.2, litra b). Desuden gælder følgende:

Knap

Enhver mekanisme, der giver føreren mulighed for at standse AVAS-systemet (»pausefunktion«), skal opfylde kravene i punkt 6.2.6 i FN/ECE-regulativ nr. 138, supplement 1 til regulativet i dets oprindelige form, ændringsserie 01 (EUT L 204 af 5.8.2017, s. 112).«.

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2019/840**af 12. marts 2019****om ændring af delegeret forordning (EU) 2018/273 for så vidt angår indførsel af vin med oprindelse i Canada og om fritagelse af detailhandlere for forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾, særlig artikel 89, litra a), og artikel 147, stk. 3, litra d), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/273 ⁽²⁾ fastlægges der regler for anvendelsen af forordning (EU) nr. 1308/2013 for så vidt angår ledsagedokumenter til importerede vinprodukters overgang til fri omsætning i Unionen.
- (2) I artikel 23 i den aftale, der er indgået mellem Den Europæiske Union og Canada om handel med vin og spiritus ⁽³⁾ (»aftalen«), er det fastsat, at vin med oprindelse i Canada, som er fremstillet under tilsyn og kontrol af et af de i bilag VI til aftalen opførte kompetente organer, kan indføres i henhold til de forenklede attesteringsbestemmelser i EU-lovgivningen. I henhold til artikel 26 i delegeret forordning (EU) 2018/273 kan vinproducenter i tredjelande udfærdige og underskrive certificeringsdokumenter, hvis de hver for sig er godkendt til at gøre det af et af de kompetente organer i de nævnte tredjelande og er undergivet disse organers kontrol. Med henblik på gennemførelse af aftalens artikel 23 bør delegeret forordning (EU) 2018/273 ændres, så den indeholder en bestemmelse, der giver mulighed for at anvende den forenklede procedure i nævnte forordnings artikel 26 ved indførsel af vin med oprindelse i Canada til Unionen.
- (3) I henhold til artikel 147, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1308/2013 skal fysiske eller juridiske personer, der ligger inde med vinavlsprodukter i forbindelse med udøvelsen af deres erhverv, føre ind- og udgangsbøger for disse produkter. Delegeret forordning (EU) 2018/273 indeholder bestemmelser om undtagelser fra denne forpligtelse hvad angår visse kategorier af erhvervsdrivende. Formålet med disse undtagelser er at fritage erhvervsdrivende, der sælger eller ligger inde med små lagre af vinprodukter, for en uforholdsmæssig administrativ byrde. Detailhandlere, der udøver erhvervsmæssig virksomhed, som pr. definition omfatter salg af vin og most i små mængder, er dog ikke omfattet af undtagelserne.
- (4) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2009 ⁽⁴⁾, der blev ophævet ved delegeret forordning (EU) 2018/273, blev detailhandlere fritaget for forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger. Forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger udgør en betydelig administrativ byrde for detailhandlere, samtidig med at en genindført undtagelse for detailhandlere ikke hindrer et tilfredsstillende sporbarhedsniveau for vinprodukter. Delegeret forordning (EU) 2018/273 bør derfor ændres med henblik på at fritage detailhandlere for forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger.

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 (EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671).

⁽²⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2018/273 af 11. december 2017 om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 for så vidt angår tilladelsesordningen for plantning af vinstokke, fortegnelsen over vindyrkningsarealer, ledsagedokumenter og certificering, ind- og udgangsbøger, obligatoriske anmeldelser, meddelelser og offentliggørelse af meddelte oplysninger, om supplerende regler til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1306/2013 for så vidt angår de relevante kontroller og sanktioner, om ændring af Kommissionens forordning (EF) nr. 555/2008, (EF) nr. 606/2009 og (EF) nr. 607/2009 og om ophævelse af Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2009 og Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/560 (EUT L 58 af 28.2.2018, s. 1).

⁽³⁾ Aftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Canada om handel med vin og spiritus af 16. september 2003 (»2003-aftalen om vin og spiritus«) som ændret og inkorporeret i den samlede økonomi- og handelsaftale (CETA) mellem Canada på den ene side og Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den anden side (EUT L 11 af 14.1.2017, s. 23).

⁽⁴⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 436/2009 af 26. maj 2009 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 479/2008 for så vidt angår fortegnelsen over vindyrkningsarealer, de obligatoriske anmeldelser og indsamlingen af oplysninger til overvågning af markedet, dokumenter, der ledsager vinprodukter ved transport, og ind- og udgangsbøger i vinsektoren (EUT L 128 af 27.5.2009, s. 15).

- (5) Da den tidligere undtagelse i forordning (EF) nr. 436/2009 genindføres ved nærværende forordning, bør det undgås, at detailhandlere er underlagt forpligtelsen til at føre ind- og udgangsbøger for perioden mellem ikrafttrædelsen af delegeret forordning (EU) 2018/273 og ikrafttrædelsen af nærværende forordning. Undtagelsen bør derfor og af hensyn til retssikkerheden gælde med tilbagevirkende kraft fra ikrafttrædelsen af delegeret forordning (EU) 2018/273 —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I delegeret forordning (EU) 2018/273 foretages følgende ændringer:

- 1) I artikel 28, stk. 1, tilføjes som litra c):

»c) detailhandlere.«

- 2) Bilag VII, del IV, afsnit B, affattes således:

»B. Liste over tredjelande i henhold til artikel 26

- Australien
- Canada
- Chile
- USA«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Artikel 1, nr. 1), anvendes fra den 3. marts 2018.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 12. marts 2019.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

KOMMISSIONENS DELEGEREDE FORORDNING (EU) 2019/841**af 14. marts 2019****om berigtigelse af visse sprogudgaver af delegeret forordning (EU) 2015/2446 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 af 9. oktober 2013 om EU-toldkodeksen ⁽¹⁾, særlig artikel 7, 62, 156, 160, 212 og 253, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Den tyske udgave af Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 ⁽²⁾ indeholder en fejl i definitionen i artikel 1, nr. 21), for så vidt angår varer, der er bestemt til personlig brug, og derved påvirkes anvendelsesområdet for definitionen.
- (2) Den slovakiske udgave af delegeret forordning (EU) 2015/2446 indeholder en fejl i artikel 128, stk. 2, som blev indført ved Kommissionens delegerede forordning (EU) 2016/341 ⁽³⁾, for så vidt angår værdien af varer, der har toldmæssig status af EU-varer, og derved får bestemmelsen den modsatte betydning af, hvad der var hensigten.
- (3) Den italienske udgave af delegeret forordning (EU) 2015/2446 indeholder en fejl i artikel 226, stk. 1, litra b), for så vidt angår den person, der er ansat hos ejeren.
- (4) Den estiske udgave af delegeret forordning (EU) 2015/2446 indeholder en fejl i indledningen i artikel 226, stk. 3, og derved får hvorved bestemmelsen den modsatte betydning af, hvad der var hensigten.
- (5) Den danske, finske, franske, græske, nederlandske, spanske og tyske udgave af delegeret forordning (EU) 2015/2446 indeholder en fejl i bilag 22-01, for så vidt angår de varer, der er opført i bilaget.
- (6) Den danske, estiske, finske, franske, græske, italienske, nederlandske, slovakiske, spanske og tyske udgave af delegeret forordning (EU) 2015/2446 bør derfor berigtiges. De øvrige sprogudgaver er ikke berørt —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I delegeret forordning (EU) 2015/2446 foretages følgende berigtigelser:

- 1) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 2) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 3) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 4) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 5) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 6) *(vedrører ikke den danske udgave)*
- 7) bilag 22-01, afsnit XI:
 - a) I kapitel 51, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5111, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - b) I kapitel 51, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5112, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - c) I kapitel 51, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5113, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«

⁽¹⁾ EUT L 269 af 10.10.2013, s. 1.⁽²⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 af 28. juli 2015 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med nærmere regler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen (EUT L 343 af 29.12.2015, s. 1).⁽³⁾ Kommissionens delegerede forordning (EU) 2016/341 af 17. december 2015 til supplerings af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 952/2013 med overgangsregler angående visse bestemmelser i EU-toldkodeksen, hvor de relevante elektroniske systemer endnu ikke er operationelle, og om ændring af Kommissionens delegerede forordning (EU) 2015/2446 (EUT L 69 af 15.3.2016, s. 1).

- d) I kapitel 52, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5208, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - e) I kapitel 52, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5209, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - f) I kapitel 52, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5210, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - g) I kapitel 52, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5211, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - h) I kapitel 52, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5212, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - i) I kapitel 53, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5309, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - j) I kapitel 53, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5310, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - k) I kapitel 53, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode ex 5311 a), affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - l) I kapitel 54, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5407, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - m) I kapitel 54, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5408, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - n) I kapitel 55, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5512, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - o) I kapitel 55, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5513, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - p) I kapitel 55, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5514, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - q) I kapitel 55, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5515, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - r) I kapitel 55, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5516, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - s) I kapitel 59, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5903, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - t) I kapitel 59, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5905, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
 - u) I kapitel 59, tredje kolonne i tabellen, rækken vedrørende HS 2017 kode 5907, affattes tredje afsnit således:
»Trykning eller farvning af stof, ubleget eller forbleget, ledsaget af for- eller efterbehandlinger«
- 8) (vedrører ikke den danske udgave)
- 9) (vedrører ikke den danske udgave)
- 10) (vedrører ikke den danske udgave)
- 11) (vedrører ikke den danske udgave).

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. marts 2019.

På Kommissionens vegne
Jean-Claude JUNCKER
Formand

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2019/842**af 22. maj 2019****om ændring af forordning (EF) nr. 1484/95 for så vidt angår fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72 ⁽¹⁾, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007, særlig artikel 183, litra b),under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 510/2014 af 16. april 2014 om handelsordninger for visse varer fremstillet af landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EF) nr. 1216/2009 og (EF) nr. 614/2009 ⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 6, litra a), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 ⁽³⁾ er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin.
- (2) Det fremgår af den regelmæssige kontrol af de data, som fastsættelsen af de repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin er baseret på, at de repræsentative priser for importen af visse produkter bør ændres under hensyntagen til prisudsving alt efter oprindelse.
- (3) Forordning (EF) nr. 1484/95 bør derfor ændres.
- (4) For at foranstaltningen kan finde anvendelse så hurtigt som muligt, efter at de ajourførte data er blevet gjort tilgængelige, bør denne forordning træde i kraft på dagen for offentliggørelsen —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Bilag I til forordning (EF) nr. 1484/95 erstattes af teksten i bilaget til nærværende forordning.

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. maj 2019.

*På Kommissionens vegne**For formanden*

Jerzy PLEWA

Generaldirektør

Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.⁽²⁾ EUT L 150 af 20.5.2014, s. 1.⁽³⁾ Kommissionens forordning (EF) nr. 1484/95 af 28. juni 1995 om gennemførelsesbestemmelser til ordningen for tillægsimporttold og om fastsættelse af repræsentative priser for fjerkrækød og æg samt ægalbumin og om ophævelse af forordning nr. 163/67/EØF (EFT L 145 af 29.6.1995, s. 47).

BILAG

»BILAG I

KN-kode	Varebeskrivelse	Repræsentativ pris (i EUR/100 kg)	Sikkerhed, jf. ar- tikel 3 (i EUR/100 kg)	Oprindelse ⁽¹⁾
0207 12 90	Fjerkrækroppe af arten <i>Gallus domesticus</i> , såkaldte 65 pct.-høns, frosne	120,2	0	AR
0207 14 10	Udskårne udbenede stykker af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , frosne	255,6	13	AR
		207,8	28	BR
		219,7	24	TH
1602 32 11	Tilberedninger af høns af arten <i>Gallus domesticus</i> , ikke kogt, stegt eller på lignende måde tilberedt	276,2	3	BR

⁽¹⁾ Den statistiske lande- og områdefortegnelse er fastsat ved Kommissionens forordning (EU) nr. 1106/2012 af 27. november 2012 om gennemførelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 471/2009 om fællesskabsstatistikker over varehandelen med tredjelande for så vidt angår ajourføring af den statistiske lande- og områdefortegnelse (EUT L 328 af 28.11.2012, s. 7).«

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2019/843**af 23. maj 2019****om minimumssalgsprisen for skummetmælkspulver i forbindelse med den 36. dellicitation i den licitationsprocedure, der blev indledt ved gennemførelsesforordning (EU) 2016/2080**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 af 17. december 2013 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om ophævelse af Rådets forordning (EØF) nr. 922/72, (EØF) nr. 234/79, (EF) nr. 1037/2001 og (EF) nr. 1234/2007 ⁽¹⁾,under henvisning til Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/1240 af 18. maj 2016 om gennemførelsesbestemmelser til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1308/2013 for så vidt angår offentlig intervention og støtte til privat oplagring ⁽²⁾, særlig artikel 32, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Ved Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2080 ⁽³⁾ indledes der en procedure for salg af skummetmælkspulver ved licitation.
- (2) På grundlag af de bud, der er modtaget i forbindelse med den 36. dellicitation, bør der fastsættes en minimumssalgspris.
- (3) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for den Fælles Markedsordning for Landbrugsprodukter—

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

I forbindelse med den 36. dellicitation for salg af skummetmælkspulver inden for rammerne af den licitationsprocedure, der er indledt ved gennemførelsesforordning (EU) 2016/2080, og hvortil fristen for indgivelse af bud udløb den 21. maj 2019, fastsættes minimumssalgsprisen til 167,50 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 23. maj 2019.

På Kommissionens vegne

For formanden

Jerzy PLEWA

Generaldirektør

*Generaldirektoratet for Landbrug og Udvikling af
Landdistrikter*

⁽¹⁾ EUT L 347 af 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ EUT L 206 af 30.7.2016, s. 71.

⁽³⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) 2016/2080 af 25. november 2016 om indledning af en licitationsprocedure for salg af skummetmælkspulver (EUT L 321 af 29.11.2016, s. 45).

AFGØRELSER

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/844

af 14. maj 2019

om Rådets generalsekretærs udøvelse af beføjelser for så vidt angår klager indgivet til Rådet af ansøgere til stillingen som europæisk chefanklager

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Rådets gennemførelsesafgørelse (EU) 2018/1696 af 13. juli 2018 om reglerne for det udvælgelsespanels funktionsmåde, der er omhandlet i artikel 14, stk. 3, i forordning (EU) 2017/1939 om gennemførelse af et forstærket samarbejde om oprettelse af Den Europæiske Anklagemyndighed (»EPPO«) ⁽¹⁾, særlig bilagets regel VI, stk. 1, og regel VII, stk. 1,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i Den Europæiske Union og ansættelsesvilkårene for Unionens øvrige ansatte, der er fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽²⁾ (»personalevedtægten«), særlig artikel 2 og 90, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til regel VI, stk. 1, i bilaget til gennemførelsesafgørelse (EU) 2018/1696 (»reglerne for udvælgelsespanelets funktionsmåde«) kan ansøgere, der udelukkes fra udvælgelsesproceduren for udpegelse af den europæiske chefanklager, indgive en klage til Rådet som omhandlet i personalevedtægtens artikel 90, stk. 2.
- (2) I henhold til regel VII, stk. 1, i reglerne for udvælgelsespanelets funktionsmåde kan ansøgere, som udvælgelsespanelet ikke medtager på den endelige liste over egnede ansøgere for udpegelse af den europæiske chefanklager, indgive en klage til Rådet, som omhandlet i personalevedtægtens artikel 90, stk. 2.
- (3) Ved personalevedtægtens artikel 2 pålægges institutionerne at bestemme hvilke myndigheder, der inden for deres område skal udøve de beføjelser, som er overdraget ved personalevedtægten, herunder ansættelsesmyndighedens beføjelser som fastsat i artikel 90, stk. 2.
- (4) I overensstemmelse med artikel 240, stk. 2, første afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde bistår Rådet af et generalsekretariat, der ledes af en generalsekretær.
- (5) Ansættelsesmyndighedens beføjelser for så vidt angår klager som omhandlet i personalevedtægtens artikel 90, stk. 2, der er indgivet til Rådet af ansøgere i udvælgelsesproceduren for udpegelse af den europæiske chefanklager i henhold til regel VI, stk. 1, og regel VII, stk. 1, i reglerne for udvælgelsespanelets funktionsmåde, bør udøves af Rådets generalsekretær —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

De beføjelser, som ifølge personalevedtægtens artikel 90, stk. 2, tilkommer ansættelsesmyndigheden for så vidt angår klager, der er indgivet til Rådet i henhold til regel VI, stk. 1, eller regel VII, stk. 1, i reglerne for udvælgelsespanelets funktionsmåde af ansøgere, der udelukkes fra udvælgelsesproceduren, eller som udvælgelsespanelet ikke medtager på den endelige liste over egnede ansøgere for udpegelse af den europæiske chefanklager, udøves af Rådets generalsekretær på Rådets vegne og under dets ansvar.

⁽¹⁾ EUT L 282 af 12.11.2018, s. 8.

⁽²⁾ EFT L 56 af 4.3.1968, s. 1.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 14. maj 2019.

På Rådets vegne
P. DAEA
Formand

RÅDETS AFGØRELSE (EU) 2019/845**af 17. maj 2019**

om den holdning, som på Den Europæiske Unions vegne skal indtages i Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser, der er nedsat ved frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side, til vedtagelsen af arbejdsgruppens forretningsorden

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207, stk. 4, første afsnit, sammenholdt med artikel 218, stk. 9,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ⁽¹⁾ («aftalen») blev indgået af Unionen ved Rådets afgørelse (EU) 2015/2169 ⁽²⁾. Aftalen trådte i kraft den 13. december 2015.
- (2) Ved aftalens artikel 15.3, stk. 1, nedsættes under Handelsudvalget, der er nedsat ved aftalens artikel 15.1, stk. 1, Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser.
- (3) I henhold til artikel 15, stk. 4 i forretningsordenen for Handelsudvalget, der blev vedtaget ved afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget ⁽³⁾, fastsætter arbejdsgrupperne selv deres forretningsorden, som skal meddeles til Handelsudvalget.
- (4) Der bør fastsættes en forretningsorden for Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser.
- (5) Det er hensigtsmæssigt at fastlægge den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser til arbejdsgruppens forretningsorden, da disse regler vil være bindende for Unionen —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Den holdning, som på Unionens vegne skal indtages i Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser for så vidt angår vedtagelsen af arbejdsgruppens forretningsorden, baseres på det udkast til arbejdsgruppens afgørelse, der er knyttet til nærværende afgørelse.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. maj 2019.

På Rådets vegne
E.O. TEODOROVICI
Formand

⁽¹⁾ EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

⁽²⁾ Rådets afgørelse (EU) 2015/2169 af 1. oktober 2015 om indgåelse af frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (EUT L 307 af 25.11.2015, s. 2).

⁽³⁾ Afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget af 23. december 2011 om vedtagelse af forretningsordenen for Handelsudvalget [2013/110/EU] (EUT L 58 af 1.3.2013, s. 9).

AFGØRELSE Nr. 1/2019 TRUFFET AF EU-KOREA-ARBEJDSGRUPPEN FOR GEOGRAFISKE BETEGNELSER**af ...****om vedtagelse af dens forretningsorden**

EU-KOREA-ARBEJDSGRUPPEN FOR GEOGRAFISKE BETEGNELSER HAR —

under henvisning til frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side ⁽¹⁾ (»aftalen«),

under henvisning til afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget af 23. december 2011 om vedtagelse af forretningsordenen for Handelsudvalget [2013/110/EU] ⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 4 i bilaget hertil, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) I henhold til artikel 15, stk. 4, i forretningsordenen for Handelsudvalget, der blev vedtaget ved afgørelse nr. 1 truffet af EU-Korea-Handelsudvalget, fastsætter de specialiserede udvalg og arbejdsgrupperne selv deres forretningsorden, som skal meddeles til Handelsudvalget.
- (2) Der bør fastsættes en forretningsorden for Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Forretningsordenen for Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser som fastsat i bilaget vedtages hermed.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i ...

På vegne af Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser

<i>Teamleder</i>	<i>Kontorchef</i>
<i>Ministerium for handel, industri og energi Republikken Korea</i>	<i>Europa-Kommissionens Generaldirektorat for Landbrug og Udvikling af Landdistrikter</i>
<i>Formand for Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser</i>	<i>Formand for Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser</i>

⁽¹⁾ EUT L 127 af 14.5.2011, s. 6.

⁽²⁾ EUT L 58 af 1.3.2013, s. 9.

BILAG

FORRETNINGSORDEN FOR ARBEJDSGRUPPEN FOR GEOGRAFISKE BETEGNELSER

Artikel 1

Sammensætning og formandskab

1. Arbejdsgruppen for Geografiske Betegnelser (i det følgende benævnt »GB-Arbejdsgruppen«), der er nedsat i henhold til artikel 15.3, stk. 1, litra g), i frihandelsaftalen mellem Den Europæiske Union og dens medlemsstater på den ene side og Republikken Korea på den anden side (i det følgende benævnt »aftalen«), varetager sine opgaver som omhandlet i aftalens artikel 10.25.
2. GB-Arbejdsgruppen sammensættes af repræsentanter for Republikken Korea (i det følgende benævnt »Korea«) på den ene side og repræsentanter for Den Europæiske Union på den anden side.
3. I henhold til aftalens artikel 15.3, stk. 3, varetages formandskabet af GB-Arbejdsgruppen i fællesskab af repræsentanter for Korea og Den Europæiske Union.
4. Hver formand kan uddelegere alle eller en del af formandens funktioner til en udpeget stedfortræder, hvorefter alle henvisninger til formanden også skal forstås som henvisninger til den udpegede stedfortræder.
5. Hver formand udpeger et kontaktpunkt for alle anliggender vedrørende GB-Arbejdsgruppen. Disse kontaktpunkter er i fællesskab ansvarlige for GB-Arbejdsgruppens sekretæropgaver.

Artikel 2

Møder

I henhold til aftalens artikel 10.25, stk. 2, afholdes møder skiftevis hos den ene og den anden part. Parterne aftaler i fællesskab tidspunkt, sted og form for GB-Arbejdsgruppens møder, herunder videokonferencer, som dog senest finder sted 90 dage efter anmodningen herom fra en af parterne.

Artikel 3

Korrespondance

1. Al korrespondance til formændene for GB-Arbejdsgruppen stiles til kontaktpunkterne med henblik på rundsendelse til medlemmerne af GB-arbejdsgruppen.
2. Korrespondance kan have enhver skriftlig form, herunder e-mail.
3. I henhold til artikel 15 i forretningsordenen for Handelsudvalget skal Handelsudvalget oplyses om de kontaktpunkter, der er udpeget af GB-Arbejdsgruppen. Al korrespondance, dokumenter og meddelelser, herunder udveksling af e-mails mellem kontaktpunkterne for GB-Arbejdsgruppen vedrørende anvendelsen af aftalen, sendes samtidig til Handelsudvalgets sekretariat, Den Europæiske Unions delegation i Republikken Korea og Republikken Koreas repræsentation ved Den Europæiske Union.

Artikel 4

Dagsorden for møderne

1. Kontaktpunkterne udarbejder en foreløbig dagsorden for hvert møde. Den fremsendes sammen med de relevante dokumenter til medlemmerne af GB-Arbejdsgruppen, herunder formændene for GB-Arbejdsgruppen, senest 15 dage før mødet. Den foreløbige dagsorden kan indeholde ethvert punkt, der er omfattet af aftalens artikel 10.25.

2. Hver part kan anmode om at få sat punkter, der er omfattet af aftalens artikel 10.25, på den foreløbige dagsorden mindst 21 dage før mødet. Disse punkter optages på den foreløbige dagsorden.
3. En sidste version af den foreløbige dagsorden rundsendes til medformændene mindst fem dage før mødet
4. Dagsordenen vedtages enstemmigt af formændene ved hvert mødes begyndelse. Punkter, som ikke er på den foreløbige dagsorden, kan optages på dagsordenen, hvis begge formænd er enige herom.

Artikel 5

Anmodninger om ændring af bilag 10-A eller 10-B til aftalen

1. Hver part kan ved brev, der er underskrevet af formanden fra den pågældende part, anmode om at tilføje eller fjerne individuelle geografiske betegnelser i bilag 10-A eller 10-B til aftalen.
2. I henhold til aftalens artikel 10.25, stk. 1 og 3, kan GB-Arbejdsgruppen ved enstemmighed beslutte at ændre bilag 10-A og 10-B for at tilføje individuelle geografiske betegnelser fra Den Europæiske Union eller Korea efter at have gennemgået den relevante procedure i aftalen. GB-Arbejdsgruppen kan også ved enstemmighed træffe beslutning om at anbefale, at en endelig afgørelse træffes i Handelsudvalget om at tilføje eller fjerne geografiske betegnelser i overensstemmelse med artikel 10.21, stk. 4, 10.24 og 10.25.
3. I henhold til artikel 15.3, stk. 5, kan Handelsudvalget påtage sig en opgave, der er tildelt GB-arbejdsgruppen, og træffe beslutning om at ændre bilag 10-A og 10-B. I henhold til artikel 15.5, stk. 2, kan Handelsudvalget endvidere beslutte at ændre bilag 10-A og 10-B, og parterne kan vedtage beslutningen herom med forbehold af deres respektive gældende lovgivningsmæssige krav og procedurer.
4. Med beslutningen om at ændre bilag 10-A og 10-B bestræber parterne sig på at tage behørigt hensyn til begge parters respektive interesser for så vidt angår geografiske betegnelser.

Artikel 6

Afgørelser og henstillinger

1. GB-Arbejdsgruppen vedtager henstillinger og afgørelser ved enstemmighed som omhandlet i aftalens artikel 10.25.
2. GB-Arbejdsgruppens henstillinger som omhandlet i aftalens artikel 10.25 skal stiles til parterne og være underskrevet af formændene.
3. GB-Arbejdsgruppens afgørelser som omhandlet i aftalens artikel 10.25 skal være underskrevet af formændene. I hver afgørelse angives datoen for dens ikrafttrædelse.
4. Afgørelser og henstillinger, der vedtages af GB-Arbejdsgruppen, skal være påført et løbenummer, datoen for deres vedtagelse og en beskrivelse af emnet.

Artikel 7

Skriftlig procedure

1. En henstilling eller afgørelse vedtaget af GB-Arbejdsgruppen kan vedtages ved skriftlig procedure, hvis begge parter er enige herom. Den skriftlige procedure består i udveksling af noter mellem formændene for GB-Arbejdsgruppen.
2. Formanden fra den part, der foreslår at anvende den skriftlige procedure, forelægger udkastet til henstilling eller afgørelse for formanden fra den anden part, der i sit svar angiver, om han/hun accepterer udkastet til henstilling eller afgørelse eller ej. Formanden fra den anden part kan også foreslå ændringer eller anmode om mere betænkningstid. Hvis der er enighed om udkastet, vedtages det i overensstemmelse med artikel 6.

*Artikel 8***Protokol**

1. Kontaktpunkterne udarbejder et udkast til protokol for hvert møde senest 21 dage efter mødet. I udkastet til protokol anføres de henstillinger og afgørelser, der blev vedtaget, og eventuelle konklusioner.
2. Protokollen godkendes skriftligt af begge parter senest 28 dage efter mødet eller en anden dato, som parterne enes om. Når protokollen er godkendt, underskriver formændene to originaleksemplarer. Formændene opbevarer hver et originaleksemplar af protokollen.

*Artikel 9***Rapporter**

GB-Arbejdsgruppen rapporterer til Handelsudvalget om sin virksomhed på hvert af de ordinære møder i Handelsudvalget, jf. aftalens artikel 15.3, stk. 4.

*Artikel 10***Udgifter**

1. Hver part bærer selv de udgifter, som dens deltagelse i GB-Arbejdsgruppens møder medfører.
2. Udgifter i forbindelse med tilrettelæggelse af møder og reproduktion af dokumenter afholdes af den part, der er vært for mødet.

*Artikel 11***Offentliggørelse og fortrolighed**

1. Møderne i GB-Arbejdsgruppen er ikke offentlige, medmindre formændene bestemmer andet.
 2. Når en part forelægger oplysninger, der i henhold til dens love og forskrifter anses for at være fortrolige, for GB-Arbejdsgruppen, behandler den anden part de pågældende oplysninger som fortrolige, jf. aftalens artikel 15.1, stk. 7.
 3. Hver part kan beslutte at offentliggøre GB-Arbejdsgruppens afgørelser og henstillinger i deres respektive officielle tidende.
-

RÅDETS AFGØRELSE (EU, Euratom) 2019/846
af 21. maj 2019
om udnævnelse af to medlemmer af Revisionsretten

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 286, stk. 2,
under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Atomenergifællesskab, særlig artikel 106A,
under henvisning til forslag fra Rumænien og Republikken Kroatien,
under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽¹⁾, og
ud fra følgende betragtninger:

- (1) Mandatperioden for George PUFAN udløber den 30. juni 2019.
- (2) Mandatperioden for Neven MATES udløber den 14. juli 2019.
- (3) Der bør derfor udnævnes to nye medlemmer til Revisionsretten —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Følgende udnævnes til medlemmer af Revisionsretten:

- a) Viorel ȘTEFAN i perioden fra den 1. juli 2019 til den 30. juni 2025
- b) Ivana MALETIĆ i perioden fra den 15. juli 2019 til den 14. juli 2025.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. maj 2019.

På Rådets vegne
G. CIAMBA
Formand

⁽¹⁾ Udtalelser af 16.4.2019 (endnu ikke offentliggjort i EUT).

KOMMISSIONENS AFGØRELSE (EU) 2019/847**af 15. maj 2019****om forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa«***(meddelt under nummer C(2019) 3800)***(Kun den tyske udgave er autentisk)**

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 211/2011 af 16. februar 2011 om borgerinitiativer ⁽¹⁾, særlig artikel 4, og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Emnet for forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa« er følgende: »Vi har brug for insekter af hensyn til vores økosystemer og for at garantere fødevareresikkerheden. Kommissionen er nødt til at vedtage lovgivning for at bevare og forbedre levestederne for insekter som indikatorer for et ubeskadiget miljø«.
- (2) Målene for forslaget til borgerinitiativ er følgende: »For at kunne påvise en forbedring af det naturlige grundlag for liv opfordrer vi til opstilling af obligatoriske mål: at gøre fremme af biodiversitet til et overordnet mål for den fælles landbrugspolitik, at skære markant ned på brugen af pesticider, forbyde skadelige pesticider uden undtagelse og revidere kriterierne for støtteberettigelse, at fremme den strukturelle mangfoldighed i landbrugslandskabet, at sikre en reel nedbringelse af næringsstofftilførslen (f.eks. Natura 2000), at sikre en reel oprettelse af bevaringsområder (f.eks. vandrammedirektivet) samt at intensivere forskning og overvågning og forbedre uddannelse.«
- (3) Traktaten om Den Europæiske Union styrker unionsborgerskabet og skaber øget demokrati i den måde, hvorpå Unionen fungerer, ved bl.a. at sikre, at alle borgere får ret til at deltage i det demokratiske liv i Unionen via et europæisk borgerinitiativ.
- (4) Derfor bør de procedurer og betingelser, der er nødvendige for fremsættelsen af et borgerinitiativ, være klare, enkle og brugervenlige samt stå i et rimeligt forhold til borgerinitiativets art for at fremme borgernes deltagelse og gøre Unionen mere tilgængelig.
- (5) Der kan vedtages EU-retsakter til gennemførelse af traktaterne:
 - med henblik på fastsættelsen af den fælles ordning for markederne for landbrugsvarer og andre bestemmelser, der er nødvendige for at virkeliggøre målsætningerne for den fælles landbrugs- og fiskeripolitik, på grundlag af artikel 43, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF)
 - med henblik på indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser, der vedrører det indre markeds oprettelse og funktion, på grundlag af artikel 114 i TEUF
 - med henblik på foranstaltninger på veterinær- og plantesundhedsområdet, der direkte har til formål at beskytte folkesundheden, på grundlag af artikel 168, stk. 4, litra b), i TEUF
 - med henblik på vedtagelsen af et flerårigt rammeprogram, som omfatter samtlige Unionens aktioner inden for forskning og teknologisk udvikling, på grundlag af artikel 182, stk. 1, i TEUF
 - med henblik på aktioner, der skal iværksættes for at gennemføre målene om bevarelse, beskyttelse og forbedring af miljøkvaliteten og om en forsigtig og rationel udnyttelse af naturressourcerne, på grundlag af artikel 192, stk. 1, i TEUF, sammenholdt med artikel 191, stk. 1, første og tredje led, i TEUF.
- (6) Af disse grunde er det åbenbart, at forslaget til borgerinitiativ ikke falder uden for Kommissionens beføjelse til at fremsætte et forslag til EU-retsakt til gennemførelse af traktaterne, jf. forordningens artikel 4, stk. 2, litra b).

⁽¹⁾ EUT L 65 af 11.3.2011, s. 1.

- (7) Derudover er der i overensstemmelse med forordningens artikel 3, stk. 2, blevet dannet en borgerkomité og udpeget kontaktpersoner, og forslaget til borgerinitiativ er ikke utilstedeligt, uunderbygget eller af chikanøs karakter og heller ikke åbenbart i strid med Unionens værdier som fastsat i artikel 2 i traktaten om Den Europæiske Union.
- (8) Forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa« bør derfor registreres —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa« registreres.

Artikel 2

Denne afgørelse træder i kraft den 27. maj 2019.

Artikel 3

Denne afgørelse er rettet til initiativtagerne (medlemmerne af borgerkomitéen) til forslaget til borgerinitiativ »Red bierne! Beskyttelse af biodiversitet og forbedring af levesteder for insekter i Europa«, som repræsenteres ved Manuela Ripa og Clara Borasio, der fungerer som kontaktpersoner.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. maj 2019.

På Kommissionens vegne
Frans TIMMERMANS
Førstenæstformand

ISSN 1977-0634 (elektronisk udgave)
ISSN 1725-2520 (papirudgave)



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA